

Le Charlevoisien

lecharlevoisien.com • vol.20 no 35 • Le mercredi 7 octobre 2015 • 40 pages



Maltraitance, la SQ frappe!

Page 6

Photo: Dave Kidd

PIEUX FIX CHARLEVOIX
FONDATIONS RAPIDES

PRIX COMPÉTITIF

Chalet • Maison mobile • Verrière • Spa
Agrandissement • Patio • Cloture et plus

Spécialiste dans les endroits difficiles d'accès!

COMPLÈTEMENT GARANTI ET AUCUN DOMAGE AU TERRAIN

GÉOPIEUX DE CHARLEVOIX
DÉSORMAIS PIEUX FIX CHARLEVOIX

2, Chemin Principal
St-Hilarion (Qc)
G0A 3V0
Cell: 418-633-0833
Bur: 418-457-3572

INSTALLATEUR APPROUVÉ PAR Geopieux
RBQ: 8333-6149-55
Propriétaire: Robin Tremblay

HYUNDAI JR Thibault
Baie-Saint-Paul

909, Mgr-de-Laval,
Baie-Saint-Paul
418.435.2379

HYUNDAI
Christopher Kidd
Conseiller aux ventes

ckidd@hyundai
charlevoix.com
Cell.: 418.435.8702

FRANCO MOTEURS
RBQ 2754-4998-75

PUITS ARTÉSIENS
S.E.F. RBQ 1187-8931-91

POMPE À EAU
TRAITEMENT D'EAU
418 439-5415

Charlevoix toujours réserve de la Biosphère

Page 7

25 équipes inscrites au Rallye

Page 38

TROP DE BONNES CHOSES, C'EST JAMAIS TROP.

SUBWAY

© 2013 Doctor's Associates Inc. SUBWAY™ est une marque enregistrée de Doctor's Associates Inc. Version canadienne.

MEUNERIE CHARLEVOIX INC. 31, rang Saint-Georges, Route 138, Saint-Urbain

INC. PRO 418.639.1140 418.639.2472 **Rénovation**

Collection Nat's Marie-Lise Pilote *Picote & Filler*

Boutique équestre Charlevoix

SECCO **HACCP** **SANSIN** **Bodco**

Snap-on FEUX D'ARTIFICES **BEV**

L'ÉCOLE À BOUT DE BRAS!



Message des enseignantes et enseignants du préscolaire, primaire, secondaire, éducation des adultes et formation professionnelle de Charlevoix

Lors de l'Assemblée générale du Syndicat de l'enseignement de Charlevoix du mardi 29 septembre dernier, c'est avec colère et découragement envers les offres du gouvernement que nous avons voté à très forte majorité une grève légale de six jours à exercer en front commun avec les 400 000 travailleuses et travailleurs des services publics québécois. Ces journées pourront se tenir à partir de la mi-octobre 2015.

Nos conditions de travail, nos tâches enseignantes ainsi que les services aux élèves sont à ce point menacés que nous avons choisi ce moyen de pression ultime afin de dénouer l'impasse après 57 séances de négociation dans le secteur de l'éducation.

Afin que la population de Charlevoix comprenne notre décision, nous avons choisi de présenter ici nos principales demandes en parallèle avec celles de notre employeur.

Nos principales demandes syndicales		Les principales demandes patronales	
Pour les services aux élèves			
✓ Diminuer le nombre d'élèves de certaines classes ; ✓ Ajouter des ressources enseignantes notamment pour répondre aux besoins des élèves en difficulté et pour l'ouverture de classes spéciales ; ✓ Garantir un minimum de services à chaque élève en difficulté ou ayant des besoins particuliers ; ✓ Faciliter la réalisation des plans d'intervention pour les élèves en difficulté ; ✓ Obligation de réaliser aussi des plans d'intervention pour les élèves à risque du préscolaire ; ✓ Réduire le nombre de classes à plus d'une année d'étude ; ✓ Avoir cinq jours d'entrée progressive au préscolaire ; ✓ Avoir un local pour l'enseignement de la musique et de l'anglais au primaire.		✓ Augmenter le nombre d'élèves dans plusieurs classes ; ✓ Former des groupes sans tenir compte des difficultés des élèves ; ✓ Éliminer les enseignants ressource au secondaire ; ✓ Éliminer des orthopédagogues au primaire ; ✓ Réduire l'aide pour les plans d'intervention des élèves ; ✓ Réduire l'aide pour les groupes à plus d'une année d'étude ; ✓ Réduire l'aide pour les élèves en difficulté ; ✓ Allouer trois jours d'entrée progressive au préscolaire avec possibilité de plus si entente avec la direction.	
Pour les enseignantes et les enseignants			
✓ Diminuer la tâche éducative des enseignantes et enseignants de musique, d'anglais et d'éducation physique du primaire en fonction du nombre de groupes et du nombre d'écoles ; ✓ Permettre aux enseignantes et enseignants de décider du contenu des journées pédagogiques ; ✓ Au primaire et au préscolaire, augmenter le temps de nature personnelle et diminuer le temps d'enseignement ; ✓ Reconnaître le temps de participation au conseil d'établissement.		✓ Réduire l'autonomie en diminuant le temps de nature personnelle et en augmentant le temps assigné ; ✓ Les forcer à changer leurs méthodes d'enseignement ; ✓ Donner aux directions d'école le contrôle des formations ; ✓ Diminuer les jours de congés de maladie ; ✓ Changer la façon de couper du temps lors d'absences ; ✓ Restreindre l'accès aux droits parentaux et aux invalidités ; ✓ Changer le processus pour l'accès à la liste de priorité ; ✓ Rendre plus difficile l'acquisition de l'expérience.	
Éducation des adultes (ÉDA) et Formation professionnelle (FP)			
✓ Ajouter des journées pédagogiques ; ✓ Diminuer la précarité en ajoutant des postes à temps plein ; ✓ Prévoir du temps pour suivre des cours universitaires en FP.		✓ Transformer des postes à temps plein en postes à temps partiel ; ✓ Les obliger à accepter des postes à plus de 50 km ; ✓ Revoir l'amplitude de la tâche en FP ; ✓ Diminuer leur salaire lorsqu'en surplus dans leur école ; ✓ Rendre plus difficile l'acquisition de la permanence.	
Salaire			
✓ Obtenir une augmentation de salaire de 4,5 % par année pendant trois ans.		✓ Gel de salaire pendant deux ans et seulement 1 % d'augmentation par année pour les trois années suivantes.	
Retraite			
✓ Aucune demande car notre régime de retraite est en bonne santé financière.		✓ Baisse de la rente de retraite en modifiant le calcul ; ✓ Augmenter l'âge de la retraite de 60 à 62 ans ; ✓ Augmenter grandement les pénalités pour celles et ceux qui partent avant 35 ans de service ou 62 ans d'âge.	

Le passager d'un bateau de croisière est évacué à La Malbaie

Vendredi soir, un passager du Regatta, un bateau de croisière, a été évacué par le quai de Cap-à-l'Aigle, à La Malbaie. L'histoire s'est répétée quatorze heures plus tard au quai de Saint-Joseph-de-la-Rive.

Par Dave Kidd

Dans le cas du luxueux bateau de croisière de la compagnie Oceania Cruises, un homme de 74 ans aurait fait une chute et aurait subi des blessures à une hanche.

Les secouristes ont été alertés vers 20h40. Le bateau de croisière s'est approché de la côte. Ensuite, un Zodiac a été utilisé pour évacuer l'homme et le confier aux paramédics qui attendaient sur la terre ferme. Il a été conduit à l'hôpital de La Malbaie.

Le Regatta avait quitté Montréal pour New York à 19h. Le bateau fait 181 mètres de long. Il peut loger 684 passagers et compte 400



Le Vent des îles au large de Saint-Joseph-de-la-Rive.

membres d'équipage. Le Regatta dispose de 342 cabines. Il a été construit en 1998 et rénové en 2011.

Samedi avant-midi, une femme aurait éprouvé un malaise durant une croisière. Le Vent des îles a accosté au quai de Saint-Joseph-de-la-Rive vers 11h20. L'intervention s'est bien déroulée. Le bateau devait de toute façon s'y arrêter selon ce que des témoins ont indiqué. Les passagers sont montés à bord de deux autocars et ont

continué leur escapade dans Charlevoix.

Le maire des Éboulements, Pierre Tremblay, était sur le quai lors de l'opération. Il s'est réjoui de constater l'efficacité des intervenants et « l'utilité des installations maritimes » sur son territoire. Il estime cependant que « le milieu maritime doit bénéficier de ressources additionnelles pour accroître la sécurité ». Pierre Tremblay a d'ailleurs l'intention d'apporter ce dossier au conseil des maires « afin de le pousser plus loin auprès des autorités concernées ».

Jacques Normand, responsable de la garde côtière auxiliaire pour le secteur ouest, a expliqué que son mandat concerne « les opérations

de sauvetage ». Il mentionne n'avoir reçu aucun appel cette année comparativement à trois l'an passé. « Au printemps, c'est le bateau Cabaret.com qui sera affecté aux opérations de sauvetage », confirme-t-il.

Québec confirme les radars photos

(DK) Transports Québec a confirmé l'installation de radars photos sur les boulevards de Comporté et Mgr-de-Laval. Les appareils mobiles entreront en service cet automne.

Selon les données du MTQ, entre le 1^{er} janvier 2008 et le 31 décembre 2012, 111 accidents, dont 33 faisant des blessés, sont survenus sur le boulevard de Comporté.

La limite de vitesse varie de 50 à 70 km/h sur cette portion de la 138. « La vitesse observée et le nombre d'accidents élevés », sont les éléments qui ont amené Transports Québec et ses partenaires à installer des radars photos sur cette route.

Le débit de circulation est important. Près de 11 000 véhicules circu-

lent sur cette route quotidiennement.

Baie-Saint-Paul en aura un aussi. Un autre appareil mobile sera installé sur le boulevard Mgr-De Laval, entre la côte de la Chapelle et l'intersection du chemin du Relais et de la route 362.

182 accidents ont été répertoriés sur cette partie de la route 138 entre 2008 et 2012. 61 ont fait des blessés. Les mêmes raisons, soit la vitesse et le nombre d'accidents, justifient l'installation de l'appareil.

Un peu plus de 7 100 véhicules empruntent cette route chaque jour. La limite de vitesse passe de 70 à 90 km/h sur cette section de la 138.

Vol de VTT : la photo d'un suspect publiée

(DK) Les policiers de la Sûreté du Québec du poste de la MRC de Charlevoix demandent l'aide du public afin d'identifier un suspect en lien avec un vol survenu dans la région de Baie-Saint-Paul, au début du mois septembre.

Le suspect aurait volé un véhicule tout-terrain bleu de marque Polaris et aurait circulé dans le secteur de Saint-Placide et du chemin Louis Bourg à Baie-Saint-Paul.

Le suspect est un homme entre 20 et 40 ans, avec les cheveux bruns courts et un tatouage sur le mollet droit.

Les informations seront traitées confidentiellement. Vous pouvez joindre les enquêteurs au 418 435-2012.



L'auteur présumé du vol. (Photo : Sûreté du Québec)

ELECTROLUX

MARCEL GIRARD
ASPIRATEUR
CENTRAL ET CHARIOTS
RÉPARATION DE
TOUTES MARQUES

Service sans frais à domicile
268, Principale, Saint-Hilarion
457-3420

La coop de l'arbre
Services en arboriculture

Grand Finaliste 2014 du Prix Réussite Inc.

Élagage & émondage
Abattage & démontage
Taille de haie & plantation
Essouchement & déchiquetage
Taille panoramique

Voyez notre offre de service complète à www.coopdelarbre.org

418.633.6574 | arbrescharlevoix@coopdelarbre.org

✂ DÉCOUPEZ ICI

ANTIROUILLE

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON,
OBTENEZ UN RABAIS DE

10\$

SUR UN TRAITEMENT D'ANTIROUILLE

VALIDE JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2015
DANS LES CENTRES AUTO
CANADIAN TIRE PARTICIPANTS

POUR RENDEZ-VOUS: CANADIAN TIRE LA MALBAIE 418-665-6483

ÉQUIPÉS POUR PERFORMER

SINTO
EXPERTS EN LUBRIFICATION



En vidéo sur le web cette semaine



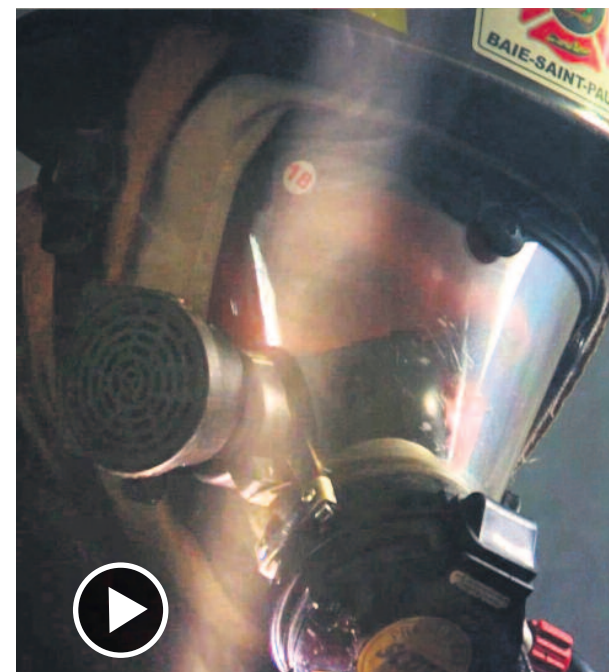
Rêver l'automne au rythme des artistes

Encore cette année, les touristes ont pu découvrir tous les charmes de Baie-Saint-Paul avec la présentation de la 25e édition de Rêves d'automne pendant une dizaine de jours. Notre vidéaste Claude Boulet s'est présenté à la conclusion de l'événement pour livrer ces images, en toute simplicité, à ceux qui n'auraient pu s'y rendre pour découvrir la panoplie d'artistes présents... Que de talents !



Le legs des Petites Franciscaines de Maire

Les Petites Franciscaines de Marie vont quitter leur complexe conventuel l'an prochain. Le legs qu'elles laissent avec le Jardin de François se veut le reflet de tout ce qu'elles ont fait pour Baie-Saint-Paul et Charlevoix. C'est beau et inspirant. Un jardin, c'est aussi un exemple de courage et de détermination. On vous le fait visiter ?



Les pompiers font des heureux

Le Service incendie de Clermont a fait des heureux le week-end dernier. Petits et grands sont montés dans les camions et ont pu se familiariser avec les équipements. Policiers et paramédics étaient aussi présents à cette journée portes ouvertes qui a connu du succès. Le Charlevoisien y était. Suivez-nous dans l'univers de l'urgence...

Caricature

avec Métyvie



Richard Berthiaume: dur, dur de quitter le Rallye...



Le Charlevoisien

Actualité au quotidien



Zone vidéo

Concours



La Médaille de la bravoure pour trois hommes de Baie-Saint-Paul

Moment émouvant lundi pour deux pompiers et un homme de Baie-Saint-Paul qui ont replongé dans de douloureux souvenirs en recevant la Médaille de la bravoure des mains de David Johnston, gouverneur général du Canada. La distinction leur est accordée pour ce qu'ils ont accompli le 21 juin 2011 lors d'un incendie dans la résidence de Rémy Bouchard.

Par Dave Kidd

Le propriétaire de la maison était parvenu à sortir sa fille de sa chambre en ouvrant la porte verrouillée d'un coup de pied alors qu'une épaisse fumée se propageait dans la résidence. Il avait réussi à la déplacer jusqu'à un escalier avant de s'écrouler.

Le directeur du service incendie, Alain Gravel, et le pompier Mathieu Gravel arrivent sur les lieux. Sans aucun équipement de protection, ils entrent dans la maison pour sortir le père et sa fille à l'extérieur. Malheureusement, la fille de Rémy Bouchard allait suc-

comber à ses blessures.

La distinction « fait chaud au cœur », mais elle ne « remplacera pas ma fille », a exprimé Rémy Bouchard de retour chez lui.

La cérémonie a été particulièrement émouvante. « C'était une journée remplie d'émotions. Je n'ai pas dormi la nuit précédente. J'ai repensé à tout ce qui s'était passé. J'ai agi avec instinct cette nuit-là. On ne réfléchit pas avant. En entendant ses cris, il n'y avait rien pour m'arrêter », dit Rémy Bouchard dans un entretien téléphonique.

C'est les larmes aux yeux que Rémy Bouchard s'est présenté devant David Johnston. « Ce qui m'a marqué le plus, c'est l'attention de sa conjointe Sharon. Elle était très émue elle aussi. Elle m'a posé la main sur l'épaule et m'a parlé comme une amie de longue date l'aurait fait ».

Le père d'Isabelle Bouchard « referait exactement la même chose pour elle et n'importe qui » en pareilles circonstances.



Mathieu Gravel, David Johnston, gouverneur général du Canada, Rémy Bouchard et Alain Gravel, directeur du service incendie de Baie-Saint-Paul. (Crédit: Sgt Ronald Duchesne, Rideau Hall, OSGG)

Alain Gravel, directeur du Service incendie, « est fier » d'avoir reçu la Médaille de la bravoure. « Je tenais à ce que mon fils soit présent à la cérémonie. Je voulais lui montrer que les gestes posés, petits ou grands, ont des impacts. C'est un moment marquant cette cérémonie », a aussi dit le « chef ».

Il ajoute que « personne ne veut être décoré pour un événement du genre. On ne fait pas ça pour ça. On a fait ce qu'on avait à faire.

C'est un travail d'équipe », a rappelé Alain Gravel, qui était décoré pour une première fois en 20 ans de service.

Le pompier Mathieu Gravel est lui aussi « fier ». Membre du service incendie de Baie-Saint-Paul depuis 13 ans, il souligne que « dans le monde de l'urgence, cette décoration est significative ». Il a été « touché » lorsqu'il s'est avancé pour recevoir la distinction alors qu'une partie de l'intervention

était racontée.

Mathieu Gravel précise que même s'il a reçu une des plus hautes distinctions que le Canada peut décerner, il « ne changera pas » et restera lui-même. « On n'est pas pompier pour les honneurs, mais il faut les accepter », a-t-il terminé.

La Médaille de la bravoure reconnaît les actes de bravoure accomplis dans des circonstances dangereuses.

La cérémonie s'est déroulée lundi à la résidence du gouverneur général à la Citadelle de Québec.



Le directeur de la division de La Malbaie, Jean-Guy Maltais, a reçu un certificat pour souligner ses 13 000 heures de bénévolat. Ça représente plus de 371 semaines de travail à 35h/semaine. Il a donc consacré l'équivalent de 7 années de travail à temps complet pour cette organisation. Michaël Pilote lui remet sa distinction.



La directrice adjointe de la division de Baie-Saint-Paul, Thérèse Gauthier, compte plus de 5 500 heures de bénévolat au sein de l'organisme.

Ambulance Saint-Jean honore ses bénévoles

(DK) Des membres d'Ambulance Saint-Jean des divisions de Baie-Saint-Paul et de La Malbaie ont été honorés récemment pour leur implication. Les distinctions ont été remises dans le cadre de la revue annuelle de l'organisation pour la région Québec-Saguenay.

La revue annuelle s'est tenue le 26 septembre au Manège militaire de Québec. Après la remise des distinctions, une simulation impliquant des premiers répondants d'Ambulance Saint-Jean et des membres des Forces armées canadiennes s'est déroulée.

Les divisions d'Ambulance Saint-

Jean de Baie-Saint-Paul et de La Malbaie sont toujours à la recherche de bénévoles. Dans Charlevoix-Est, communiquez avec Jean-Guy Maltais au 418 665-7178 et dans la MRC de Charlevoix, avec Michaël Pilote au 418 435-3792.



Il existe une alternative au suicide, VOUS!

La Malbaie 418 665-0096
Baie-St-Paul 418 435-2212

Web: www.cps-charlevoix.com
Courriel: aide@cps-charlevoix.com

1-866-APPELLE. 1-866-277-3553 • 24/7

CINÉMA LA MALBAIE
Maintenant en numérique 2D et 3D

L'ÉPREUVE : LA TERRE BRÛLÉE
7 ET 8 OCT : 19H30

DU 9 AU 15 OCTOBRE
HOTEL TRANSYLVANIE 2
(ANIMATION)



HORAIRE DES REPRÉSENTATIONS
9 OCT : 19H30
10 AU 12 OCT : 14H - 19H30
13 AU 15 OCT : 19H30

À VENIR BIENTÔT :
Sicario (un film de Denis Villeneuve)
Seul sur mars 3D
Soirée d'horreur (30 octobre)
Paul à Québec (30 oct au 5 nov)
La guerre des bleuets (court métrage)

Horaire cinéma :
418 665-2373
www.cinemalalalbaie.com

Maltraitance: 4 arrestations et 12 victimes

La Sûreté du Québec (SQ) a arrêté, mardi matin, quatre individus en lien avec la maltraitance de personnes en perte d'autonomie complète ou souffrant de déficience intellectuelle sévère, dans deux ressources d'hébergement de la région de Charlevoix.

Par Dave Kidd

« L'enquête tend à démontrer qu'au moins douze personnes ont été victimes de maltraitance par les suspects arrêtés aujourd'hui », confie la sergente Ann Mathieu, de la Sûreté du Québec.

La police confirme avoir appréhendé Herman Warren, 66 ans, de La Malbaie, et André Demers, 59 ans, de Québec, Lisette Belleau, 52 ans, de Baie-Saint-Paul et Rémy Bernier, 47 ans, de Saint-Urbain.

Selon la porte-parole de la SQ, « ils devraient comparaître ce mercredi



Herman Warren, un des suspects appréhendés.

au palais de justice de La Malbaie et pourraient faire face à des accusations de voies de fait simples, voies de fait avec lésions et menaces », dit-elle.

En mai dernier, lorsque l'affaire a éclaté au grand jour, Jean Coutu, 53 ans, de Québec, avait été arrêté en lien avec ces événements. « Plusieurs personnes ont été rencontrées rela-



Ann Mathieu, porte-parole de la SQ.

vement à cette affaire. Il est possible que d'autres plaintes soient portées. C'est souvent ce qui arrive dans un dossier de cette envergure ».

Au moins une perquisition a été réalisée à Saint-Urbain, mardi après-midi. Les policiers recherchaient vraisemblablement des indices supplémentaires pour étayer les preuves. « Cette affaire est probablement la plus importante du

genre au moins des quinze dernières années dans la région de Québec », indique Ann Mathieu.

Le Centre intégré universitaire de la santé et des services sociaux (CIUSSS) de la Capitale-Nationale avait résilié son entente avec le responsable de quatre résidences pour personnes âgées ou souffrant d'une déficience intellectuelle peu de temps après la première arrestation.

Courir en cœur pour Émilie Tremblay

(DK) Une équipe de six femmes de Charlevoix participera à la seconde édition de Courir 6h En cœur. L'événement, au profit de la Fondation québécoise pour les enfants malades du cœur, sera présenté le 24 octobre sur les Plaines d'Abraham, à Québec.

L'équipe courra pour Émilie Tremblay, une fillette de neuf ans née avec une malformation cardiaque. La grande force et le courage immense d'Émilie inspirera l'équipe. La mère de la fillette, Marie-Noëlle Marier, explique que « La Fondation En cœur a été bien présente depuis sa naissance.



Émilie Tremblay avec l'équipe qui courra pour elle et pour aider la Fondation québécoise pour les enfants malades du cœur.

En accomplissant ce défi avec mes amies, je souhaite permettre à la

Fondation d'aider beaucoup d'autres parents », écrit-elle dans un communiqué.

L'équipe Courir en cœur pour Émilie est composée de Marie-Noëlle Marier, Isabelle Boivin, Nathalie Gagnon, Christine Gagnon, Marie-Ève Côté et Annabelle Tremblay. L'objectif financier est de récolter 2 000\$ pour la Fondation québécoise pour les enfants malades du cœur.

Chaque membre s'est aussi fixé un objectif personnel de distance. L'équipe à l'intention de courir pendant 6 heures pour un total de 61 kilomètres.

LA LUMIÈRE AU BOUT DU TUNNEL!

Problèmes de dettes ? La solution est peut-être moins compliquée que vous ne le pensez.

LEBLOND ASSOCIÉS INC.
SYNDIC ET GESTIONNAIRE

Nouvelle
ADRESSE:
6, RUE RACINE
Baie-Saint-Paul, Qc
1-877-525-4641
Sur rendez-vous seulement

Clinique Stéphane Côté Denturologiste

Évaluation & nettoyage
gratuit

Service à domicile

Réparation en 1 heure

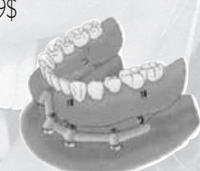
Financement sans intérêt



Prothèse complète
à partir de 499⁹⁹\$



Prothèse partielle
à partir de 299⁹⁹\$



Prothèse sur implant
financement 100%

1114, boul. Mgr-de-Laval, Baie-Saint-Paul

435-3484

SUR RENDEZ-VOUS

208, John-Nairne, La Malbaie

665-6859

Le Charlevoisien

45, boul. Raymond-Mailloux,
Baie-Saint-Paul, G3Z 1W2
Téléphone: 418-435-0220
Télécopieur: 418-435-3349
pub@charlevoix.net

53, rue John-Nairne, suite 100
La Malbaie, G5A 1L8
Téléphone: 418-665-1299
Télécopieur: 418-665-2051
journal@hebdocharlevoisien.ca



Service de l'information:
redaction@hebdocharlevoisien.ca

© Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction.

ÉDITEURS FONDATEURS
Charles Warren
Guy Charlebois

DIRECTEUR GÉNÉRAL
Simon Warren

DIRECTEUR INFORMATION
Eric Maltais

REPRÉSENTANT(E)S PUBLICITAIRES
France Massicotte
Olivier Mailloux-Maltais

ADJOINTES ADMINISTRATIVES
Penny Lavoie
Josey Picard
Sylvie Boulianne

CARICATURISTE
Métyvié

JOURNALISTES
Emilie Bernier
Gilles Fiset
Dave Kidd

MISE EN PAGE
Nancy Boivin
Erika Potvin

CORRECTION
Véronique Tanguay

CONSEILLER WEB
Claude Boulet

DISTRIBUTION
Hebdo Charlevoisien

IMPRESSION
Progrès du Saguenay
Tirage 15 400 exemplaires

charlevoixendirect.com

Journal hebdomadaire indépendant membre de **hebdo** QUÉBEC

DES SOIRÉES COMME NULLE PART AILLEURS



SPECTACLES
GRATUITS

9

OCTOBRE

STEVE LABRECQUE

10

OCTOBRE

FAME

PAR PUR PLAISIR

CASINOCARLEVOIX.CA

18+

Me Pierre Fortin AVOCAT

418.529.2745

pierrefortinavocat@gmail.com

- Dommages corporels et assurances
- Vices cachés et construction
- Droit immobilier et servitudes
- Tous contrats civils et commerciaux

28 ans à votre service!



**Lavoie
Gagnon**
Société d'avocats

M^e Luc Lavoie, ll.b.
M^e Christine Gagnon, ll.b.

164, rue John-Nairne
La Malbaie (Québec) G5A 1M5
665-3737 - Fax : 665-3594
lavoiegagnon@bellnet.ca

Charlevoix conserve son statut de réserve de biosphère

La Commission canadienne pour l'UNESCO a confirmé le maintien du statut international de réserve de biosphère pour Charlevoix le 2 octobre dernier au soir. Une reconnaissance qui a déjà commencé à faire des petits avec la première activité de plantation d'arbres de l'initiative carbone-paysage.

Par Gilles Fiset

« Le maintien du statut, c'est une très belle annonce », affirme André Rouleau, président de la Corporation Réserve de la biosphère de Charlevoix, le sourire aux lèvres.

Ce statut de niveau international a été mis en péril il y a un an, mais des démarches de restructuration ont permis d'écarter la menace. « Il y a eu des problèmes de financement entre autres qui ont fait en sorte que les activités ont baissé.

Enfin, il y a eu un audit de la Commission canadienne de l'UNESCO et ils se sont rendu compte qu'on ne satisfaisait pas aux critères pour maintenir le statut de réserve de biosphère. À partir de là, il y a eu un plan de restructuration et une mobilisation du milieu. C'est Antoine Suzor-Fortier de la Coop de l'arbre qui est arrivé avec un plan de restructuration qui a été bonifié avec les semaines et les mois. Là, on est dans la concrétisation de ce plan », explique M. Rouleau.

Une reconnaissance pour stimuler

« Avoir le statut de l'UNESCO, c'est avoir une reconnaissance internationale qui permet de stimuler des initiatives en termes d'environnement. On veut que la région soit un exemple. Nous, de la Corporation Réserve de la biosphère, on veut sensibiliser les gens à l'environnement en provoquant des initiatives, les inviter à se mobiliser, à faire des actions environnementales pour faire en sorte que Charlevoix devienne de plus en plus renommé de ce côté-là », affirme le président de la Corporation de la biosphère.

Certification carbone-paysage

La première activité mise de l'avant pour concrétiser ce maintien de statut de réserve de biosphère a été la plantation de plus de 800 arbres le 3 octobre dans la forêt habitée du Massif. Ce travail, réalisé en une seule journée, est le premier jalon d'une nouvelle initiative : la certification carbone-paysage. « Une activité pour compenser les émissions de gaz à effet de serre des entreprises et des organismes qui y ont participé. En



Les représentants des premiers participants qui ont terminé leur bilan de l'activité carbone-paysage.

fait, ça consiste à faire le bilan environnemental d'une entreprise en calculant comment il peut émaner de gaz à effets de serre de ses véhicules et compenser cela par de la plantation d'arbres », explique Antoine Suzor-Fortier, secrétaire général du comité consultatif de la réserve de biosphère de Charlevoix. « Depuis qu'on a lancé le programme le 30 juin, on a plus d'une trentaine d'entreprises qui se sont décidées à participer. Elles n'ont pas toutes terminé le processus, mais quelques-unes l'ont fait et c'est

pour elles que nous plantons des arbres aujourd'hui », continue M. Suzor-Fortier, en citant ces entreprises qui ont déposé leur « bilan environnemental » : Sani-Charlevoix, CIHO, les trois candidats de la campagne électorale fédérale dans Charlevoix, l'organisme Rêves d'automne, la Coop de l'arbre et, bien entendu, la Réserve de biosphère Charlevoix. « La prochaine vague de plantation va être dans Charlevoix-Est au printemps 2016 », termine Antoine Suzor-Fortier.



Charlevoix à la manif

(DK) De nombreux syndiqués CSN de la santé de Charlevoix ont participé à la manifestation des travailleurs du secteur public à Montréal.

La manifestation s'inscrit dans une série de moyens de pression déclenchés alors que les négociations pour le renouvellement des conventions collectives continuent. Selon les organisateurs, 150 000 personnes ont marché vers les bureaux du premier ministre Philippe Couillard. Les manifestants provenaient de toutes les régions

du Québec. Les syndicats ont nolisé des centaines d'autobus.

L'écart entre les demandes syndicales et l'offre gouvernementale est énorme. Le front commun des secteurs public et parapublic réclame des augmentations de 4,5% par année pendant trois ans, ce qui représente 13,5 %. Le gouvernement offre aux employés de l'État deux années de gel et des hausses de 1% par année pour les trois années suivantes, ce qui correspond à 3% sur cinq ans.



La préfète de la MRC de Charlevoix, Claudette Simard, accompagnée d'Antoine Suzor-Fortier et d'André Rouleau, fixait un écriteau pour souligner l'initiative de reboisement du 3 octobre pendant laquelle plus de 800 arbres ont été plantés.

Benoît Côté
comptable professionnel agréé

LA MALBAIE
249, rue John-Nairne, Bureau 120,
La Malbaie, (Qc) G5A 1M4
Téléphone: 418 665 4465
Télécopieur: 418 665 3815

BAIE-SAINT-PAUL
2, rue de L'Usine, Bureau 201
Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 1Y1
Téléphone: 418 435 7666
Télécopieur: 418 435 6783

www.benoitcotecpa.com

FAITES LA ROUTE AVEC
Location La Malbaie inc.
Autos et camions
Ouvert 7 jours sur 7

2040, boul. de Comporté,
La Malbaie

665-3333

Bronzage du Sud

AGRANDIT ET AUGMENTE SES SERVICES
pour mieux répondre aux besoins de sa clientèle.

Anne
• Propriétaire
• Coiffeuse
• Conseillère en voyage

Isabelle
• Coiffeuse
• Courtier immobilier

Caroline
• Préposée à l'accueil

Chloé
• Esthétique
• Soins du visage
• Pose d'ongle
• Soins de pied

Audrey
• Massothérapie
• Massage suédois
• Massage sur chaise

480, rue Saint-Étienne, La Malbaie / 418.202.0721

Débat de CIHO-FM : des jabs, mais pas de KO

Le débat entre cinq des six candidats à l'élection fédérale du 19 octobre n'a pas été un combat ultime. Aucun n'a été envoyé au tapis, mais de solides coups ont été portés.

Par Dave Kidd

Les aspirants n'ont pas malmené le député sortant et candidat du NPD au point de lui faire voir des étoiles. La partie durant laquelle les candidats se posaient des questions aurait pu causer des flammèches, mais il n'y a eu que des étincelles.

Les candidats du PLC et du BQ ont tapé de nouveau sur le bilan et la présence du député sortant. Le principal intéressé n'a pas répliqué par un uppercut, mais en rappelant son sauvetage de la saison touristique de l'Isle-aux-Coudres et les défis de l'assurance-emploi, dont il s'occupe depuis ses débuts.



Cinq des six candidats à l'élection du 19 octobre.

Au sujet de l'assurance-emploi, les options divergeaient d'un candidat à l'autre. Mario Desjardins Pelchat voulait parler de la création d'emploi pour régler le problème. Le bloquiste Dufour est revenu sur ce qu'il appelle le pillage de la caisse. Le libéral Vigneau a répété la promesse de son parti de modifier le

régime immédiatement, « pas dans 4 ans comme le dit le NPD ».

La candidate conservatrice a été la seule à parler du niqab; pas directement, mais en rappelant que sa formation a promis « une loi dans les 100 jours suivant la formation

du gouvernement pour interdire de prêter serment le visage voilé ».

Les « échos »

Tous les candidats sont « satisfaits » de leur performance. Ils estiment aussi « avoir passé les messages » qu'ils voulaient.

Jean-Roger Vigneau (PLC) croit avoir « pris pas mal de place », ce qui aura permis aux auditeurs de « découvrir le leader et l'homme de conviction » qu'il est.

Sylvie Boucher (PCC) voit le débat comme un « exercice intéressant », mais elle l'a trouvé « un peu trop cacophonique par moments ». Selon elle, ce rendez-vous ne changera pas la fin de sa campagne, alors que « la tangente est bonne » pour elle.

Jonathan Tremblay (NPD) trouve qu'il y a été « victime d'attaques personnelles ». Il aurait aimé avoir plus de temps pour préciser certains éléments avancés.

Sébastien Dufour (BQ), qui lui aussi en était à son premier débat, dit avoir « démontré [qu'il est] le mieux préparé pour être le député de la circonscription ».

Mario Desjardins Pelchat (FD) a remporté la palme dans la catégorie du politicien ayant le plus fait réagir la foule. Ses déclarations étaient « celles du peuple qui [lui] parle chaque jour. » Il affirme : « Je n'étais pas ici pour épater la galerie ».

Le candidat du Parti vert (PV) qui a été officiellement confirmé la veille du débat n'y était pas. Patrick Kerr est le candidat du PV.

Jonathan Tremblay veut élargir la zone de protection marine de l'estuaire du St-Laurent

(DK)Le candidat du NPD dans Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix veut faire élargir la zone de protection marine de l'estuaire du St-Laurent.

Le néo-démocrate dit que son projet « ne mettra pas un frein au commerce maritime et au développement touristique. L'objectif est de mieux protéger l'estuaire du Saint-Laurent qui est un garde-manger pour les mammifères », dit-il.



Jonathan Tremblay a présenté un autre engagement environnemental.

Jonathan Tremblay mentionne qu'avec une telle zone, « il aurait été impossible à TransCanada de cibler le port de Gros-Cacouna pour un projet pétrolier ».

Le candidat du NPD a aussi indiqué que les conservateurs ont démontré leur manque de volonté à protéger l'environnement et en particulier l'estuaire du Saint-Laurent. « Un comité a été formé pour étudier le dossier, mais il n'a jamais tenu une seule réunion », dit-il, citant des documents obtenus grâce à la Loi sur l'accès à l'information.

La zone que le candidat du NPD et député sortant propose aurait une superficie de 6000 km carrés. Elle s'étendrait de l'est de Betsiamites jusqu'à l'Isle-aux-Coudres.

2015 TRAVERSE

Rivière-du-Loup
Saint-Siméon

Courriel : ferry@traverserdl.com
Site Internet : www.traverserdl.com

Tarifs : 418 862-5094
Administration : 418 862-9545

DE RETOUR DÈS LE 2 AVRIL

Vous voyagez dans l'Est du Québec ? Profitez du plus beau raccourci à bord du N.M. Trans-Saint-Laurent. Une traversée de 65 minutes en compagnie de véritables professionnels qui ont à cœur votre confort et votre sécurité.

- Capacité d'embarquement : 100 véhicules et 399 personnes;
- De 2 à 4 départs par jour à heures fixes, du 2 avril au 3 janvier;
- Embarquement basé selon le rang d'arrivée (aucune réservation acceptée).

SERVICES À BORD

Accessibilité aux personnes à mobilité réduite, ascenseur, salon entièrement rénové, restaurant et bar (de la mi-juin à la mi-septembre), Internet sans fil.

PROMOTION

- Carte fidélité 6/1 disponible. Un rabais intéressant. Inscrivez-vous!
- Carte prépayée: automobile et conducteur. 6 passages pour le prix de 5, une économie de 17%.

Retrouvez-nous sur Facebook

www.traverserdl.com

418 682-7000
565, boul. Wilfrid-Hamel
Québec G1M 2T2

Tél. : 418 665-6737
Cell. : 418 633-0315
Téléc. : 418 665-4199
marinadl@sympatico.ca

Marina D. Lefrançois
Courtier immobilier agréée

OBLIGATIONS MUNICIPALES CHIBOUGAMAU

Échéance finale
15 octobre 2018
Rendement semi-annuel — Minimum 100 000 \$

175%*

Communiquez avec nous sans tarder au **418 833-8623** ou au **1 877 406-2146**.

*Taux sujet à changement sans préavis. Veuillez noter que le capital est garanti à l'échéance par l'émetteur. En date du 5 octobre 2015.

Raymond Dionne ou Josée Croisetière
Conseillers en placement
raymond.dionne@vmd.desjardins.com
josee.croisetiery@vmd.desjardins.com

Desjardins
Gestion de patrimoine
VALEURS MOBILIÈRES

Desjardins Gestion de patrimoine Valeurs mobilières est un nom commercial utilisé par Valeurs mobilières Desjardins inc. Valeurs mobilières Desjardins inc. est membre de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM).

Ensemble, stoppons la

Un air d'aller pour le Bloc dans le comté

Signe évident que le Bloc québécois mise sur le comté de Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix en vue du scrutin du 19 octobre prochain, deux grosses pointures, soit Bernard Drainville, leader du Parti québécois, et Gilles Duceppe, chef du BQ, auront visité Charlevoix cette semaine pour inciter la population à soutenir leur candidat Sébastien Dufour. Selon leurs informations d'un sondage Léger et Léger, le BQ mènerait avec une fragile avance.

Éric Maltais

Lundi, M. Drainville est passé par le Centre d'études collégiales en Charlevoix, l'usine Produits forestiers Résolu de Clermont et l'atelier mécanique de Bertrand Dufour,



Dans l'ordre habituel : Michel Truchon, Bernard Drainville, Sébastien Dufour, Bertrand Dufour et Caroline Desbiens.

avant de compléter la tournée dans le cadre d'un rassemblement partisan chez Belle et Bum, où l'artiste Caroline Desbiens, de l'Isle-aux-Coudres, réchauffait la foule.

Prenant la parole, le leader à l'Assemblée nationale a souligné l'étroite collaboration qu'il a entretenue

avec le candidat de Charlevoix au cours de toutes ces années passées à le côtoyer comme collègue dans les corridors du Parlement québécois, M. Dufour ayant occupé différentes fonctions pour le PQ.

« Sébastien fait de la politique pour les bonnes raisons. C'est un gars de

la place, qui demeure aujourd'hui à Boischatel, qui connaît les gens du pays, les problèmes du pays et il apportera les solutions. Les gens cherchent aujourd'hui la vérité, ils ont besoin de se retrouver et ils le feront avec notre candidat », a soutenu le député de Marie-Victorin, qui confesse que son implication personnelle est toute naturelle dans cette campagne fédérale : « À partir du moment où notre chef Pierre-Karl Péladeau s'implique, c'est un signal pour les députés d'embarquer dans la promotion du projet de pays québécois ».

Il croit en l'importance d'appuyer un candidat du Bloc qui s'intéresse uniquement aux intérêts des Québécois, qui expédient 46 milliards \$ à la Chambre des communes à Ottawa, et non les « conservateurs qui favorisent les Ontariens pour les chars ou les Albertains pour le pétrole ».

l'environnement par son opposition aux sables bitumineux et par la nécessité de la protection du Saint-Laurent, mais c'est le tourisme qui l'a particulièrement touché.

« Avez-vous écouté les nouvelles aujourd'hui? 35 000 croisiéristes ont débarqué à Québec. Pensez-vous qu'on aurait aimé en avoir 5000 pour Charlevoix, au quai Pointe-au-Pic, ou à Baie-Saint-Paul, pour profiter des retombées économiques?, a-t-il questionné. On aime le fleuve, la forêt, l'environnement. Pas les supers pétroliers sur le fleuve alors qu'on est reconnu comme Réserve mondiale de la biosphère par l'Unesco. Avec-vous pensé à la catastrophe économique que nous pourrions vivre si un déversement avait lieu ? », a-t-il ajouté, précisant que les fédéralistes veulent gagner des votes dans l'Ouest en faisant la promotion des oléoducs.

Appelé à prendre la parole, Sébastien Dufour, heureux de profiter de la présence surprise de sa conjointe et de ses trois enfants, a discoursé sur ses priorités de campagne comme la forêt, les télécommunications et

Pour Drainville et Dufour, il n'y a aucun doute que tout se jouera au cours des dix prochains jours. La victoire semble à leur portée, croient-ils.

Jean-Roger Vigneau veut innover

(DK) Jean-Roger Vigneau, candidat libéral dans Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix, présente les engagements de son parti pour « stimuler l'économie ». Le candidat du PLC estime que « pendant la décennie Harper, la classe moyenne, et celles et ceux qui travaillent fort pour en faire partie, ont souffert, en travaillant plus longtemps et plus fort pour une part du gâteau qui ne cesse de diminuer ».

Jean-Roger Vigneau affirme « qu'un gouvernement libéral n'attendra pas des années avant de faire des investissements cruciaux. Nous investirons sans délai dans nos entreprises et nos entrepreneurs, pour qu'ils puissent réussir, prendre de l'expansion et innover », dit-il. Le candidat du PLC avance « qu'un futur gouvernement libéral investira dans des emplois pour la classe moyenne et stimulera notre économie en investissant 200 millions \$ par an, pendant les trois prochaines années, dans un nouveau programme d'innovations ».

financement et d'autres formes d'aide aux petites entreprises fructueuses qui souhaitent se développer et exporter. L'objectif est de créer des réseaux comme ceux mis en place aux États-Unis et en Allemagne, entre les entreprises, les gouvernements et les chercheurs aux niveaux universitaire et collégial.

Le PLC s'engage aussi à investir « 100 millions \$ supplémentaires par an, au cours des trois prochaines années, dans le Programme d'aide à la recherche industrielle, qui englobera la mise en œuvre d'un Pro-

gramme de recherche et d'innovation pour les petites entreprises, inspiré de modèles couronnés de succès aux États-Unis, en Australie et au Japon », mentionne aussi Jean-Roger Vigneau.

« Alors que le plan pour l'économie de M. Harper est un échec, et que les idées de M. Mulcair n'entreront pas en vigueur avant 8, 10, voire 20 ans, nous avons fait le choix avisé d'investir sans délai pour renforcer la classe moyenne ici à Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix et partout au pays », a

Duceppe dans Charlevoix vendredi

(DK) Gilles Duceppe sera vraisemblablement le premier chef de parti à visiter Charlevoix. Le chef du Bloc québécois sera dans la région vendredi si les plans ne sont pas modifiés.

Sébastien Dufour, candidat du BQ dans Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix, confirme que son chef doit participer à un déjeuner avec des militants à Baie-Saint-Paul.

TREMBLAY BOIS MIGNAULT LEMAY
AVOCATS S.E.N.C.R.L.

MAINTENANT À BAIE SAINT-PAUL
M^e Yves Boudreault / M^e Francis Fortin

11, rue St-Jean-Baptiste
Local 206
PRENEZ RENDEZ-VOUS

Affaires
Civil
Immobilier
Travail
Municipal

1 800 807-9966 www.tremblaybois.qc.ca

PISCINES ET SPAS Charlevoix

VENTE - SERVICE - RÉPARATION
de toutes marques
CHARLEVOIX
418 439-4545
418 435-3030
www.piscinescharlevoix.com

919, boul. Mgr-de-Laval, Baie-St-Paul
1750, boul. de Comporté, La Malbaie

ASPIRATEUR CENTRAL
CYCLO VAC
bullfrog
OSBORN
IPG

ERIKA POTVIN

Designer d'intérieur
Designer graphique
Résidentiel & commercial

potvinerika@gmail.com
418.633.6876

FP

Centre Chiropratique Aimé

Des engourdissements vous nuisent?

Consultez en chiropratique!

Accepte les cas de CSST, SAAQ et Anciens Combattants

N'hésitez plus, prenez rendez-vous!
Dr Cédric St-Pierre, chiropraticien

LA MALBAIE
418-665-6181
895, boul. de Comporté

ISLE-AUX-COUDRES
418-438-1515 (mercredi pm)
10, Chemin du Bout d'En Bas

Gilles Dufour
Courtier immobilier agréé
418 665-5047
gillesdufour@viacapitalecharlevoix.com

viacapitale
CHARLEVOIX

AGENCE IMMOBILIÈRE

Louise Brassard
Courtier immobilier
418-633-6331
louisebrassard@viacapitalecharlevoix.com

101, rue de l'Église, LA MALBAIE, G5A 1R4 | Tél.: 418 202-1005 Fax: 418 202-0995



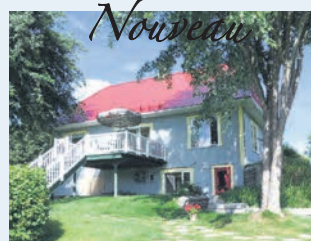
Nouveau

15-0101 La Malbaie, 118 Ch. St-Paul
Beau cottage de construction récente sur immense terrain de +100000 pi.2. Endroit isolé sans aucun voisin à proximité. Nécessite quelques travaux de finition et de décoration. Endroit de rêve pour amateur de plein air. Chasse, V.T.T. motoneige etc.



Nouveau prix

15-088 La Malbaie, 490 Kane
Belle propriété à palier de 4 chambres à coucher. Grande salle familiale avec porte jardin. Cuisine, salle à manger et salon air ouvert. Tous en plancher de bois. Belles salles de bain au goût du jour. Une fenestration neuve et abondante. Toiture refaite à neuf. Patio pouvant recevoir la parenté et les amis. Une remise de bonne dimension. À voir.



Nouveau

St-Hilarion 360, 1er Rang Est
Lac privé, truité, Superbe propriété dé en main, établie sur une terre à bois de 57.15 arp. aménagée d'un garage & de plusieurs bâtiments. Cuisine conviviale à aire ouverte sur le salon & la salle à manger. 2 chambres. Salle de bains. Rez-de-jardin offrant sauna, salle familiale, combustion lente, 2 chambres, salle de bains & accès au terrain.



Nouveau

Clermont 138, Lapointe
Accueillante propriété, entretenue avec passion. Toiture 2009. Belle finition de bois dans toutes les pièces. 2 salles de bains. 5 chambres aménagées selon le besoin; chambres à coucher, salon de coiffure, boudoir, bureau à vous de décider. Terrain ensoleillé de 13516 pi. ca. avec piscine, patio, balançoires, jardins.



Nouveau prix

15-010 Notre-Dame-des-Monts, 65 Rue de la Forêt
Belle propriété de construction récente. 3 Chambres à coucher à l'étage avec superbe salle de bains avec grande douche moderne. Le R.D.C est vaste et fonctionnel. Belle cuisine avec armoires en chêne. Beau salon éclairé. Grand terrain sans voisin à l'arrière. Poêle à bois au sous-sol. Accès direct aux sentiers de motoneiges et de V.T.T. VENDEUR MOTIVÉ



Nouveau prix

14-109 La Malbaie, 50 Rue des Hauts-Bois
Beau bungalow de construction récente. Cuisine, salle à manger et salon air ouvert. 2 belles chambres à coucher au R.D.C. Vaste salle de bain. Beau grand patio sur terrain intime. Dans un secteur familial recherché. Une partie du sous-sol est aménagée. Idéal pour le terminé à votre goût. Demandez une visite.



Nouveau

La Malbaie 770, chemin du Golf
Pointe-au-Pic, ravissante résidence ancestrale, rénovée depuis 2009. Secteur de villégiature de Pointe-au-Pic, située à quelques pas de tous les services. Les pièces à air ouvertes permettent de bien y vivre. 2 chambres. Grande galerie en façade. Aucun voisin à l'arrière & bordée d'arbres matures. Terrain paysagé de 9239.8 pi.ca avec remise.



Nouveau

La Malbaie 35, Du Boisé-des-Frères
Ste-Agnès, superbe résidence en construction. Vue sur les montagnes de l'arrière-pays. Construite avec passion, son intérieur spacieux avec mezzanine, poutres, fenêtres à crémones & un impressionnant foyer de pierres vous séduira. Le terrain de 64583 pi.ca procure un environnement champêtre parfait pour les activités en famille. Des travaux de finition seront à terminer.



Nouveau prix

15-055 La Malbaie, 441 St-Raphaël
Construction pièces sur pièces. Belle d'autrefois avec ces murs de lattes et poutres apparentes. Idéal pour amateur de vieille maison ou nostalgique. Elles abritent 6 chambres à coucher. Une ancienne cuisine d'été comme nos grand-mères! De quoi faire rêver les amateurs d'art!



Nouveau prix

15-053 La Malbaie, 75 Rue du Bosquet
Situé dans un quartier résidentiel recherché, cette propriété de 4 chambres à coucher est idéale pour une famille. Toiture, revêtement et fenestration neuve. Poêle à bois au sous-sol. Garage pour bricoleur. Terrain intime sans voisin à l'arrière.



Nouveau

La Malbaie 84, Rg du Ruisseau-des-Frères
Ste-Agnès, splendide chalet. Tout de bois, 2 foyers de pierre à combustion, poutres & pièces à aire ouverte lui apportent tout le charme & la convivialité espérés. 2 chambres. 2 salles de bains. Grand terrain de 212393 pi.ca en montagne avec écurie, ruisseau, arbres matures, parfait pour vos animaux. Juste assez isolé pour prendre du bon temps sans être éloigné des services.



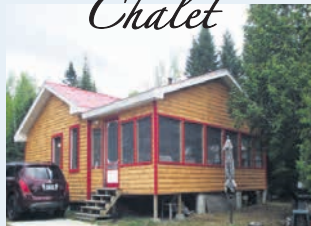
Nouveau

St-Irénée 1181, Rg Terrebonne
Résidence bien entretenue dans un secteur champêtre, sans être éloigné des services. Elle offre un très beau clin d'oeil sur le fleuve & un intérieur chaleureux. Jolie galerie en façade. Terrain intime de 23765 pi.ca bordé par des haies & une belle forêt. Entourée d'arbres matures, aménagée d'un patio & d'un garage isolé. Actuellement loué au mois.



Vendu

140 St AIMÉ DES LACS



Chalet

15-058 Saint-Siméon, 2 Ch. du Lac-du-Port-aux-Quilles
Chalet 4 saisons accessible à l'année. Électricité sur place. Endroit paisible pour amateur de pleine nature. Lieu stratégique pour la pêche, la chasse, V.T.T et motoneige! À l'entrée du ZEC Buteux! Un petit coin en forêts, à prix raisonnable.



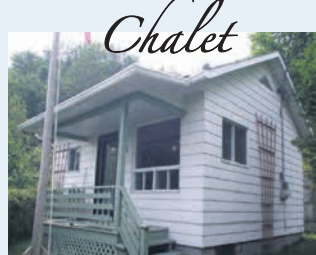
À revenu

Clermont 27-29 Forget
Propriété à revenu 2 App. 41/2 n/c, n/é Revenu de 11220\$ Ann. Bien entretenu. Ensoleillé. Idéal pour propriétaire occupant, locataire du Tier/ sans bail. 2 chambres. Prés de tous les services, activités familiales. Terrain de 6665pi.ca. Garage. Entrée asphaltée. Plusieurs vocations autorisées.



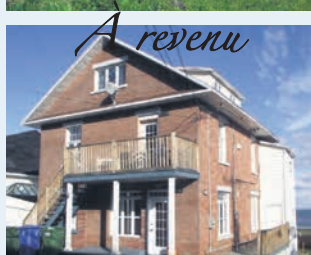
Vue

La Malbaie 40, de la Montagne
Résidence de prestige dominant le Fleuve & la baie de La Malbaie. Confortable & lumineuse, elle permet de contempler la vue par les pièces biens fenêtrées. 3 chambres. Foyer au bois au salon. Solarium avec spa, table de cuisson & foyer au. Garage double. Entrée pavée. Terrain intime de 33950pi.ca paysagé.



Chalet

15-006 Les Éboulements, 860 Ch. de l'Anse
Chalet 4 saisons quelque peu surélevé donne une vue sur le village de St-Joseph-de-la-Rive. Situé près à quelques mètres de la plage et du traversier de l'Isle-aux-Coudres. L'écoulement du petit ruisseau et le chant des oiseaux en forêt agrément l'environnement. Idéal pour un pied à terre dans Charlevoix.



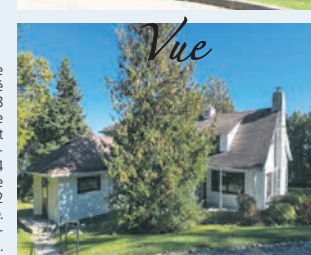
À revenu

14-116 La Malbaie, 470 - 474 Rue Richelieu
Immeubles à revenu de 3 logements avec vue sur le fleuve. À deux pas du Fairmont Manoir Richelieu du casino, du quai et des activités touristiques de La Malbaie. Parfait pour un début d'investissement en immobilier ou comme propriétaire occupant.



Vue

La Malbaie, 30 Mary-Grâce
Cap-à-Aigle, vue sur le fleuve et les montagnes. Propriété entièrement rénovée en 2008 dans un cadre de villégiature apaisant. Ornée de galeries et de balcons. Cuisine contemporaine restaurée en 2014. 4 chambres dont 3 offrent une terrasse ou un balcon. 2 salles de bains. Salle familiale. Simple, de transformer le rez-de-jardin en appartement. Terrain de 44102 pi.ca bordé par la forêt.



Vue

La Malbaie 220, Côte Bellevue
Pointe-au-Pic, noble résidence ancestrale. Vue sur le fleuve. Toute de bois, construite avec style en 1910. Unique de par son cachet rustique et anglais. 4 chambres. 2 salles de bains. Salle d'eau. 4 foyers de pierre procurent une atmosphère riche et chaleureuse. Terrain de 57349 pi.ca entourée d'arbres matures. Un peu d'émonage en façade, accordé encore plus vue sur le fleuve.



À revenu

15-049 Clermont, 7- 9 Rue Forget
Duplexe bien situé près du centre-ville. Revenu intéressant. Rénovations majeures dans les dernières années, fenêtres, toiture, électricité, isolation et revêtement extérieur. Idéal pour investisseur ou propriétaire occupant.



Nouveau prix

15-077 La Malbaie, 930 - 940 Rue Richelieu
Une vue sur le fleuve. Édifice au cœur du secteur touristique de Pointe-au-Pic. À distance de marche du Manoir Richelieu, du casino, du quai, du musée et en face du CEGEP! Le R.D.C est occupé par des espaces pour des professionnels en santé, massothérapeute, psychologue et acupuncteur. L'étage lui, est occupé par le propriétaire.

TERRES & TERRAINS
CHARLEVOIX

Vue sur le Fleuve, forestier, agricole, résidentiel avec services municipaux ou pas; Clermont. Petite-Rivière-St-François. St-Irénée Baie-St-Paul. St-Aimé-des-Lacs. La Malbaie. St-Fidèle. Ste-Agnès. Les Éboulements. St-Siméon. Îles-aux-Coudres.



Chalet

Clermont 24, Ch. Snigole
Chalet 4 saisons donnant un accès à la rivière Snigole. Près du Zec du Lac au Sable & du sentier provincial de motoneige, parfait pour pêcheurs, chasseurs. Confortable & rénové. Terrain de 16244pi.ca aménagé d'un petit chalet & d'un atelier permettant de s'occuper & d'y faire du rangement. Patio intime.



15-005 La Malbaie, 255 Du Ravin
Belle propriété de construction récente. Matériaux et finition de qualité. Cuisine, salle à manger et salon à aire ouverte. 2 grandes chambres au R.D.C. Un sous-sol complètement aménagé avec une immense salle familiale. Une salle de bain avec plancher chauffant et douche en verre. Un beau terrain avec piscine semi-créusée sans voisin à l'arrière.



Nouveau prix

14-037 Clermont, 107 - 109 Boul. Notre-Dame
Édifice commerciale et résidentiel de 3 logements situé sur une artère très active. Un restaurant de type Pizzeria et Poulet frit "FRITOU" de 75 places très achalandée. Menu et service rapide. À proximité d'un centre d'achat. Excellent Chiffre d'affaire. Possibilité d'acquies la bâtisse et financement par le propriétaire pour le fonds de commerce.



Terre

St-Aimé-Des-Lacs 120, Principale
Maison typique de Charlevoix. Grande terre de 11620 06 pi.ca soit 31.5 arp. Bien situé entre le Lac Nairn et le Lac Ste-Marie. Secteur de villégiature pour amateur de chevaux (RODÉO), d'activités nautique ou pour la pêche. 4 chambres à coucher. Libre immédiatement. Propre et bien entretenue. Aucun voisin à l'arrière. Garage double. Entrée asphaltée.



Champêtre

La Malbaie 201, Chemin Mailloux
Résidence au cachet particulier dans un secteur champêtre tous près des services. Chaleureuse, aux murs de bois et au plafond cathédral & mezzanine. 4 chambres. Salle familiale. Salon avec foyer. Superbe terrasse accessible par la chambre des maîtres. Terrain boisé, paysagé et bordé par un petit ruisseau. Abri d'auto, entrée asphaltée. Remises.

Le Jardin de François est inauguré

Les Petites Franciscaines de Marie ont procédé à l'inauguration du Jardin de François. Un legs inestimable pour Baie-Saint-Paul qui marquera pour l'éternité la présence de la congrégation dans la région.

Par Dave Kidd

Le jardin dédié à Saint-François d'Assise, patron de la congrégation et des écologistes, a coûté près de 2 M\$. Il a été aménagé sur des terrains de la congrégation devant l'Hôtel Le Germain.

Sœur Françoise Duchesne, supérieure générale des Petites Franciscaines de Marie, a indiqué que le Jardin de François « deviendra à jamais une cathédrale à ciel ouvert, un cloître comme disait François, qui disait : «Voici mon cloître» en parlant des paysages. Ce jardin est le reflet du respect que l'humanité d'aujourd'hui devrait accorder à son environnement ».

« C'est un legs inestimable pour Baie-Saint-Paul, a déclaré le maire Jean Fortin. Le Jardin de François fera des jaloux. Les Petites Franciscaines de Marie sont associées depuis plus de 125 ans au développement de toute la région. C'est un excellent exemple de ce qu'est le développement durable », a-t-il poursuivi.

Le Jardin de François s'étend sur plus de 13 000 mètres carrés. 400 mètres de sentier permettent de contempler un ruisseau de 150

mètres de long et les 7591 végétaux de 186 espèces différentes. 372 arbres, 4377 vivaces et 1000 bulbes ont été plantés dans le jardin.

Malaka Ackaoui, architecte paysagiste et urbaniste pour WAA, a expliqué que « dessiner un jardin exprimant la parcours spirituel de François d'Assise a demandé de comprendre ce saint si sympathique et rebelle, de lire un bon nombre d'écrits franciscains et d'échanger avec nos sœurs dont Doris et Réjeanne, qui ont été des mentores en la matière ». Sœur Françoise Duchesne a aussi mentionné que « ce projet de développement urbain durable et exemplaire, sera, nous espérons, sans prétention, comme celui des Augustines et celui des Ursulines de Québec. Il saura marquer le paysage de Charlevoix de façon pérenne

par des actions entrepreneuriales appuyées sur des valeurs de partage et d'excellence adaptées au monde d'aujourd'hui ».

Le Jardin de François pourra être visité du 5 au 19 octobre de 13h à 17h. L'entrée est gratuite.



Pour la supérieure générale, sœur Françoise Duchesne, le Jardin de François est « une cathédrale à ciel ouvert ».



François d'Assise (Jean-Claude Boudreau) sera présent pour toujours à Baie-Saint-Paul.



De nombreux partenaires ont participé à l'inauguration du Jardin.



Plus de 100 000 litres d'eau non potable sont utilisés en recirculation pour alimenter le ruisseau et arroser le jardin.

Avec un essai routier ou achat,
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE À

New York

VOLT

12 000\$ de rabais

4 pneus d'hiver inclus

Sonic

49\$/semaine

4 pneus d'hiver inclus

4 changements d'huile

GRATUIT

Dufour
LA MALBAIE
LE CENTRE DU CAMION

2040 BOUL. DE COMPORTÉ, LA MALBAIE • 418. 665-7511 • gmdufourlamalbaie.com

Yvan Dufour
Propriétaire

Clé Verte
arrXpert

Diane Gagnon
Directrice des ventes

Service Goodwrench

Anny Dufour
Directrice commerciale

Mandataire
LA GARANTIE 160 000 km de GM

Étienne Gagné
Conseiller aux ventes

École de Conduite Charlevoix

Alain Dufour
Conseiller aux ventes



À VOTRE TOUR DE CÉLÉBRER!

À PARTIR DE

0%

LOCATION

OU

7 000 \$

DE RABAIS

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS*



« AU PREMIER RANG DES VÉHICULES UTILITAIRES COMPACTS POUR LA QUALITÉ INITIALE AUX É.-U. »



« SORENTO 2015, AU PREMIER RANG DES VUS INTERMÉDIAIRES POUR LA QUALITÉ INITIALE AUX É.-U. »

SOUL 1,6 L LX BM 2015 Modèle SX Luxe illustré¹

LOUEZ À PARTIR DE SEULEMENT

177 \$²

PAR MOIS
ACOMPTE DE 200 \$
INCLUT 500 \$ DE RABAIS*

C'est comme payer l'équivalent de

41 \$

PAR SEMAINE³

SORENTO 2,4 L LX TA 2016 Modèle SX Turbo TI illustré¹

LOUEZ À PARTIR DE SEULEMENT

297 \$²

PAR MOIS
ACOMPTE DE 2 300 \$
INCLUT 500 \$ DE RABAIS*

C'est comme payer l'équivalent de

69 \$

PAR SEMAINE³

LA NOUVELLE FORTE LX BM 2016 Modèle SX illustré¹

LOUEZ À PARTIR DE SEULEMENT

147 \$²

PAR MOIS
ACOMPTE DE 250 \$
INCLUT 1 300 \$ DE RABAIS*

C'est comme payer l'équivalent de

34 \$

PAR SEMAINE³

LA NOUVELLE RIO5 LX BM 2016 Modèle SX 2015 avec Navigateur illustré¹

LOUEZ À PARTIR DE SEULEMENT

137 \$²

PAR MOIS
ACOMPTE DE 375 \$
INCLUT 1 500 \$ DE RABAIS*

C'est comme payer l'équivalent de

32 \$

PAR SEMAINE³

LIQUIDATION OPTIMA 2015



Modèle SX Turbo BA illustré¹

OPTIMA LX BA 2015 À PARTIR DE

21 445 \$*

INCLUANT UN RABAIS DE

5 000 \$*



Le pouvoir de surprendre

5 ans de garantie

VOUS ÊTES BIEN COUVERT

*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

Plus d'infos sur kia.ca

Ces offres sont accessibles, à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2015/2016 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant du 1^{er} octobre au 2 novembre 2015. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Le prix comprend les frais de transport et préparation jusqu'à 1 715 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. L'offre de location à partir de 0 % est disponible sur les modèles 2015 et 2016 sélectionnés, sur approbation du crédit. Les rabais sont disponibles sur les modèles 2015 et 2016 sélectionnés, varient selon le modèle et la version choisis et seront déduits du prix d'achat au comptant/au financement/à la location convenu à l'achat avant taxes. Le rabais maximal de 7 000 \$ (incluant l'Éco-Crédit de 1 000 \$) est applicable sur le modèle Optima Hybride LX (OP74AF) 2015. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. *Exemples applicables à la location : L'offre de location disponible sur le modèle Rio5 LX BM (R0551G) 2016/Forte berline LX BM (F0541G) 2016/Soul 1,6 L LX BM (S0551F) 2015/Sorento 2,4 L LX (SR75AG) 2016 neuf, avec un prix d'achat de 16 245 \$/17 545 \$/18 725 \$/29 325 \$ est basée sur 60/60/48/48 paiements mensuels de 137 \$/147 \$/177 \$/297 \$ (c'est comme l'équivalent de montants hebdomadaires de 32 \$/34 \$/41 \$/69 \$) et comprend les frais de transport et préparation de 1 535 \$/1 535 \$/1 715 \$/1 715 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) et un crédit à la location de 1 500 \$/1 300 \$/500 \$/0 \$. Location 60/60/48/48 mois au taux de 0 %/0 %/0 %/0,9 % avec un acompte de 375 \$/250 \$/200 \$/2 300 \$ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité de 0 \$, premier paiement et les frais d'inscription au ROPRM incluant les frais de l'agent (jusqu'à 77 \$) exigibles à la livraison. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 \$ le km additionnel. Ces offres prennent fin le 2 novembre 2015. *Les paiements à la location doivent être effectués au mois ou aux deux semaines et ne peuvent être effectués à la semaine. Les paiements à la semaine figurent dans l'annonce à des fins publicitaires. *Achat au comptant : Offre basée sur le modèle Optima LX BA (OP74Z3)/Optima Hybride LX (OP74AF) 2015 neuf à un prix d'achat de 21 445 \$/24 745 \$ incluant un rabais de 5 000 \$/7 000 \$ incluant un rabais en argent de 6 000 \$ et l'Éco-Crédit de 1 000 \$. Le prix comprend les frais de transport et préparation de 1 535 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). L'offre prend fin le 2 novembre 2015 ou jusqu'à épuisement des stocks. Le rabais disponible sur les modèles 2015/2016 sélectionnés à l'achat comptant seulement, varie selon le modèle et la version choisis et sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. Le prix d'achat des modèles illustrés Rio5 SX avec navigateur BA (R0759F) 2015/Forte SX BA (F0748G) 2016/Soul SX Luxe (S0758F) 2015/Optima SX Turbo BA (OP748F) 2015/Sorento SX Turbo TI (SR751G) 2016 neufs est de 24 445 \$/28 345 \$/29 125 \$/36 545 \$/43 925 \$. Le Kia Sorento/Kia Soul a enregistré le plus petit nombre de problèmes par 100 véhicules parmi les VUS intermédiaires/véhicules utilitaires compacts dans le cadre de l'étude américaine 2015 de J.D. Power sur la qualité initiale⁴ avec droits de propriété. L'étude se base sur les réponses de 84 367 propriétaires américains de véhicules neufs, 244 modèles faisant partie du sondage, et reflètent l'opinion des personnes concernées après 90 jours d'utilisation. Les résultats de l'étude avec droits de propriété sont basés sur les perceptions et l'expérience des propriétaires de véhicules sondés de février à mai 2015. Votre expérience personnelle pourrait varier. Visitez jdpower.com. Les Rio, Forte et Rondo 2015 ont reçu la mention Clé d'Or « Meilleure de sa catégorie » par l'Annuel de l'Automobile 2015. Visitez www.annuelauto.com pour tous les détails. Les modèles Sorento 2016/Optima 2015/Sedona 2015/Soul 2015 ont reçu le prix « Meilleur choix sécurité » 2015 de la Insurance Institute for Highway Safety (IIHS) des É.-U. pour les années-modèles 2016/2015/2015/2015. Modèles américains testés. Visitez www.iihs.org pour tous les détails. La cote de sécurité 5 étoiles fait partie du programme d'évaluation gouvernemental lors de tests de collision de nouvelles voitures effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.SaferCar.gov). La Soul 2015 de Kia a remporté le prix « Valeurs résiduelles » de l'IIHS pour la meilleure valeur de revente dans sa catégorie. Selon les prévisions de valeurs résiduelles d'ALG pour l'année-modèle 2015. ALG est la référence de l'industrie en matière de données relatives à la valeur résiduelle et à la dépréciation. www.alg.com. Le tout nouveau Kia Sorento 2016 a remporté le prix de « iF Design » pour son design incomparable. Le prix du « iF Design » est l'un des plus prestigieux prix internationaux récompensant l'excellence en matière de design. www.ifdesign.de. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez kia.ca ou composez le 1-877-542-7886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Massothérapie Vanessa Harvey s'installe à Baie-Saint-Paul

(DK) Baie-Saint-Paul compte depuis deux semaines un nouveau commerce, la clinique Massothérapie Vanessa Harvey, qui s'est installée au 770 boulevard Mgr-de-Laval.

La jeune professionnelle, membre de l'Association des massothérapeutes du Québec, mise sur l'infra-thérapie et la luminothérapie pour se démarquer. Sa formule semble plaire. « Mes clients partent même de Saint-Siméon pour venir ici », confirme Vanessa Harvey. Sa décision d'ouvrir une seconde clinique est un très bon coup. « Le téléphone sonne sans arrêt. Il y avait un besoin », dit-elle. L'infra-thérapie est une cure d'infrarouge qui utilise des rayons inoffensifs. Cette thérapie contribue à restaurer la santé et la fermeté de la peau. Elle encourage l'élimination des toxines et des

déchets métaboliques notamment et engendre une perte de poids. « C'est une tendance dans le domaine. C'est une thérapie qui complète bien un soin », soutien

Vanessa Harvey.

Vanessa Harvey possède aussi une clinique à La Malbaie depuis un peu plus de deux ans.



Vanessa Harvey est une passionnée.

Mauvaise nouvelle pour Les Petits Brasseurs

(DK) Le gîte Les Petits Brasseurs de la rue Saint-Joseph, à Baie-Saint-Paul, demeurera un gîte à l'année. Le conseil municipal refuse sa demande de conversion en résidence de tourisme pendant la saison hivernale.

Le maire Jean Fortin a confirmé au Charlevoisien que la demande de Laurence Van Muylen est refusée pour une deuxième fois. « La question des gîtes mérite d'être

analysée dans son ensemble, mais nous ne sommes pas rendus à le faire. La décision prise est celle du conseil et j'en suis solidaire », a répondu le maire. Jean Fortin a aussi défendu la décision d'accorder 15% de résidences de tourisme pour le développement domiciliaire des Marguerites. « Nous sommes partenaires. On veut rentabiliser notre investissement », dit-il. La propriétaire des Petits Brasseurs laissait entendre que la

Ville tolérât un notable qui faisait de l'hébergement illégal. Le maire de Baie-Saint-Paul aimerait « obtenir des preuves » de cette affirmation. « Sans preuve, on ne peut pas intervenir », a terminé Jean Fortin.

Laurence Van Muylen n'abandonne pas pour autant. Elle compte s'adresser au Commissaire aux plaintes du ministère des Affaires municipales.

Le Train léger de Charlevoix est victime de son succès

(DK) Réseau Charlevoix prolonge la saison « estivale » du Train léger de Charlevoix jusqu'à la fin du mois. Quatre jours ont été ajoutés. Le Train assurera la liaison Québec-Baie-Saint-Paul les 17-18 et 24 et 25 octobre.

Frédéric Garand, directeur général de Réseau Charlevoix, est heureux de la tournure des événements. Attirer des touristes après le congé de l'Action de grâce est plus difficile qu'en août. « La demande justifie l'ajout des liaisons Québec-Baie-Saint-Paul. Les 17 et 18, le Train léger sera un convoi de quatre wagons. C'est le double », dit-il.

Le Train léger de Charlevoix devrait terminer sa saison pas loin de son

objectif. « Entre 65 000 et 70 000 sièges ont été réservés jusqu'ici », confirme Frédéric Garand. Au sujet de la rentabilité des opérations, il précise que « c'est le cas en été ».

La prochaine saison estivale s'annonce encore fort prometteuse. 55 voyagistes vont proposer le Train léger de Charlevoix. Des groupes d'asiatiques ont déjà réservé pour 2016.

L'horaire d'hiver débute quand ? Frédéric Garand reste « de glace » et répète que la fin de la saison « en est une de rêve ».

En haute saison, Réseau Charlevoix emploie jusqu'à 60 personnes pour ses activités ferroviaires.



Le Train léger ne roule peut-être pas sur l'or, mais il roule plus que prévu. Comme le dit le proverbe : petit train va loin.

DÉJEUNER-BÉNÉFICE DU DOMAINE FORGET

DIMANCHE 1^{er} NOVEMBRE 10 H 30
AU FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU



Sous la présidence d'honneur de monsieur
RICHARD VOYER, vice-président et directeur général
Soprema - Amérique du Nord

Réservez vos billets!
418 452-8111 domaineforget.com



16 OCTOBRE 20 H
SALLE FRANÇOYS-BERNIER

DUFOUR SERVICES FINANCIERS Financière Sun Life présente

MARCHEVIEUX
CONCERT PIANO ET VOIX

Dufour
LE CENTRE DU CARRÉ

418 452-3535 ou 1 888-336-7438 | domaineforget.com



Association des personnes handicapées de Charlevoix

Recentrer ses activités pour survivre

L'Association des personnes handicapées de Charlevoix a décidé de revenir à sa mission d'origine pour se dédier uniquement aux personnes atteintes d'une déficience physique et de mettre tout en œuvre pour desservir la clientèle orpheline. Des 160 utilisateurs qu'elle desservait, l'Association axera ses actions auprès de 90% d'entre eux.

Éric Maltais

Cette décision n'a pas été prise de gaieté de cœur, mais il fallait le faire afin de garantir la pérennité de l'Association. Deux autres tâches colossales attendent les bénévoles pour relancer l'organisation : recruter des jeunes bénévoles et vendre leur bâtisse actuelle afin de se concentrer

à 100% sur la desserte des services. Pas moins de 80% des bénéficiaires vivent de l'aide sociale et éprouvent de la difficulté en ce qui concerne les finances, la recherche d'emploi, le transport, les loisirs et autres. Les bénévoles qui les soutiennent représentent souvent des membres de la famille, des proches, des amis. D'ici cinq ans, 50% des membres et bénévoles auront plus de 70 ans, d'où l'urgence d'agir maintenant.

« Nous croyons fermement que cette orientation s'inscrit comme le premier pas d'une série de changements positifs et bénéfiques pour les personnes handicapées. Un processus rigoureux visant à évaluer chacun des services offerts ainsi que la situation financière de l'organisme a été amorcé en mars dernier, analyse Marie-Hélène Thivierge, administratrice. Le recrutement de



Dans l'ordre : Robert Thivierge, le président Yves Lavoie, Joseph Lavoie; à l'arrière : Ginette Breton, Ginette Bergeron et Marie-Hélène Thivierge.

membres et de bénévoles plus jeunes sera capital pour assurer la

pérennité de notre organisme et briser l'isolement des jeunes le plus tôt possible ».

Selon Ginette Bergeron, secrétaire-trésorière, le comté est difficile à gérer parce qu'il est très grand. La simple réparation d'un fauteuil roulant peut-être compliquée. C'est pourquoi il devient important de se concentrer sur les services aux personnes handicapées physiques, la mission première depuis 1977. « Lorsqu'une personne devient handicapée, c'est un choc pour tout le monde. Voilà pourquoi c'est important d'être là pour les soutenir ».

Mme Bergeron croit que les négociations avec la municipalité de Saint-Hilarion concernant la vente de la bâtisse, annexée au centre des loisirs, se feront dans l'harmonie parce que les opérations sont ren-

tables. La construction a été possible en 1977 grâce à un don de la municipalité. La bâtisse a toujours été bien entretenue et loge le salon funéraire et les bureaux du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, entre autres. « Notre coordonnatrice n'a plus le temps de gérer des locaux. Nos deux employées doivent se concentrer sur nos membres », soutient-elle.

Inévitable

Jacques Tremblay, conseiller spécialisé de la desserte des soins de santé à Québec, a confié que l'organisation n'a tout simplement pas le choix. « C'est ce virage ou la fin de l'organisation. Avec la vente de la bâtisse, l'Association pourra utiliser l'usufruit de la transaction pour supporter ses actions. Cela lui garantira son avenir ».

Vous serez absent ou occupé le 19 octobre?

Vous pouvez voter par anticipation.



Si vous êtes prêt à voter d'avance, vous pouvez le faire dans votre lieu de vote par anticipation du 9 au 12 octobre, entre midi et 20 h.

Ou vous pouvez voter dans un des bureaux d'Élections Canada au pays n'importe quel jour jusqu'au **13 octobre**, à 18 h.

Pour la liste des lieux de vote, consultez votre carte d'information de l'électeur, visitez **elections.ca** ou composez le **1-800-463-6868** (ATS : 1-800-361-8935).

Élections Canada a toute l'information dont vous avez besoin pour être prêt à voter.

Prêt à voter
Le 19 octobre 2015



DÉNEIGEMENT à Baie-Saint-Paul

JEAN-LUC FILION
jeanluc.filion27@gmail.com
418-435-5536
418-240-5476



ERRATUM

Une erreur s'est glissée la semaine dernière dans la thématique Fidéles compagnons.

On aurait dû lire 20% de rabais à l'achat de nourriture Science Diet (15 lbs et+)

ANIMALERIE
LE VILLAGE

2, chemin de l'Équerre
Baie-Saint-Paul Qc G3Z 2Y5
Tél. et fax: 418 435-0043

Armand Tremblay
propriétaire



25^e édition de Rêves d'automne

La fleur de l'âge!

Rêves d'automne, Festival de peinture, a eu le support d'une alliée de taille pour sa 25^e édition : Mère Nature! Les festivaliers ont été nombreux à venir souhaite « Bonne fête! » à l'événement.

Par Émélie Bernier



Dany Lessard et ses atours aux couleurs de Rêves d'automne.

« On a été accompagné par de la superbe température, ça nous a tellement aidé! On parle de dix jours de beau temps. Notre Place Rêves d'automne est un changement majeur et le fait qu'il fasse beau, ça aide de défier le changement », lance Cathy Martin, avec un sourire. Elle a particulièrement apprécié la cohorte d'artistes internationaux de Couleurs sur le monde. « Ils sont partis très émus, heureux! Ils sont devenus rapidement des amis, c'était un super groupe avec une belle chimie. On travaille sur un projet d'échange avec l'Australie. Une équipe de tournage chinoise est venue faire un documentaire au Québec sur les arts et [ils] sont passés par Rêves d'automne, car nous avions un artiste chinois dans les rangs... Il y a une belle ouverture pour la suite », commente la directrice générale de l'événement.

Dimanche, la rue Saint-Jean-Baptiste a été envahie par une soixantaine d'artistes représentés par les galeries de l'artère. « C'était un accès gratuit, avec contribution volontaire, et on a été très surpris car beaucoup de gens ont acheté leurs bracelets quand même pour encourager l'événement. Ce sont les artistes des galeries qui sont sur la rue, mais ça fait partie de notre programmation! », ajoute Mme Martin.

La formule de la Place Rêves d'automne centralisée semble avoir fait ses preuves. « On va laisser retomber la poussière et tirer des conclusions sur tout ça, mais ce qui est ressorti, c'est que la Place

Rêves d'automne, c'est gagnant comme formule! Le fait de ne pas être sur la rue à peindre a fait grincer des dents au début, mais je pense qu'on a réussi à convaincre même les plus septiques », de dire Mme Martin. Selon elle, cette configuration amène de la proximité. « C'est comme un village d'art, on se promène, on prend un verre, on regarde un spectacle... On a demandé aux artistes de nous faire leurs commentaires et on va les compiler dans les prochaines semaines », lance-t-elle. La murale a aussi été un projet rassembleur et un legs pour le



De nombreux artistes en direct se sont inspirés des paysages urbains de Baie-Saint-Paul.

commentaires et les gens veulent déjà s'inscrire pour l'an prochain! », conclut-elle avec enthousiasme, malgré la fatigue.



Hélène Caron, de Blainville, adore le contact avec le public. « C'est inspirant! »



Le rendez-vous des peintres figuratifs sur la rue Saint-Jean-Baptiste a fait courir les foules.

GRAND BAZAR AU PROFIT DE LA MISSION DE MADAGASCAR

À LA MAISON-MÈRE DES PETITES FRANCISCAINES DE MARIE AU 63 RUE AMBROISE FAFARD, BAIE SAINT-PAUL

SAMEDI LE 17 OCTOBRE DE 9 HEURES À 21 HEURES ET LE DIMANCHE 18 OCTOBRE DE 13 HEURES À 17 HEURES.

BIENVENUE À TOUTE LA POPULATION



Cathy Martin surplombant la Place Rêves d'automne, une « formule gagnante » qu'on risque de revoir.



Nicolas Tétreault et Jean-François Corneau sont au nombre des artistes qui ont assuré l'ambiance musicale durant l'événement.



Un choix naturel

- Terrains à vendre dans Charlevoix
- Construction clés en main
- Rénovation de tout genre
- Chalets et maisons en kit
- Locaux à louer à Baie-Saint-Paul



Plus de 700 constructions dans Charlevoix

971-A
boul. Mgr-De-Laval
Baie-Saint-Paul
Québec

T. : 418 435-3166
C. : 418 465-8180

LES ENTREPRISES
RÉGIS GAGNON
www.regisgagnon.com

Soirée-bénéfice encan de Rêves d'automne

Quand les arts se mettent au service de l'homme

(GF) Le 3 octobre, l'auditorium de l'hôpital de Baie-Saint-Paul a été l'hôte d'une soirée encan par-

ticulière durant laquelle l'art gastronomique s'est allié à l'art pictural pour amasser des fonds pour la Fondation Hôpital de Baie-Saint-Paul. Le montant total amassé n'est pas encore connu,

mais « on a eu une super soirée », commente Cathy Martin, directrice de Rêves d'automne.

Plus d'une centaine de personnes ont ainsi pu se régaler durant le souper encan-bénéfice. On leur a offert une dégustation de bou-

chées confectionnées selon la thématique des couleurs, faites par cinq chefs renommés, dont Jean Soulard. De plus, Umberto Pinochet et cinq autres artistes peintres ont offert au public un combat des peintres en réalisant deux œuvres en direct.



Les convives ont pu profiter d'un combat de peintres et ainsi voir des œuvres se créer sous leurs yeux. (Photo : gracieuseté de Cathy Martin)

Yann Brassard en danger

(DK)Yann Brassard aura besoin de l'aide de ses amis pour atteindre la grande finale du concours l'Étoile Rouge fm Qualinet 2015.

L'auteur-compositeur-interprète, originaire de Baie-Saint-Paul, est un « coup de cœur » de Mario Pelchat, parrain du concours de chant, mais il se retrouve en danger cette semaine.

Yann a interprété *Entre deux mondes*, de Marc Dupré. « C'est une chanson écrite pour son style », a commenté Mario Pelchat. Il aussi relevé que le jeune

homme lui avait donné « beaucoup d'identité ».

En entrevue, Yann Brassard a expliqué avoir demandé de l'aide à sa professeure de chant, Marie-Catherine Bouchard, pour cette chanson.

Pour sauver Yann Brassard ou en apprendre plus sur le concours : quebec.rougefm.ca/Letoile-Rougefm-2015.aspx

Rosemary McComeau de Québec est passée en finale. Le nom de l'autre finaliste sera connu dimanche à 16h.



CLERMONT, UN CHOIX DE VIE TOUT NATUREL !

UNE NOUVELLE CONSTRUCTION ?

NOUS AVONS DES TERRAINS RÉSIDENTIELS PRÊTS À CONSTRUIRE SUR LES RUES ANTOINE-GRENIER, BEAUREGARD ET DION

13 TERRAINS DISPONIBLES POUR CONSTRUCTIONS UNIFAMILIALES INCLUANT 2 TERRAINS POUR DUPLEX

2 TERRAINS POUR IMMEUBLES DE **4 À 8 LOGEMENTS** SUR LA RUE DION

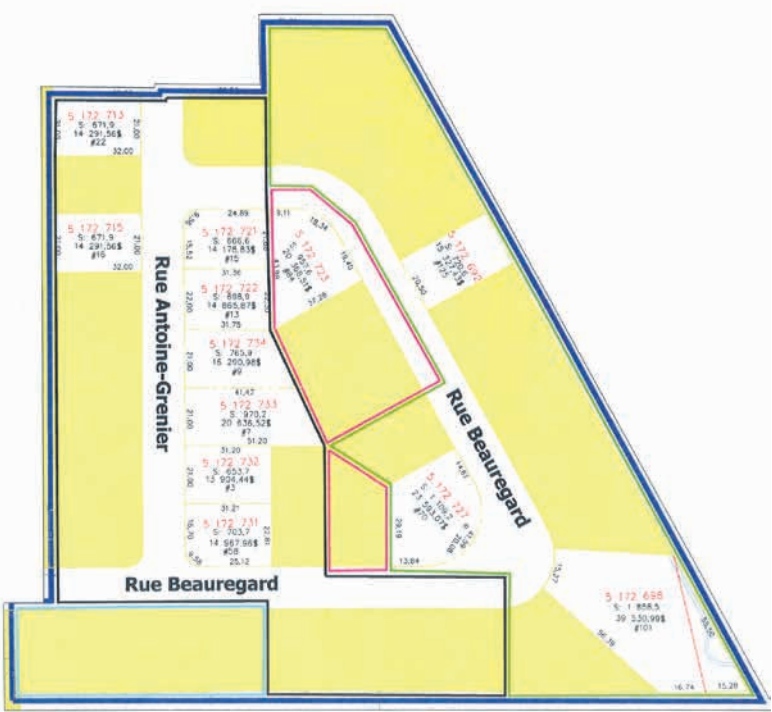
COÛT : 18,50 \$ LE MÈTRE CARRÉ (DESSERVIS EN AQUEDUC-ÉGOUT)

TAXATION AVANTAGEUSE : 0,93 \$ DU 100 \$ D'ÉVALUATION

COÛT DES SERVICES : 590 \$ POUR UNE RÉSIDENCE UNIFAMILIALE

VIE FAMILIALE ACTIVE :

ARÉNA, TERRAINS DE TENNIS, PISTE CYCLABLE ET SENTIERS DE MARCHÉ, BIBLIOTHÈQUE, TERRAIN DE SOCCER POUR LES JEUNES, TERRAIN DE JEUX ESTIVAL AVEC JEUX D'EAU, GARDERIE, GYMNASÉ INTÉRIEUR, CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE (GYM SANTÉ PLUS), CURLING, QUILLES, PÊCHE AU SAUMON, SPECTACLES EN PLEIN-AIR...ET PLUS ENCORE.



POUR INFORMATIONS : HÔTEL DE VILLE, 2 RUE MAISONNEUVE, TÉL. : 418-439-3931 OU VISITEZ NOTRE SITE INTERNET AU WWW.VILLE.CLERMONT.QC.CA POUR CONSULTER LE PLAN DES TERRAINS DISPONIBLES.

Notre-Dame-des-Monts sur les écrans

Un film tourné principalement dans Charlevoix, *Notre-Dame-des-Monts*, sera bientôt sur les écrans. Il sera projeté en première mondiale durant le Festival du nouveau cinéma et vraisemblablement l'an prochain au Cinéma La Malbaie.

Par Émélie Bernier

« Il faut le présenter d'abord dans les festivals et ensuite en salle, alors on va le projeter à La Malbaie après notre tournée des festivals », explique le réalisateur Martin Rodolphe Villeneuve. En 2013,



Une image du tournage

le réalisateur et sa minuscule équipe ont fait huit jours de tournage dans Charlevoix, principalement dans le secteur de Saint-Hilarion et à Notre-Dame-des-Monts. « On a tourné plus que ce que l'exigeait le scénario, mais on a gardé les meilleurs plans pour le film », explique M. Villeneuve.

Il dit avoir choisi Charlevoix pour les racines qu'il y possède. « J'ai passé tous mes étés dans Charlevoix en vacances, on y allait quatre ou cinq fois par an. Je me suis dit que ce serait vraiment bien de faire un film dans cette région, c'est

spontané! À Notre-Dame-des-Monts, j'avais vu La Noyée et j'ai pensé à une histoire en lien avec cette montagne », poursuit-il.

Le personnage principal du film est incarné par Luc Proulx, qui joue un homme en exil intérieur. « C'est un homme qui a un problème avec sa foi, plutôt un personnage qui peut représenter presque tous les hommes », croit-il, ajoutant que « Luc Proulx a joué dans énormément de courts-métrages au Québec ». « C'est un comédien avec qui j'avais un projet de long métrage qui ne s'est

pas concrétisé. On a eu envie de faire ce film ensemble. J'ai écrit cette petite histoire et on a beaucoup improvisé sur les lieux. Ça donne un résultat qui me satisfait pleinement, sans être prétentieux! », se réjouit-il.

Il est maintenant impatient de le présenter au public. Notre-Dame-des-Monts sera présenté les 12 et 16 octobre au Cinéma du parc à Montréal à 19h dans le cadre du Festival du nouveau cinéma. Il est compétition dans la catégorie Programme Focus 5 pour le meilleur court-métrage de fiction canadien.

LA GRANDE LIQUIDATION DE SÉBASTIEN

JUSQU'À
7 500 \$
DE RABAIS
SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

est de retour

À l'achat d'un modèle 2015 en inventaire cette offre comprend:

- Garantie Hyundai 7 ans ou 140 000 km du fabricant + 7 ans d'assistance routière
- 4 pneus d'hiver
- Démarreur à distance
- Ensemble garde boue
- 1 plein d'essence
- Protection de peinture



Élantra GL 2015

AUTOMATIQUE



UNITÉS: 8903

1 EN INVENTAIRE

ACHETEZ POUR
59⁹⁵\$ / SEMAINE
TAXES INCLUSES
PRIX SUGGÉRÉ: 18 016,70\$

Élantra GT GLS 2015

AUTOMATIQUE



UNITÉ: 8972

1 EN INVENTAIRE

ACHETEZ POUR
75⁹⁵\$ / SEMAINE
TAXES INCLUSES
PRIX SUGGÉRÉ: 22 528,95\$

Genesis Coupé 3.8

MANUEL



UNITÉ: 9235

1 EN INVENTAIRE

ACHETEZ POUR
99⁹⁵\$ / SEMAINE
TAXES INCLUSES
PRIX SUGGÉRÉ: 33 014,51\$

Sonata GL 2015

AUTOMATIQUE



UNITÉS: 9024 / 9082 / 9185

4 EN INVENTAIRE

ACHETEZ POUR
74⁹⁵\$ / SEMAINE
TAXES INCLUSES
PRIX SUGGÉRÉ: 22 679,59\$



À L'ACHAT D'UN 2015 EN INVENTAIRE
RECEVEZ UN VOYAGE POUR 2 PERSONNES
DÉTAILS EN CONCESSION

Sonata GLS 2015

AUTOMATIQUE



UNITÉ: 8813

1 EN INVENTAIRE

ACHETEZ POUR
83⁹⁵\$ / SEMAINE
TAXES INCLUSES
PRIX SUGGÉRÉ: 22 598,66\$

Sonata Sport Tech 2015

AUTOMATIQUE



UNITÉ: 9217

1 EN INVENTAIRE

ACHETEZ POUR
96⁹⁵\$ / SEMAINE
TAXES INCLUSES
PRIX SUGGÉRÉ: 32 092,69\$

Sonata Ultimate 2.0T

AUTOMATIQUE



UNITÉ: 9167

1 EN INVENTAIRE

ACHETEZ POUR
109⁹⁵\$ / SEMAINE
TAXES INCLUSES
PRIX SUGGÉRÉ: 36 617,47\$

Élantra GL 2015: frais de crédit de 2 704,52\$, intérêt: 2 594,75\$, obligation totale: 24 939,20\$, taux de 2,77%. Élantra GT GLS 2015: frais de crédit de 4 172,57\$, intérêt: 4 062,79\$, obligation totale: 31 595,20\$, taux de 3,49%. Genesis Coupé 2015: frais de crédit de 1 732,87\$, intérêt: 1 623,09\$, obligation totale: 41 579,20\$, taux de 0,99%. Sonata GL 2015: frais de crédit de 3 353,42\$, intérêt: 3 243,64\$, obligation totale: 31 179,20\$, taux de 2,77%. Sonata Sport Tech 2015: frais de crédit de 1 692,71\$, intérêt: 1 572,93\$, obligation totale: 40 331,20\$, taux de 0,99%. Sonata 2.0 Turbo Ultimate: frais de crédit de 1 891,80\$, intérêt: 1 782,02\$, obligation totale: 45 739,20\$, taux de 0,99%. Sonata GLS Demo 2015: frais de crédit de 3 741,22\$, intérêt: 3 631,44\$, obligation totale: 34 923,20\$, taux de 2,77%. 0\$ comptant * Termes sur 96 mois.



Celui qui vend le plus de véhicules dans Charlevoix.

hyundaicharlevoix.com

Ouvert lundi et mardi de 8h30 à 18h00 • Mercredi, jeudi, vendredi de 8h30 à 20h00
Fin de semaine sur rendez-vous.

Remorquage 24h
418.240.5376

418.435.2379

909, Mgr-de-Laval,
Baie-Saint-Paul



Suivez nous sur



La mission du Groupe Éveil

Depuis 5 ans, le Groupe Éveil, mené par Bernard Thivierge, s'est donné une mission : éveiller les gens à la beauté de la vie et à sa fragilité et promouvoir les valeurs de la simplicité volontaire. Pour ce faire, le groupe offre de ci de là des concerts dont le plus récent, le 20 septembre, a permis de récolter des fonds pour les œuvres du père Deschênes au Malawi.

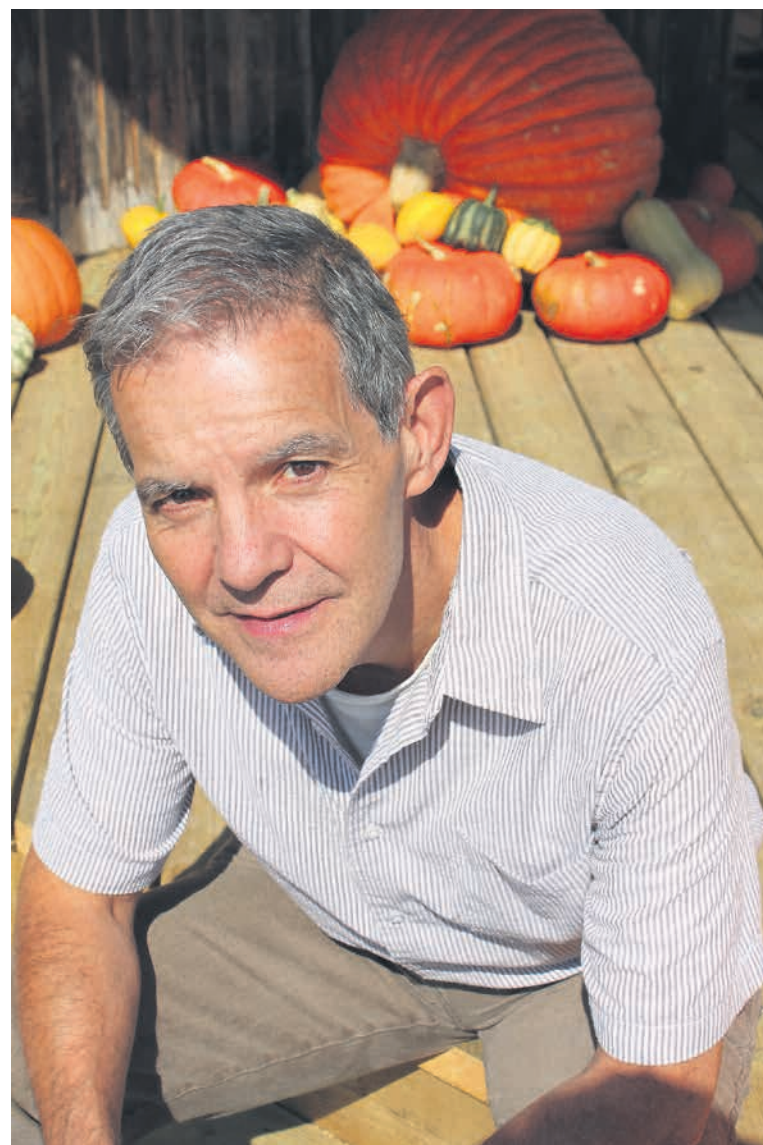
Par Émélie Bernier

« Ce qu'on fait, ce sont des rencontres musicales, très interactives! Il y a un chœur, du chant choral, des solistes, mais beaucoup d'interaction avec le public. On a une grosse terre dans le décor, car on est tous citoyens du même monde », explique Bernard Thivierge, fier de ses troupes aux valeurs profondes.

S'il est assez rare de les voir se produire sur scène, c'est parce que tous sont bien occupés. « On fait des spectacles bénévolement et gratuitement en fonction d'une demande qui doit correspondre à nos

valeurs. Dans le cas de Solidarité Malawi, une de nos membres est la sœur du père Deschênes. On a récolté au-dessus de 5000\$. En s'associant à des causes, on en profite pour éveiller les consciences. Le monde dans lequel on vit, si ça continue, ça va sauter! C'est ce qu'on dit, mais on a un message porteur d'espoir aussi », explique M. Thivierge.

Aux saynètes et chansons originales écrites de sa main s'ajoutent des chansons populaires signées Michel Fugain (Bravo M. Le Monde) ou



Bernard Thivierge

Diane Dufresne (Hymne à la beauté du monde) par exemple. « On parle de toutes les étapes qu'il faut pour prendre conscience et agir. On essaie de nous inculquer que "plus c'est mieux", mais ce n'est pas ça le bonheur. On ramène à l'essentiel », de renchérir M. Thivierge.

Celui qui a choisi de vivre selon les principes évoqués par le pape de la simplicité volontaire, Serge Mongeau, se désolé de voir l'humanité courir à sa perte. « On a plein de symptômes qui montrent qu'une crise majeure se prépare. Les centres d'achats sont pleins, il y a une surconsommation, on est dans l'obsolescence, c'est la démesure! "Avec plus, tu seras plus heureux", ce n'est pas vrai. On se déshumanise avec nos gadgets! On vit dans le virtuel

alors que le bonheur est ici! C'est le moment, la bonne humeur, la rencontre », affirme-t-il avec passion.

Il ne se réclame d'aucune religion. « Le Groupe Éveil a été créé pour montrer la solidarité. On a fait un disque, j'ai rendez-vous avec nous. Il n'y a aucune connotation religieuse, c'est philosophique, humaniste! »

Les gens peuvent se procurer le disque auprès de Bernard Thivierge. « L'important est d'abord d'être conscient que ton mode de vie te donne des résultats. Est-ce que ça te met en épuisement? Il faut se protéger des influences des publicités, faire la différence entre un besoin et un désir, il y a des pistes d'actions concrètes! », conclut-il.

AVEC SÉBASTIEN
DUFOUR

ON A
**TOUT
À GAGNER**

SébastienDufourBloc

BLOC Québécois

BEAUPORT-
CÔTE-DE-BEAUPRÉ-
ÎLE D'ORLÉANS-CHARLEVOIX

Autorisé par l'agente officielle de Sébastien Dufour

**L'HIVER N'A AUCUNE CHANCE.
LA PUISSANCE DES SOUFFLEUSES À 3 PHASES DE LA SÉRIE X.**

SOUFFLEUSE À NEIGE 3X^{HD}

Les souffleuses innovantes 3X^{HD} déblaient facilement la neige épaisse grâce à leurs tarières conçues pour couper efficacement dans la neige.

Vous pouvez compter sur ces souffleuses puissantes et innovantes pour affronter les pires tempêtes de neige.

SOYEZ LE BOSS DE L'HIVER

FINANCEMENT 0% JUSQU'À 36 MOIS*

3 PHASES HD À PARTIR DE 4303\$ PAR MOIS PENDANT 36 MOIS**

Modèle 3X 24 HD

DIRECTION ASSISTÉE ACTIONNÉE D'UNE SIMPLE PRESSION DU DOIGT
Opération d'une seule main, grande maniabilité.

DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE PAR BOUTON-POUSOIR
Pour un démarrage facile de la souffleuse

PATINS EN POLYMÈRE COOL BLUE™
Aucune tache de rouille, aucune éraflure sur le trottoir ou l'entrée

TARIÈRE-ACCÉLÉRATEUR
Coupe et pousse la neige et la glace plus rapidement vers la turbine.

Baie St-Paul
Garage Jean-Claude Simard Enr.
418 435-5793

cubcadet.ca

*Taxes, transport et préparation en sus. **Financement sur approbation du crédit et disponible chez les concessionnaires Cub Cadet® participants. Options de financement 2015-2016 pour les souffleuses. Le financement à 0 % sur 12 mois est valide jusqu'au 31 mars 2016. Le financement à 0 % sur 24 mois à l'achat d'une souffleuse d'une valeur de 500 \$ et plus, valide jusqu'au 31 mars 2016. Financement à 0 % sur 36 mois à l'achat d'une souffleuse d'une valeur de 1000 \$ et plus, valide jusqu'au 31 mars 2016. Certaines conditions peuvent s'appliquer. **Offre de financement: 3X 24 HD, prix de détail 154900 \$, financement à 0 %, paiement de 4303 \$ par mois pendant 36 mois. Acquittement minimum de 15 %, taxes et frais d'administration en sus. Voir détails chez votre concessionnaire Cub Cadet® participant. Tous modèles, caractéristiques et prix sujets à modification sans préavis. Quantités limitées, jusqu'à épuisement des stocks. Les offres de rabais de cette publicité ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Pour obtenir des renseignements complets sur les garanties et financements, consultez votre concessionnaire indépendant Cub Cadet®. Les images peuvent différer et ne pas représenter l'inventaire de votre concessionnaire. Prix : Les prix de vente au détail sont fixés par les concessionnaires et peuvent varier. Prix et promotions valides jusqu'au 6 novembre 2015.

Le point de vente des recueils est situé au centre communautaire Pro-Santé, 3 rue Clarence Gagnon à Baie-Saint-Paul.



Le lancement du recueil a eu lieu au centre communautaire Pro-Santé.

Son plus récent album, Hervieux, est son huitième en carrière. Détails et réservations au 418 452-3535 ou au domaineforget.com.



Marc Hervieux

RÉSEAU DES ÉCOCENTRES

 **MRC DE CHARLEVOIX-EST**

**FERMETURE DES ÉCOCENTRES
DE LA MALBAIE ET DE ST-SIMÉON**
17 octobre

ÉCOCENTRE DE CLERMONT
L'écocentre de Clermont
situé au 119, chemin Snigole
est ouvert du lundi au
vendredi de 8 h à 17 h.

POUR INFORMATION
MRC DE CHARLEVOIX-EST
418 439-3947 (poste 5070)



OBTENEZ

UN ENSEMBLE SÉCURITÉ D'HIVER SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES*

PNEUS | JANTES | CAPTEURS
À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN MODÈLE DE VOITURE,
VUS ET VUS NEUFS SÉLECTIONNÉS

FUSION SE 2015

ACHETEZ POUR SEULEMENT

21 999 \$*

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISSEUR INCLUS.
TAXES EN SUS.

CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES SUR CETTE VERSION

- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
- VOLANT CHAUFFANT
- RÉTROVISEURS CHAUFFANTS
- DÉMARREUR À DISTANCE À RÉGLAGE ÉLECTRIQUE

ESCAPE SE 2015 ÉQUIPÉ DU MOTEUR ECOBOOST® DE 1,6 L

ACHETEZ POUR SEULEMENT

23 999 \$**

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISSEUR INCLUS.
TAXES EN SUS.

CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES SUR CETTE VERSION

- RÉTROVISEURS CHAUFFANTS
- CHAUFFE-MOTEUR
- SIÈGES BAQUETS AVANT CHAUFFANTS
- DÉMARREUR À DISTANCE

SiriusXM
C'est votre musique préférée
avec SiriusXM. Écoutez la radio
à tout moment, partout où vous êtes.

PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR UN ESSAI ROUTIER CHEZ VOTRE DÉTAILLANT FORD DÈS AUJOURD'HUI.

Allons plus loin
| quebecford.ca |

Il presente documento è un prodotto della ricerca e dell'analisi dei dati condotta da un gruppo di lavoro multidisciplinare, composto da esperti di diverse discipline, al fine di fornire una panoramica completa e aggiornata della situazione attuale e delle prospettive future del settore. Il documento è stato elaborato in stretta collaborazione con i principali stakeholder del settore, al fine di garantire l'accuratezza e l'attendibilità delle informazioni riportate. Il documento è riservato e non deve essere distribuito o utilizzato per scopi non autorizzati senza il permesso scritto del Gruppo di Lavoro. Il Gruppo di Lavoro si riserva il diritto di modificare o aggiornare il documento in qualsiasi momento, senza preavviso, in base alle variazioni della situazione e alle nuove acquisizioni scientifiche e tecniche. Il documento è fornito in lingua italiana e rappresenta l'interpretazione del Gruppo di Lavoro sulla base delle informazioni disponibili al momento della sua elaborazione. Il Gruppo di Lavoro non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori o omissioni, né per le conseguenze derivanti dall'uso non corretto delle informazioni contenute nel documento. Il documento è protetto da un sistema di sicurezza che impedisce la copia, la modifica o la distribuzione non autorizzata. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare il Gruppo di Lavoro al numero di telefono 02-123456789 o all'indirizzo email info@gruppo-lavoro.it.

A horizontal banner for Performance Ford. It features four headshots of staff members in a row. From left to right: Jessica Dugas, a woman with blonde hair; Frédéric Lajoie, a man with glasses; Louis Ouellet, a man with dark hair; and Martin Boilard, a man with a goatee. In the center, the word "PERFORMANCE" is written in large, bold, black capital letters. Below it is the Ford logo, which consists of the word "Ford" in its signature script inside a blue oval. Underneath the logo, the text "performance-ford.ca" and the phone number "418 665 3751" are displayed. At the bottom center, the address "1500, de Comporté La Malbaie" is listed. Below each headshot is the name and title of the staff member in French: "JESSICA DUGAS LAVOIE Directrice commerciale", "FRÉDÉRIC LAJOIE directeur général", "LOUIS OUELLET Directeur des ventes", and "MARTIN BOILARD Représentant des ventes".

FCC PROGRAMMATION

FORMATION CONTINUE CHARLEVOIX **Automne 2015**

PERFECTIONNEMENT - TEMPS PLEIN

	DURÉE	DÉBUT / HORAIRE / LIEU
LANGUES		
APPRENDRE L'ANGLAIS Programme d'apprentissage élaboré en fonction de votre niveau	150 h 25 h/sem.	9 novembre 2015 Baie-Saint-Paul
HORAIRE : lundi au vendredi 9 h à 14 h	150 h 25 h/sem.	9 novembre 2015 La Malbaie
INFORMATIQUE		
INTRODUCTION À L'INFORMATIQUE / BUREAUTIQUE Niveau débutant - Logiciels de la série Office 2010 et nouvelles technologies	150 h 25 h/sem.	2 novembre 2015 - de jour 4 jours / semaine Baie-Saint-Paul / La Malbaie

Pour les candidats et candidates intéressés qui répondent aux critères d'admissibilité d'Emploi-Québec.



PERFECTIONNEMENT - TEMPS PARTIEL

	DURÉE	COUT	DÉBUT / HORAIRE / LIEU
GESTION & INFORMATIQUE			
TENUE DE LIVRES Niveaux 1 & 2	45 h	250 \$ EQ : 45 \$	19 octobre 2015 18 h 30 à 21 h 30 - lundi & mercredi Baie-Saint-Paul
DESIGN COMMERCIAL	24 h	200 \$ EQ : 24 \$	Automne 4 jours / La Malbaie
LANGUES & TOURISME			
ANGLAIS Niveaux variés	30 h	200 \$ EQ : 30 \$	9 novembre 2015 lundi & mercredi / Baie-Saint-Paul
HORAIRE : 18 h 30 à 21 h 30	30 h	200 \$ EQ : 30 \$	9 novembre 2015 lundi & mercredi / La Malbaie
CONNAISSANCES DES ATTRAITS TOURISTIQUES DE CHARLEVOIX	15 h	150 \$ EQ : 15 \$	1 ^{er} & 2 décembre 2015 8 h à 17 h - mardi & mercredi Baie-Saint-Paul / La Malbaie

FRAIS D'INSCRIPTION CLIENTÈLE EQ
Pour les candidats et candidates intéressés qui répondent aux critères d'admissibilité d'Emploi-Québec.

1 \$ /
HEURE



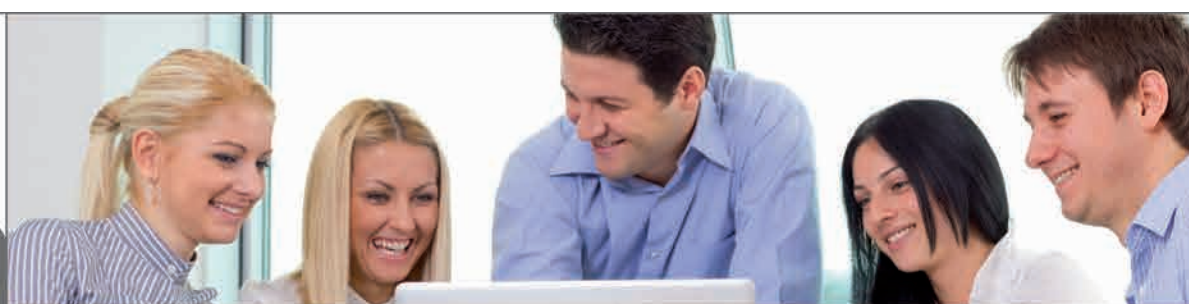
418 665-2244
fccharlevoix.qc.ca

FORMATIONS DE POINTE

	DURÉE	COUT	SANCTION	DÉBUT
LANCEMENT D'UNE ENTREPRISE (5264) Approche individualisée	330 h	165 \$	ASP	6 octobre 2015 15 février 2016 mardi & jeudi 18 h 30 à 21 h 30
COURS À TEMPS PARTIEL				
SANTÉ ET SÉCURITÉ GÉNÉRALE SUR LES CHANTIERS DE CONSTRUCTION Pour ceux et celles qui désirent œuvrer sur un chantier de construction	30 h (4 jours)	220 \$	Cours	14, 15, 21 & 22 novembre 2015 30, 31 janvier & 6, 7 février 2016
MÉTIER				
SOUDAGE Projet individuel (multi procédés)	30 h	200 \$ EQ : 30 \$		24, 25 octobre & 7, 8 novembre 2015 La Malbaie
HORAIRE : samedi & dimanche 8 h à 17 h 00	30 h	200 \$ EQ : 30 \$		16, 17, 30 & 31 janvier 2016 La Malbaie
ABATTAGE MANUEL Certifié CSST	16 h	325 \$		3, 4 & 5 novembre 2015 mardi (théorie), mercredi ou jeudi (pratique) - 8 h à 17 h La Malbaie

Vérifier auprès de nos conseillers pour les prérequis exigés dans chacun des cours ou programmes. Les coûts varient en fonction des différents critères d'admissibilité et/ou des programmes de financement.

418 435-6805, poste 2300



CENTRE DE FORMATION INDIVIDUALISÉE

Le Centre de perfectionnement individualisé, c'est la **SOLUTION.**

LES TRAVAILLEURS, LES PERSONNES EN RECHERCHE D'EMPLOI

- Se perfectionner sur les outils et logiciels
- Mettre à jour ses connaissances et ses compétences
- Accéder au poste convoité
- Augmenter ses chances de décrocher un emploi

LES EMPLOYEURS

- D'avoir un soutien pour les tests de sélection et d'embauche
- D'améliorer les compétences de votre personnel
- D'avoir un support adapté, rapide et efficace

ATELIERS OFFERTS À L'AUTOMNE 2015

	DURÉE	HORAIRE	DÉBUT	LIEU
INFORMATIQUE / BUREAUTIQUE , en partenariat avec				
ANDROID DE BASE , débutant	12 h 4 rencontres	18 h 30 à 21 h 30 18 h 30 à 21 h 30	lundi, 2 novembre jeudi, 5 novembre	Baie-Saint-Paul La Malbaie
FACEBOOK , débutant	9 h 3 rencontres	18 h 30 à 21 h 30 18 h 30 à 21 h 30 8 h 30 à 11 h 30	mercredi, 14 octobre jeudi, 15 octobre vendredi, 30 octobre	Baie-Saint-Paul La Malbaie Isle-aux-Coudres
INFORMATIQUE DE BASE , débutant	24 h 8 rencontres	18 h 30 à 21 h 30 18 h 30 à 21 h 30	lundi, 12 octobre mardi, 13 octobre	Baie-Saint-Paul La Malbaie
IPAD/IPHONE , débutant	9 h 3 rencontres	18 h 30 à 21 h 30 18 h 30 à 21 h 30 13 h à 16 h	lundi, 12 octobre mercredi, 14 octobre mardi, 13 octobre jeudi, 15 octobre vendredi, 30 octobre	Baie-Saint-Paul La Malbaie Isle-aux-Coudres
IPAD/IPHONE , initié	18 h 6 rencontres	18 h 30 à 21 h 30 18 h 30 à 21 h 30	lundi, 2 novembre mardi, 10 novembre	Baie-Saint-Paul La Malbaie
MICROSOFT OFFICE EXCEL , débutant	18 h 6 rencontres	18 h 30 à 21 h 30 18 h 30 à 21 h 30	lundi, 2 novembre mardi, 3 novembre	Baie-Saint-Paul La Malbaie
MICROSOFT OFFICE WORD , débutant	18 h 6 rencontres	18 h 30 à 21 h 30 18 h 30 à 21 h 30	mercredi, 4 novembre jeudi, 5 novembre	Baie-Saint-Paul La Malbaie

À VENIR

MICROSOFT OFFICE

- Outlook, débutant
- Excel, intermédiaire
- Power Point, débutant
- Word, intermédiaire
- Publisher, débutant
- Créer et gérer son site WEB avec Wix
- Informatique de base, niveau 2
- Stratégie de communication WEB

☎ **418 435-4150, poste 2**

ANGLAIS (une évaluation de votre niveau est préalable)

Niveau débutant 1 et 2	18 h 6 rencontres	14 h à 17 h 14 h à 17 h	lundi & mercredi, 16 novembre mardi & jeudi, 17 novembre	Baie-Saint-Paul La Malbaie
Niveau débutant 3 et 4	18 h 6 rencontres	18 h 30 à 21 h 30 18 h 30 à 21 h 30	lundi & mercredi, 16 novembre mardi & jeudi, 17 novembre	Baie-Saint-Paul La Malbaie

COMPTABILITÉ (tenue de livres)

Comptabilité manuelle, Simple comptable, Acoma

FRANÇAIS DES AFFAIRES

Français correctif (accords, participes passés, anglicismes, syntaxe, ponctuation, etc.) ; Français des affaires (rédaction de comptes rendus, procès-verbaux et autres documents d'affaires) ; Évaluation du niveau de français

**10 \$ /
HEURE**

Tarif horaire 10 \$/heure, matériel non inclus (Groupe de 4 à 8 personnes)

**1 \$ /
HEURE**

FRAIS D'INSCRIPTION CLIENTÈLE EQ
Pour les candidats et candidates intéressés qui répondent aux critères d'admissibilité d'Emploi-Québec.



☎ **418 665-2244**

☎ **418 435-4150, poste 1**



Ma société

Par Émilie Bernier • emelieb@hebdocharlevoisien.ca

Merde alors

Si rien n'est fait pour l'en empêcher, la Ville de Montréal déversera 8 milliards de litres d'eaux usées dans le fleuve durant une semaine, à partir du 18 octobre. C'est l'équivalent de 2600 piscines olympiques contenant, outre ce que vous flushes quotidiennement (caca, tampon, papier Q, etc.), tout ce qu'évacuent chaque jour tout un tas d'industries pas toujours vertes, les déchets liquides répugnants des hôpitaux et dieu sait quoi encore... Un gros magma puant qui se jettera dans le fleuve sans aucun traitement ou filtration préalable à part ça!

Doit-on rappeler que Charlevoix, comme bien des villes et villages, est en aval de Montréal? Notre beau fleuve transportera donc jusqu'ici et au-delà toute cette merde sous prétexte qu'on

« ne peut pas faire autrement ». Ben non, tsé. Quand la pire des solutions est soudainement la seule, on est en droit de se poser quelques questions. Sale temps pour les bélugas...

A-t-on seulement considéré le fait que des millions de Québécois boivent cette eau? Certes, avant de couler dans les gosiers, elle chemine à travers des systèmes de filtration à toute épreuve, mais « à toute épreuve », est-ce que ça implique les excès de polluants comme celui qu'on s'appête à connaître? « Aucune étude ne démontre que les systèmes de filtration d'eau potable qui tirent leur eau dans le fleuve seront suffisants pour gérer cette soudaine augmentation majeure des polluants dans l'eau », peut-on lire dans la pétition que vous devez vous

empressez de signer, Le Saint-Laurent n'est pas une poubelle, sur Change.org.

Doit-on vraiment manger de la m... parce qu'on ne sait pas comment gérer adéquatement nos infrastructures?

En fin de semaine avait lieu un sympathique tournoi « mondial » de pêche à l'éperlan au profit des jeunes de l'école des Éboulements. Plusieurs pêcheurs sont repartis avec une poêlée en devenir de petits poissons frétilants. Qu'en sera-t-il des prises des pêcheurs suite à la grande marée brune qui prendra sa source à Montréal, mais dévalera vite fait jusqu'à chez nous? Au menu cette semaine, poêlée d'éperlans aux coliformes, morue parfumée à la shigellose, loche marinée dans le solvant...

Les déchets biomédicaux, une soupe composée de virus et de bactéries, les produits pharmaceutiques, les substances toxiques rejetées par les usines, tout ça dans notre fleuve aux grandes eaux! Si ça, ce n'est pas un scandale, je me mets à porter la burqa, cibole!

La Ville de Montréal, qui cherche

évidemment à minimiser les impacts de sa grande connerie, soutient que le débit du fleuve diluera les matières fécales. Rien de plus faux, affirme une ingénieure de l'École Polytechnique. Selon Isabelle Jalliffier-Verne, « le débit d'eau du fleuve est trop important pour que les matières soient complètement dissoutes. Ça peut au contraire transporter plus rapidement les contaminants vers des zones à risque », a-t-elle précisé. L'ingénieure, qui a accordé une entrevue au Journal de Montréal et à Radio-Canada, en connaît un bail sur le sujet puisque sa thèse de doctorat porte justement sur la question des débordements d'égouts et la protection des sources d'eau potable. Le spécialiste en procédés de traitement des eaux, des eaux usées et des effluents industriels au Centre des technologies de l'eau de Montréal, Abdelaziz Gherrouse, se fait un peu plus cinglant. « Pourquoi avoir mis en place les stations d'épuration si le fleuve pouvait tout diluer? C'est bien parce qu'il y a un impact. » Et vlan! (Source: ici.radio-canada.ca/regions/Montreal/2015/09/30/004-eaux-usees-montreal-

scientifiques.shtml)

Doit-on se surprendre que cette décision survienne en pleine période électorale? Plutôt fin finaude comme stratégie. Pendant que tout le monde regarde ailleurs, on ouvre les vannes à merde d'un tiers de l'île de Montréal directement dans le Saint-Laurent.

D'un côté, Environnement Canada clame qu'il ne peut autoriser ce type de rejet. De l'autre, le maire Coderre et le ministre de l'Environnement (vraiment?) David Heurtel laissent entendre qu'ils n'ont d'autres choix. Que reste-t-il à faire? Se mobiliser d'abord et crier notre indignation. Oui, en signant la pétition, mais aussi en participant à l'un ou l'autre des événements qui se trament, dont le Paddle out pour le fleuve de Québec surf dimanche prochain. Et pourquoi ne pas créer notre propre événement et prendre le fleuve à bras le corps pour lui dire un grand « Je t'aime » avant qu'il ne soit trop tard? Parce que quoi qu'on essaie de vous faire gober, ce déversement, majeur, est tout sauf anodin.

TECHNIQUES D'ÉDUCATION À L'ENFANCE (JEE.OK)

Nouveau
programme québécois révisé en 2015,
donnant accès à tous les milieux de gardel

PERSPECTIVES DE CARRIÈRE INTÉRESSANTES • FORMULE HYBRIDE EN CLASSE, EN VISIO-CONFÉRENCE

HORAIRE ET FONCTIONNEMENT

Début : 2 novembre 2015

Durée : 1 260 heures

(885 heures de cours / 375 heures de stage)

BAIE-SAINT-PAUL : 418 435-4150

LA MALBAIE : 418 665-2244

fccharlevoix.qc.ca

FCC
FORMATION
CONTINUE CHARLEVOIX

Assemble ta vie!

CHOISIS TA FORMATION TECHNIQUES D'ASSEMBLAGE MÉCANIQUE

(PROGRAMME D'APPRENTISSAGE SUR MESURE EN ENTREPRISE)

DURÉE : 370 heures • DÉBUT : 2 novembre 2015 • LIEU : Baie-Saint-Paul

Une formation intensive de trois mois qui vous permettra d'occuper des postes au niveau de l'assemblage mécanique et de l'installation d'équipement à l'intérieur d'une usine de modifications de véhicules lourds.

Les participants doivent répondre aux critères d'admissibilité de Emploi Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION : 418 435-6805, poste 2300

REJOIGNEZ NOTRE ÉQUIPE

www.simardsuspensions.com

Semaine de la COOPÉRATION

DU 11 AU
17 OCTOBRE
2015



La coopération, un mouvement important au Québec

 **La coop de l'arbre**
Services en arboriculture

Élagage & émondage | Abattage & démontage
Taille de haie & plantation | Taille panoramique
Essouchement & déchetage

418.633.6574 | arbrescharlevoix@coopdelarbre.org
Voyez notre offre de service complète à www.coopdelarbre.org

La Semaine de la coopération se tient du 11 au 17 octobre 2015, sur le thème « Nos avantages coop ». L'évènement, qui est chapeauté par le Conseil québécois de la coopération et de la mutualité,

visé à sensibiliser le grand public au modèle coopératif, aux divers bienfaits de la coopération et aux avantages d'encourager ou de créer une entreprise coopérative. Cette semaine est également l'occa-

sion de rappeler que les coopératives sont créées pour répondre aux différents besoins des collectivités, et ce, dans de nombreux secteurs d'activité, et que leurs actions s'appuient sur des valeurs qui privilégient l'humain plutôt que le profit.

Saviez-vous qu'après cinq ans d'activité, les entreprises de type coopératif démontrent un taux de survie trois fois plus élevé que n'importe quelle autre forme d'entreprise? Et que, chaque année, les coopératives canadiennes remettent plus de 120 millions de dollars à la communauté sous la forme de dons et de commandites? Au Québec seulement, le mouvement coopératif et mutualiste c'est :

- 3300 entreprises (il en existe plus de 10 000 au Canada);
- 8,8 millions de membres (des particuliers et des entreprises);
- Près de 100 000 emplois;
- 33,4 milliards de dollars de chiffre d'affaires.

Voilà un apport qu'il convient certainement de souligner!

À l'occasion de la Semaine de la coopération, le Conseil québécois de la coopération et de la mutualité invite la population à partager ses histoires et ses « moments coops » sur Twitter en utilisant le #coop2015. Pour en apprendre davantage sur la formule coopérative, consultez le www.coop-quebec.coop.



**QUINCAILLERIE
HARDWARE**

Prix en vigueur du 8 octobre au 15 octobre 2015

SEMAINE DE LA COOPÉRATION



1 89\$



Nettoyeur à pare-brise.
3,78 L, -40 °C.
798-01-130 (4)

Antigel à plomberie
-50° celcius
3.78 l

2 37\$





Abri d'Auto SIMPLE BRONCO
11 pi large X 16 pi long
Toile de polyéthylène 2 fenêtres
Système d'attache à cordes
2 portes

1 99⁹⁹\$



Quincaillerie
www.cfqtr.qc.ca

2190, boul. de Comporté,
La Malbaie,
418 439-3991



Semaine de la
COOPÉRATION

DU 11 AU
17 OCTOBRE 2015




COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE

418-439-2828, 136 boul. Notre-Dame
Clermont, QC G4A 1G2
418-665-2455, 138, rue Doucet,
La Malbaie, QC G5A 1R7
www.cfcharlevoisienne.com

“Nous sommes une coopérative, nous sommes différents”

Membres et non-membres, offrez-nous la possibilité de vous servir, dans le respect des traditions, de vos convictions et de la liberté de chacun. Si des questions se posent, profitez de cette semaine de la coopération pour nous rejoindre aux numéros ci-dessus.

— La Coopérative Funéraire Charlevoisienne

MES AVANTAGES COOP

desjardins.com/semainecoop

Bonne semaine de la coopération!
Du 13 au 17 octobre 2015

 **Desjardins**
Coopérer pour créer l'avenir



***Vous avez des projets,
nous avons des solutions!***

Bonne semaine de la Coopération

51 chemin de la Croix, Clermont, QC G4A 1E8
Tél.: 418-439-2022 Fax: 418-439-4364
coopfc@hotmail.ca

www.ecocedre.com
www.cfcharlevoix.com

***Une présence.....
À votre écoute***



Coopérative funéraire Charlevoix-Ouest

53, rue Leclerc, Baie-Saint-Paul
Charlevoix (Québec) G3Z 2K3
Tél.: 418 435-2412
Télécopieur: 418 435-4036
Courriel: info@cfcharlevoixouest.com
Site Internet: www.cfcharlevoixouest.com

- Service jour et nuit
- Funérailles traditionnelles
- Crémation
- Pré-Arrangements
- Columbarium

Espace culturel

Les Colocs revivent

L'Auberge de jeunesse La Malbaie présente un spectacle hommage au groupe phare Les Colocs le 11 octobre prochain à 20h. Venez danser sur les chansons accrocheuses de la bande à Dédé et célébrer la vie pour et avec « Juste une p'tite nuit »! Contribution volontaire.

Poésie et broderie

À la salle Pierre-Perrault de la bibliothèque René-Richard de Baie-Saint-Paul seront exposées, du 11 octobre au 29 novembre, les œuvres de l'artiste Lisa Fortin.

Celle-ci pratique depuis 25 ans la broderie sur canevas, une passion transmise par sa belle-mère. L'exposition présentera aussi quelques-uns de ses textes car, poète à ses heures, Mme Fortin écrit sur des thèmes qui la touchent et qui sont liés à son vécu.

Créer un trophée!

Une invitation est lancée aux artistes et artisans de la région pour la conception et la réalisation des trophées pour le Gala Charlevoix reconnaît, édition 2016, de la Chambre de commerce de Charlevoix. L'an dernier, les trophées étaient signés par l'artiste verrier Ludovic Gervais, de Baie-Saint-Paul. Pour participer au concours, les artistes et arti-

sans doivent faire parvenir un croquis ou un prototype de l'œuvre proposée avant le vendredi 6 novembre à 17h au bureau de la Chambre de commerce de Charlevoix, 11 rue Saint-Jean-Baptiste, bureau 209, à Baie-Saint-Paul. Pour tous les détails, consultez le creezdesliens.com sous l'onglet Gala 2016. L'artiste retenu devra produire 12 exemplaires du trophée.

Tout sur la bière... ou presque

Spécialiste du vin et des bières à la SAQ de Baie-Saint-Paul et co-auteur du livre *Le guide de la bière au Québec*, Daniel Bilodeau vous invite à découvrir le monde des bières de spécialités. Les débutants comme les amateurs sont bienvenus à cette conférence qui se tiendra le dimanche 8 novembre à 15 h à la bibliothèque Félix-Antoine-Savard des Éboulements.

L'activité est gratuite, mais vous devez vous inscrire, soit en personne à la bibliothèque, soit au 418 489-2990 ou par courriel: bibliotheque@leseboulements.com au plus tard le mercredi 4 novembre.

L'anguille en fête!

Petite-Rivière-Saint-François célèbre l'anguille les 9 et 10 octobre prochains. Tournoi de base-ball poche, dégustation et interprétation de l'anguille, exposition d'appareils téléguidés, spectacles... C'est un rendez-vous. Visitez le petiteriviere.com/actualites/festivites-delanguille2015-1 pour tous les détails.

HUMOUR

10 OCTOBRE, 20H

**JÉRÉMY
DEMAY**

35.00\$

SPECTACLES
À VENIR

MUSIQUE

23 OCTOBRE

**ARIANE
MOFFATT**

MUSIQUE

5 NOVEMBRE

**MARIO
PELCHAT**

SALLE MULTI

BILLETTERIE

EN LIGNE
RESEAUCHARLEVOIX.COM

PAR TÉLÉPHONE
418 240-4124 • 1 844 737-3282



**RÉSEAU
CHARLEVOIX**

RESEAUCHARLEVOIX.COM

SALLE MULTI 50, RUE DE LA FERME BAIE-SAINT-PAUL (QC) G3Z 0G2



MAQUILLAGE GRATUIT!*

Le 31 octobre de 13h à 16h

FAITES VITE, LES PLACES SONT LIMITÉES!

***À l'achat de maquillage d'Halloween (avec preuve d'achat)**

Sur rendez-vous seulement

Pour plus de renseignements, adressez-vous à l'équipe au comptoir photo.

 **Jean Coutu**

365, boul. de Comporté, La Malbaie 418 665-3072

RÉSERVE DE LA BIOSPHERE DE CHARLEVOIX

PROGRAMME DE RECONNAISSANCE ENVIRONNEMENTALE :
CHRONIQUE MENSUELLE



Organisation des Nations
Unies pour l'éducation,
la science et la culture



Réserve de la
biosphère de
Charlevoix

À travers le monde, les réserves de la biosphère sont des sites d'apprentissage désignés par les gouvernements nationaux et reconnus par l'UNESCO. Charlevoix est l'une des **premières réserves de la biosphère habitée** au Canada. Son territoire englobe la MRC de Charlevoix et la MRC de Charlevoix-Est.

La Corporation de la Réserve de la biosphère de Charlevoix **accompagne les citoyens, les entreprises et les organisations** dans l'amélioration de leur action sur l'environnement du territoire de la réserve de la biosphère. Cet accompagnement s'applique dans le cadre du **Programme de reconnaissance environnementale**.

En trois mois d'existence, le programme compte déjà près d'une trentaine d'entreprises et d'organismes participants!

Durant le dernier mois, notons l'adhésion comme membre de la Réserve de la biosphère de Charlevoix, de quatre organisations d'envergure, engagées à mener encore plus loin leurs démarches déjà notables de développement durable régional:

Fairmont le Manoir Richelieu
Le Casino de Charlevoix
Le Domaine Forget
Hôtel le Germain Charlevoix

Félicitations à tous ces grands bâtisseurs pour leur adhésion au Programme de reconnaissance environnementale de la Réserve de la biosphère de Charlevoix!

Notons également que le candidat Sébastien Dufour du Bloc Québécois (BQ) s'est engagé dans une campagne électorale carbone-paysage, pour compenser les émissions de GES de ses déplacements tout au long de cette campagne.

www.biospherecharlevoix.org • info@biospherecharlevoix.org

Collaborateurs du Programme de reconnaissance environnementale de la Réserve de la biosphère de Charlevoix :



Préposée d'aide à domicile

« Ce travail a changé ma vie »

On travaille pour vivre. Certains, pour de mauvaises raisons, vivent pour travailler. Un travail qui change une vie pour les bonnes raisons est plus rare, mais ça donne tellement de motivation de bien le faire. Si vous travaillez pour l'une des sept entreprises d'économie sociale en soutien à domicile de la région de Québec, vous vous êtes sûrement reconnus dans la dernière phrase.

Par Dave Kidd

« Ce travail a changé ma vie », lance Andrée Jodry, préposée d'aide à domicile de Québec. « J'adore mon travail. La gratification est immédiate. C'est un travail tellement riche côté amour qu'on oublie les tâches à accomplir », dit-elle. Selon elle, « la clé est dans l'écoute des besoins des clients ».

Paulette Audet, de Notre-Dame-des-Monts, travaille pour l'Agence pour vivre chez soi depuis 4 ans. Elle ne cherche pas du tout ailleurs. « Je me sens privilégiée. L'amour reçu est incroyable », dit-elle. Des propos partagés par Louise Brinier, de Saint-Marc-des-Carières, qui travaille dans ce domaine depuis 10 ans. « Je suis bien dans ce que je fais. J'aime les gens peu importe leurs conditions », mentionne aussi cette préposée.

En plus d'aimer leur travail, elles ont consacré un samedi pour venir dans Charlevoix pour une activité reconnaissance. « C'est pour se connaître et se reconnaître que la journée a été pensée. Les préposées travaillent avec les émotions pour entrer en relation avec le client. Ce ne sont pas des femmes de ménage, mais des préposées d'aide à domicile. La différence est énorme », commente Lina Cerrotti, responsable-anima-trice de l'événement.

Elle ajoute aussi que bien souvent, « il faut ramasser nos employés à la petite cuillère lors d'un décès. Ils et elles s'investissent dans un travail basé sur la confiance et la discrétion ».

La journée reconnaissance s'est tenue au pavillon Joseph-Rouleau du Domaine Forget de Saint-Irénée. Le thème était « Le soutien à domicile se dévoile!!! ».



Pierre Tremblay, directeur général de l'Agence pour vivre chez soi.

Pierre Tremblay, directeur général de l'Agence pour vivre chez soi, souhaite que la journée « valorise le travail de préposé d'aide à domicile ». Il parle « d'un beau travail qui demeure méconnu ». Selon lui, l'activité devrait « motiver les troupes ».



Andrée Jodry, Paulette Audet et Louise Brinier sont préposées d'aide à domicile. Elles sont heureuses d'accomplir ce travail.

De la motivation et de la reconnaissance, les préposés en auront bien besoin. Ils sont discrets, efficaces et aimés, mais évoluent dans un contexte difficile. Pénurie de main-d'œuvre, coupes budgétaires et vieillissement de la population qui occupe encore plus longtemps sa propriété, sont des réalités avec lesquelles ils doivent composer.

Le comité organisateur de la journée est composé de Suzanne Bouchard, Hélène Perron, Lina Cerrotti, Céline Gagné et Sylvie Tremblay.



OUVERTURE SPÉCIALE

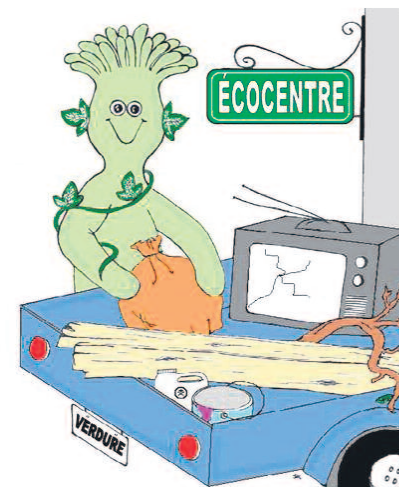
Écocentre Baie-St-Paul/ Petite-Rivière

74, rg. St-Placide Sud



L'écocentre de Baie-St-Paul / Petite-Rivière
sera ouvert les samedis
17 et 24 octobre 2015
de 9h00 à 14h00

Profitez-en !



Horaire régulier BSP / PRSF	jour	Heures
Jusqu' au 13 novembre 2015	vendredi	9h à 16h45
14 novembre 2015 au 5 mai 2016	Fermé	



Suivez-nous sur Facebook

www.facebook.com/mrccharlevoix.verdure

MRC de Charlevoix : 4, place de l'Église, local 201, Baie-St-Paul, G3Z 1T2
Téléphone : 418- 435-2639 (poste 6012) Courriel : srochette@mrccharlevoix.ca Internet : www.mrc-charlevoix.ca

Les pompiers n'ont rien négligé

Le Service incendie de Clermont a tenu sa traditionnelle journée portes ouvertes sur le site du terrain de jeux de l'en-

droit. Les brigades de Saint-Aimé-des-Lacs et de Notre-Dame-des-Monts ainsi que des paramédics et policiers de

la Sûreté du Québec y ont aussi participé.

Par Dave Kidd

« Notre travail a bien changé au fil des ans », exprime Pierre Boudreault, directeur du service incendie de Clermont. « La prévention est devenue une partie importante de nos activités. Les gens ne voient pas toujours ce qu'on fait et les appareils utilisés lors d'une intervention. L'activité permet de les montrer », dit-il aussi.

Les policiers de la Sûreté du Québec ont fait découvrir le simulateur de tonneaux de la Société de



Le Service incendie de Clermont n'a pas lésiné. Il y avait de l'action sur le site.

Ma biblio... des livres et bien plus !

**Programmation
OCTOBRE 2015**

BIBLIOTHÈQUE RENÉ-RICHARD

Expositions

Poésie et broderie sur canevass, Lisa Fortin
Dès le 11 octobre

Cinéma

De villages en villages, le patrimoine se distingue-Regards de Charlevoisiens sur leur culture

MRC de Charlevoix (34 mn)

Projection vidéo suivie d'une causerie,
Annie Vaillancourt
14 octobre, 19h30

Conférence

Conférence-dégustation sur les bières, Daniel Bilodeau
20 octobre, 19h30

Gratuit - Inscription : 435-5858

Mercredi philo

Présentation et discussion philosophique,

Jacques Breton

28 octobre, 19h30

Halloween !

Conte pour enfants

25 octobre, 9h30

BIBLIOTHÈQUE LE JARDIN DES MOTS

Cinéma

De villages en villages, le patrimoine se distingue-Regards de Charlevoisiens sur leur culture

MRC de Charlevoix (34 mn)

Projection vidéo suivie d'une causerie,

Annie Vaillancourt

25 octobre, 13h00

Halloween !

Activités spéciales pour enfants

Date à confirmer

BIBLIOTHÈQUE AUX QUATRE VENTS

Exposition

Les Jacques voyagent, exposition de photos de la CLIC

Halloween !

Gruffalo, conte pour enfants

Date à confirmer

BIBLIOTHÈQUE FÉLIX-ANTOINE-SAVARD

Exposition

Chartier s'affiche, une exposition des affiches produites par Luc Chartier

Vernissage 4 octobre, 15h00

Conférence

Découvrir le Nunavik et ses aurores boréales, Gilles Boutin

18 octobre, 15h00

Offre thématique

La liste de Foglia. Liste des cents livres préférés de plus de 1000 lecteurs

Plusieurs livres disponibles dans la section thématique.

Scrabble

Parties amicales du club de scrabble Duplicate

Tous les lundis, 13h

BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY

Activité jeunesse

Mythes vikings et créatures fantastiques, Annie Harvey

9 octobre, 13h00

Pour les élèves de l'école St-François

Conférence

Conférence-dégustation sur les bières, avec Daniel Bilodeau

28 octobre, 18h30

Gratuit-Inscription :

760-1050, poste 6191

BIBLIOTHÈQUE POUR LA SUITE DU MONDE

Exposition

Portraits, exposition de photos de la CLIC

Conférence

Conférence-dégustation sur les bières, Daniel Bilodeau

21 octobre, 18h30

Gratuit-Inscription : 760-1062



Les « pompiers d'un jour » ont été déterminés par un concours. Rosalie Thivierge, de Saint-Aimé-des-Lacs, était la « chef ». Les frères Brian et Yuan Tremblay, du même endroit, étaient ses adjoints. Jérôme Lapointe de Clermont a lui aussi été choisi. Daniel Boies, directeur de la brigade de Saint-Aimé-des-Lacs, Pierre Boudreault, directeur du service de Clermont et le lieutenant Dave Girard les accompagnent.



L'optométriste peut-il refuser de vous remettre votre prescription?

Sachez que l'optométriste n'a pas le droit de refuser de vous remettre votre prescription. Le patient a droit d'en obtenir une copie gratuite au terme de son examen, et ce, même s'il n'achète pas de lunettes de cet optométriste. Mais, attention, il y a trois exemptions à ce principe.

Premièrement, un optométriste peut refuser de vous remettre votre ordonnance si la période de validité de celle-ci est expirée. La période de validité est déterminée par l'optométriste lui-même et doit être d'un minimum d'un an, à moins d'une raison clinique sérieuse.

Deuxième exception : l'optométriste n'a pas à fournir la distance inter pupillaire, qui est une mesure prise au moment de la vente des lunettes et qui ne fait pas partie de l'ordonnance. Cependant, si vous avez déjà acheté des lunettes à cet endroit, ces données seront inscrites au dossier de l'optométriste et celui-ci doit vous les fournir à votre demande, moyennant des frais raisonnables. Cette mesure est nécessaire pour ceux qui désirent acheter des lunettes en ligne.

Le dernier cas concerne les paramètres pour l'achat de lentilles cornéennes. Que vous achetiez des lunettes ou des lentilles, l'ordonnance est la même. Cependant, pour la vente de lentilles d'autres paramètres doivent être pris. Or, ces mesures ne font pas partie de l'ordonnance et donc, l'optométriste n'a pas à les remettre. Pour quelqu'un qui veut acheter ses lentilles chez un autre optométriste, ça ne pose pas de problème puisqu'il prendra ces mesures pour vous vendre les lentilles. Cependant, c'est problématique si vous désirez acheter des lentilles en ligne.

Si vous avez une mésentente avec votre optométriste, vous pouvez porter plainte à l'Ordre des optométristes.

Christine Arbour
Coordonnatrice

418-435-2884
www.circco.com

CIRCCO

l'assurance automobiles du Québec. « Les gens ont vu ce qui se passait dans un capotage. Un objet devient 32 fois plus lourd dans un incident du genre. La différence est frappante lorsqu'on compare les simulations durant laquelle le mannequin est attaché ou pas. Ce simulateur est un excellent moyen de sensibilisation », confie le sergent-enquêteur Nicolas Laflamme du poste de la Sûreté du Québec de la MRC de Charlevoix-Est.

Les « pompiers d'un jour » ont été déterminés par un concours. Rosalie Thivierge, de Saint-Aimé-des-Lacs, était la « chef ». Les frères Brian et Yuan Tremblay, du même endroit, étaient ses adjoints. Jérôme Lapointe de Clermont a lui aussi été choisi. Daniel Boies, directeur de la brigade de Saint-Aimé-des-Lacs, Pierre Boudreault, directeur du Service de Clermont et le lieutenant Dave Girard les accompagnent.

Les paramédics Maude Magny, Mathieu et Jean-Sébastien Audet ont donné de leur temps pour l'activité. « C'est important de démystifier notre travail auprès des enfants surtout. Il faut enlever le sentiment de peur qui peut habiter certains lorsqu'ils entendent des sirènes par exemple. On n'appelle jamais l'ambulance lorsque ça va bien. En montrant le matériel et en présentant notre travail, on risque d'atténuer les craintes », mentionne Mathieu Audet.

Le lieutenant Dave Girard, qui organisait la portes ouvertes, reconnaît que cette année, sa brigade « a fait les choses en grand ». L'intérêt manifesté par la population l'a motivé. « La première année, l'assistance était assez faible. L'édition d'après était meilleure et l'autre année aussi. Les gens veulent voir et savoir ce qu'on fait », dit-il.

En date d'aujourd'hui, le Service incendie de Clermont a répondu à 45 appels. La plupart était des fausses alarmes.

POUR TOUT SAVOIR: WWW.MABIBLIOTHEQUE.CA

BIBLIOTHÈQUE RENÉ-RICHARD / Baie-Saint-Paul

BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY / Petite-Rivière-St-François

BIBLIOTHÈQUE LE JARDIN DES MOTS / St-Urbain

BIBLIOTHÈQUE FÉLIX-ANTOINE-SAVARD / Les Éboulements

BIBLIOTHÈQUE POUR LA SUITE DU MONDE / L'Isle-aux-Coudres

BIBLIOTHÈQUE AUX QUATRE VENTS / St-Hilarion

Table de réflexion sur les services de bibliothèque de la MRC de Charlevoix.

Pour info :
435-2639 poste 6013

Entente
de développement culturel
de la MRC de Charlevoix

CDP
MRC de Charlevoix

Centre
de développement
culturel
Québec

CHARLEVOIX

Activité en bref

Le RISC rappelle à ses membres que la prochaine activité sera un goûter et une visite à la bibliothèque et aura lieu le 8 octobre de 17h30 à 19h30 au coût de 6 \$. Point de rencontre au centre communautaire de Charlevoix. On confirme sa présence à Dany au 418-665-7811.

Aidons-Lait en bref

Aidons-Lait vous invite à ses rencontres café au lait. Discussions animées! Prochaines rencontres : 8 octobre à 11h30 au local de La Malbaie et le 13 octobre à 11h30 au CLSC de Baie-Saint-Paul. Thème : On apporte un plat... voir site Facebook.

Association bénévole de Charlevoix

28 octobre à 11h45 : Dîner communautaire au sous-sol du Centre communautaire de Charlevoix (367, St-Étienne, La Malbaie). Coût : 8 \$. Prix de présence. Info ou réservation: 665-7567.

Avis de convocation

16 octobre à 19h15 : Assemblée générale annuelle du Club de compétition du Mont Grand-Fonds à la salle des loisirs de Rivière-Malbaie. Membres et non membres sont bienvenus.

Bénévoles recherchés

La Fondation Rêves d'Enfants Charlevoix a un urgent besoin de bénévoles. 439-4401 / 665-6512.

Dîner « Porte ouverte »

8 octobre de 11 h et 13 h : Dîner « Porte ouverte » dans le cadre de la Semaine de sensibilisation aux maladies mentales à l'Éveil Charlevoisien au 37, boul. Raymond-Mailloux, Baie-Saint-Paul ou au 22, des Érables, Clermont (ancien presbytère).

Église Altitude

Dimanche à 9h30 (café gratuit); à 10 h (chants et prédication). Info : 201-1200 / www.eglisealtitude.com.

Maison de la famille en bref

On peut encore s'inscrire aux groupes : les bedaines d'abord, les ateliers 1-5 ans, les groupes 0-5 ans, les p'tits bambins et Gigottos, les Pirouettes et encore. Possibilité dans votre municipalité. / Le répit-garderie est offert du lundi 13 h au vendredi 16 h pour les 0-5 ans. Horaire flexible avec ou sans dîner. Info ou réservation : 665-3282.

Proches-aidants en bref

9 octobre de 10 h à 15h30 : Journée de ressourcement pour les proches-aidants de Charlevoix au centre communautaire Pro-Santé de Baie-Saint-Paul. Coût : 5 \$. Dîner sur place. / 14 octobre de 13h30 à 15h30 : Ateliers (8) pour les proches-aidants d'ainés au centre Pro-Santé de Baie-Saint-Paul. / Groupe de soutien « Oxygène » pour les proches-aidants de la région. Une rencontre par mois dans l'Est et dans l'Ouest. Info ou inscription:665-7567 ou procheaidant@abcharlevoix.com.

Rencontre de célibataires

10 octobre à 18 h : Souper du groupe de célibataires L'Entre-Nous au restaurant Les Délices du Petit Manoir du Casino à La Malbaie (525, des Falaises). Coût : 5 \$ + repas. On réserve au 435-0122/georges-robi@hotmail.com/len-trenouscharlevoix.webs.com

Tir à l'arc

12 octobre : Formation pour les nouveaux membres du Club Artémis de Charlevoix au gymnase de l'école Rodolphe-Forget à Baie-Saint-Paul.

Vision Travail en bref

Le Centre-Femmes aux Plurielles est en période de recrutement pour son projet préparatoire à l'emploi. Vision-Travail 1 sert à outiller les femmes qui désirent intégrer ou réintégrer le marché du travail. Places limitées. / Vous avez comme projet de réintégrer le marché du travail et vous cherchez les outils nécessaires pou le concrétiser, Vision Travail est fait sur mesure pour vous. Info ou inscription : Audrey aux 665-7459 # 234.

BAIE-SAINT-PAUL

Biblio René-Richard

14 octobre à 19h30 : Projection, suivie d'une causerie, du documentaire « De villages en villages, le patrimoine se distingue – Regards de Charlevoisiens sur leur culture ».

Club Bon cœur en bref

Marche et marche nordique les lundis et mercredis à 13h30. Départ du Centre Cœur à Tous. Apportez vos bâtons. Possibilité d'en prêter au local. / 16 octobre à 19 h : Défilé de mode à Saint-Hilarion au profit du club. / 21 octobre à 11h30 : Midi santé./ Formation RCR. 8 à 12 inscriptions. / Info ou inscription: 240-9999.

Fadoq en bref

Renouvellement des cartes de membres en septembre et octobre. Bureau ouvert les lundis et jeudis de 18 h à 20h30 et mercredi pm de midi à 15h30.

Filles d'Isabelle

7 octobre à 19 h : Prochaine rencontre des membres des Filles d'Isabelle au sous-sol de l'église de l'endroit.

Grand Bazar

17 octobre de 9 h à 21 h et 18 octobre de 13 h à 17 h : Grand Bazar au profit de la mission de Madagascar à la maison mère des Petites Franciscaines de Marie. Nombreux prix, dont un gros lot de 1200\$.

Repas de l'amitié

13 octobre : Repas de l'amitié pour les 50 ans et plus au Centre communautaire Pro-Santé où nous soulignerons la Semaine Desjardins avec le thème « La sécurité de l'information ». Coût : 9 \$. On réserve sa place avant le 9 au 435-2129.

Réunion mensuelle

14 octobre : Réunion des membres du Cercle des fermières au sous-sol de l'église de l'endroit, salle de la sacristie.

Vision d'espoir en bref

Diner communautaire tous les mercredis dans les locaux de l'organisme (63, boul. Leclerc). Coût : 4 \$. Info : 435-2332.

Pour tout genre de réceptions, soirées, noces, carnivals et autres.

Groupe La Voie *De la musique à son meilleur !*



Contactez-nous !
Penny Lavoie: 633-0409
Frédéric Savard / Yvan Savard: 665-6532

CAP-À-L'AIGLE

Club sacs de sable

10 octobre : Inscription pour la saison 2015-2016. Coût : 10 \$. Début de la saison le 14 octobre à 19 h à la salle Place de l'Aiglon. Info ou inscription : 665-3571/2563. Aucune inscription après cette date.

CLERMONT

Avis convocation

7 octobre à 19 h : Assemblée générale annuelle de la bibliothèque dans ses locaux. Léger goûter servi par la suite. Pour tous.

Comptoir vestimentaire

12 octobre (Action de Grâce) : Le comptoir vestimentaire sera ouvert de 13 h à 15 h. Porte du clocher pour les dons.

Fadoq en bref

17 octobre : Soirée dansante avec l'orchestre de Nicoll et Claudette à l'animation. Coût : 9 \$. Info : 439-4170/2936.

ISLE-AUX-COUDRES

Ping-pong

Le club Le Marsouin tient des soirées de ping-pong tous les mardis de 18h30 à 21 h à l'hôtel de ville. Possibilité de fournir les raquettes. Info : 418-438-9474/819-807-0060/633-6392.

LA MALBAIE

Biblio Laure-Conan en bref

Nouvel horaire : Mardi au vendredi de midi à 19h30 et samedi et dimanche de 10 h à 15 h./ 21 octobre à 14 h et 19 h : Ciné-club de l'ONF : La marche à suivre de Jean-François Caissy; un regard sur l'adolescence./ 24 octobre à 10h30 : Heure du conte spécial Halloween, suivi d'un bricolage pour les 4-8 ans./ 24 octobre à 13h30 : Théâtre et lecture d'Halloween pour les 8-12 ans. Info : 665-3747 #5283.

Club sacs de sable

13 octobre à 19 h : Début de la saison du club de sacs de sable à la des loisirs de Rivière-Malbaie. On peut s'inscrire jusqu'au 12 au coût de 10 \$/personne. 665-6063 / 633-5290.

Fadoq en bref

10 octobre à 20h30 : Soirée dansante avec l'orchestre de Nicoll et Claudette à l'animation. Coût : 9 \$. Léger goûter et tirage en soirée. Info : 665-6911.

LES ÉBOULEMENTS

Biblio en bref

18 octobre à 15 h : Conférence portant sur le Québec nordique : 4 villages du Nunavut et leurs magnifiques aurores

boréales. / À voir jusqu'au 25 octobre à l'espace Claude-LeSauteur « Chartier s'affiche ». / Jusqu'au 29 novembre : « La Forêt marine ».

Réunion mensuelle

14 octobre à 19h30 : Réunion des membres du Cercle des Fermières au local habituel.

SAINT-AIMÉ-DES-LACS

Fadoq en bref

9 octobre : Soirée dansante avec Les Sympathiques à l'animation. Coût : 9 \$. Parties de cartes les mardis à 13 h.

SAINT-FIDÈLE

Biblio Chez l'Érudit en bref

Nouvel horaire: mardi et mercredi de 18 h à 20 h et samedi de 9 h à 11 h. / 24 octobre à 9h30 : Heure du conte spécial Halloween suivi d'un bricolage pour les 4 -8 ans. Info : 418 665-3747, poste 5288.

Fabrique en bref

Brunchs au profit de la Fabrique de 8h30 à 12h30 : 18 et 25 octobre au centre municipal./ Billets en vente au profit de la Fabrique. 12800 \$ en prix. Coût : 10 \$/billet. Tirage le 20 décembre. Info : 434-2438/2437.

Jardin collectif en bref

10 octobre de 9 h à midi : Corvée au jardin collectif. Semences de fleurs seront distribuées gratuitement.

SAINT-HILARION

Journée spaghetti

25 octobre : Journée spaghetti au profit des œuvres du père Armand Gagné.

Messe à 9 h à l'église de l'endroit, suivi d'une journée d'activités au centre des loisirs. Marché aux puces, tirage, animation musicale. Coût : 15 \$, gratuit (0-6 ans). Info : 457-3602/435-6344/6700/240-5038.

SAINT-IRÉNÉE

Fadoq en bref

25 octobre à 11h30 : Dîner et parties de cartes. Coût : 20 \$. Info ou réservation : 452-3550/3280 ou auprès d'un membre du c.a.

Réunion mensuelle

7 octobre à 19 h : Réunion des membres du Cercle des Fermières au local habituel.

SAINT-SIMÉON

Activités en bref

7 octobre à 18h30 : Zumba au centre communautaire. / 12 octobre : Badminton à l'école Marie-Victorin : un terrain disponible à 18 h et à 20 h./ 13 octobre à 18h15 : Cours de yoga au centre communautaire.

SAINT-URBAIN

Bingos en bref

Prochain bingo au profit de la Fabrique : 8 octobre. Ça se passe à la salle communautaire de l'endroit à 19 h.

SAINTE-AGNÈS

Bingos

Bingos à tous les mercredis à 19h30 à la salle municipale. 775 \$ en prix chaque soir.



Les Bedaines d'Abord

QUELQUES THÈMES :
La grossesse
La vie de famille
L'activité physique
L'alimentation
Prendre soin de soi
La relation parent/enfant
L'arrivée de bébé
et plus encore

C'est quoi ? Des rencontres de 2 heures animées par Marilyn Claveau, accompagnante à la naissance, dans votre municipalité

Pour qui ? Les femmes enceintes

Le but ? Créer des liens avec d'autres mamans et avec bébé, peu importe si c'est une première grossesse ou non, car chaque enfant est différent et unique.

Où ? À la Maison de la famille à La Malbaie

Quand ? Les mardis à 9h30

Comment ? Les rencontres hebdomadaires se dérouleront en continu. Vous pouvez y participer lorsque cela vous convient. Les thèmes seront annoncés sur Facebook.

*Un autre groupe pourrait débuter dans une municipalité de l'ouest ou de l'est, selon la demande. Les rencontres peuvent se dérouler le soir ou le jour.

Vous pouvez vous inscrire au 418-665-3282 # 0 ou vous rendre directement pour le groupe à La Malbaie. Bienvenue à tous !

37, rue Laure-Conan La Malbaie G5A 1H8 **665-3282**
www.maisonfamillecharlevoix.com



Tout le monde en parle

Horoscopes



Alexandre Aubry
alexandre.aubry@norja.net
www.norja.net
514 640-8648

**SEMAINE DU
4 AU 10 OCTOBRE 2015**



BÉLIER (21 MARS - 20 AVRIL)
Même si l'achat d'une propriété est encore un simple rêve, vous vous donnerez quelques outils pour l'atteindre. La famille sera d'un grand soutien, aussi bien sur le plan matériel qu'émotionnel.



TAUREAU (21 AVRIL - 20 MAI)
N'oubliez pas de vous munir d'un GPS, ou du moins d'une bonne carte, si vous devez vous rendre à un endroit inconnu. Vous éviterez ainsi de tourner en rond pendant des heures.



GÉMEAUX (21 MAI - 21 JUIN)
Vous trouverez une solution à toutes vos difficultés financières. Vous pourriez justement obtenir l'emploi de vos rêves simplement en ayant l'audace d'envoyer votre CV là où les opportunités semblent intéressantes.



CANCER (22 JUIN - 23 JUILLET)
Vous vivrez une forme de nouveau départ et vous découvrirez les outils nécessaires pour foncer tête première dans une nouvelle direction qui sera des plus passionnantes et profitables pour votre carrière.



LION (24 JUILLET - 23 AOÛT)
Que ce soit au travail ou en amour, vous recevrez plusieurs propositions toutes plus intéressantes les unes que les autres. Un peu de réflexion s'imposera avant de prendre la moindre décision.



VIERGE (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)
Vous aimez être entouré de vos proches. Ils seront votre havre de paix. Vous bénéficierez d'une belle inspiration pour réaliser un grand chef-d'œuvre. Vous aurez aussi beaucoup d'intuition.



BALANCE (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)
Au travail, en fournissant des efforts considérables, vous obtiendrez une promotion des plus surprenantes. Vous vous investirez dans un nouveau régime qui sera plus positif pour votre santé.



SCORPION (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)
Vous serez tenté d'adhérer à un mouvement de nature spirituelle qui vous apportera une grande richesse intérieure. Vous trouverez votre place parmi un groupe de gens, à votre plus grand bonheur.



SAGITTAIRE (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)
N'ayez pas peur des changements; ils ne peuvent que vous être favorables! À la maison, au travail et en amour, ce sera simplement en ajustant le tir que vous retrouverez la joie de vivre.



CAPRICORNE (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)
Les ententes que l'on conclut à la hâte se terminent souvent tout aussi rapidement. Alors, prenez le temps de vous parler et de mettre les choses au clair pour ainsi éviter un éternel recommencement.



VERSEAU (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)
Au travail, une montagne de boulot s'accumulera sur votre bureau; une bonne méthodologie s'imposera! Cela vous permettra toutefois d'augmenter vos revenus ou même d'obtenir une promotion.



POISSONS (19 FÉVRIER - 20 MARS)
Une bonne estime personnelle s'acquiert avec le temps. Un petit exploit à l'occasion permet certainement de se sentir valorisé. On vous applaudira longuement.



Notre distributeur de Cap-à-l'Aigle Gilles Bouchard ainsi que notre chef d'entrepôt Jean-Marc Gaudreault (assis derrière) ont pris plaisir à faire une virée en Spider la semaine dernière. Jean-Marc, nous espérons que tu en as profité, car cela n'arrivera pas tous les jours! (photo Penny Lavoie)

LOGEMENT À LOUER

LA MALBAIE logement de
4 1/2 pièces non chauffé non éclairé
(haut du journal Le Charlevoisien)
pas d'animaux, non-fumeur,
très propre, neuf

665-1299#200



INVITATION

L'Organisation mondiale de la santé souligne tous les
ans, en octobre, la Journée mondiale de la vue.

Encore cette année, le Club Lions Clermont –
La Malbaie invite les non-voyants et les mal voyants
à un dîner au Centre communautaire de
La Malbaie qui aura lieu le jeudi 22 octobre à 10h30.

Confirmez votre présence avant le 19 octobre au Lion
Lise au 418 439-2441



Félicitations à Benoit et Fernande Lévesque qui ont célébré samedi dernier leur 50^e anniversaire de mariage, entourés des membres de leurs familles. Longue vie à tous les deux!

Fin de saison de la pétanque



(EM) Les activités de fin de saison et la remise des bourses du club de pétanque de Rivière-Malbaie ont eu lieu dernièrement à la salle des loisirs. Au total, treize équipes de trois adeptes ont fait les frais de

la compétition amicalement, tout au long de la saison. Sur notre vignette, le maire Michel Couturier pose en compagnie de Johanne Guay, Claudette Lavoie et Lionel Belley. À l'an prochain!

NOS CIRCULAIRES CETTE SEMAINE

BONICHOIX
Alimentation HJM inc., Saint-Siméon
Alimentation W. Boudreault,
Iles-aux-Coudres
IGA
Marché Gravel JR inc., Clermont
Marché IGA, Baie Saint-Paul
MÉTRO
Alimentation de Comporté, La Malbaie
PROVIGO
Alimentation Lapointe & Frères,
La Malbaie
MARCHÉ RICHELIEU
Épicerie René Lapointe, Clermont
AMI
Épicerie Hilaire Duchesne,
Notre-Dame des Monts
MAXI
Maxi, Baie-Saint-Paul
INTERMARCHÉ
Alimentation Yvon Duchesne & Fils,
St-Urbain
Intermarché, Baie-Ste-Catherine
SUPER CARNAVAL
Super Carnaval, Beupré
COOPÉRATIVE BAIE-SAINTE-CATHERINE
Coopérative Baie-Ste-Catherine
FAMILIPRIX
Pharmacie Frédéric Gauthier, Clermont
Pharmacie Denis Rioux, La Malbaie
BRUNET
Pharmacie Steeve Simard, Clermont
Pharmacie Sylvie Levesque,
Baie-Saint-Paul
PROXIM
Pharmacie Gilles Labbé, St-Siméon

JEAN COUTU
Jean Coutu La Malbaie, Baie St-Paul
AXEP
Coopérative St-Fidèle
WALMART
CANADIAN TIRE
Canadian Tire, La Malbaie
BRUNET CLINIQUE
RENO DÉPÔT
RONA
Pépinière Charlevoix, La Malbaie
ROSSY
BMR
Henri Jean & Fils, La Malbaie
S. Duchesne Baie St-Paul
GESTION GT
Gestion GT Baie St-Paul
QUINC RJM
Quinc RJM ST-Siméon
QUINC YVON DUCHESNE
Quinc Yvon Duchesne St Urbain
GAGNON & FRÈRES
Gagnon & Frères La Malbaie
THE BRICK
HART
BAIN DÉPÔT
CHAUSSURES POP
Chaussures Pop, La Malbaie
INTERSPORT
Intersport, La Malbaie
GLOBO
PRONATURE
UNIMAT
MUNICIPALITÉ ST-IRÉNÉE

LES PETITES ANNONCES

HEURES DE TOMBÉE :
À NOS DÉPÔTS : LE MARDI 9 H;
À NOS BUREAUX : LE MARDI 10 H.

AVIS DE DÉCÈS, REMERCIEMENTS, MESSES ANNIVERSAIRES, ETC.
Couleur.....100 \$ et plus
Journal et Internet.....90 \$

PRIÈRES, REMERCIEMENTS, ETC.
Prière régulière..... 12 \$
Longue prière.....20 \$
Prière avec photo..... 25 \$

Annonce régulière (20 mots et moins) 8,00 \$
Mot additionnel.....0,25 \$
Avec encadrement.....10,00 \$
En inversé.....16,00 \$
Avec photo.....30,00 \$

Frais additionnels de 0,50\$ dans les dépôts. Aucun remboursement pour annonces annulées.

Dépôts:

LA MALBAIE-POINTE-AU-PIC:
À notre bureau
53, rue John-Nairne, suite 100
La Malbaie, 665-1299

BAIE-SAINT-PAUL:
À notre bureau
45, boul. Raymond-Mailoux
Baie-Saint-Paul, Qc
Téléphone: 418 435-0220

***Toutes les annonces classées**
devront être payées
avant parution comptant ou par
visa ou master card.

***Tarifs avec TPS et TVQ incluses.**

53, rue John-Nairne, suite 100, La Malbaie, G5A 1L8, 665-1299 Courriel : journal@hebdocharlevoisien.ca
À chaque semaine, 10 petites annonces sélectionnées au hasard sont présentées gratuitement sur les ondes de TVC-VM.

ALIMENTATION

SERVICE de traiteur, buffet froid à la grandeur de Charlevoix. Prix très compétitifs. Épicerie Yvon Duchesne. 639-2275/ Fax : 639-2321

SERVICE de traiteur pour tout Charlevoix, chaud ou froid, pour toutes les occasions, réservez-tôt. Yannick Lapointe 633-1952

SERVICE de traiteur, Le Café Chez Nous, vous propose différentes options pour les groupes, domicile ou salle de réception. Gamme de menus santés et au besoin, adaptés en fonction des allergies ou sans gluten, personnel qualifié, 665-3080 /cafecheznous@bellnet.ca

SPECIALISTE en dépeçage de bête sauvage. Joey Bang Bang. 633-6726

ANTIQUITÉS

ACHATS & VENTES meubles en pin et autres ; armoire, chaise, chiffonnier, commode, table, boîtes en métal / objets « art déco » et « religieux » tableaux d'artistes et anciennes reproductions et bien d'autres...Visite sur rendez-vous..robperon@hotmail.com. Robert Perron 435-3763

ACHETONS antiquités, meubles fermeture de maison; Anciennes publicités, bouteilles, cannes, jouets, tableaux, 633-7895

DIVERS / ARTICLES À VENDRE

ABRI Tempo, pour porte d'entrée, ouverture côté gauche, 665-6552

BALLE de foin 4 x 4 pi1ere et 2er coupe; Vaisselier en chêne; Récolte d'avoine 2015, 12\$/poche; 439-4884

MAISON à VENDRE

NOUVEAU PRIX! Clermont, fraîche-ment rénovée, clé en main. Près de tous les services. Prise de possession rapide, Nicolas, 633-6356

BLOCS (75) ciment (talus) 1.50\$/chacun. 665-4162

COSTUMES à vendre en lot ou individuels, très grand choix, beaucoup d'accessoires, prix négociables pour 5 ou plus. Chantal 270-4812.

CUISINIÈRE électrique GE, blanche, 4 ronds pleins, bonne condition, prix à discuter. 635-2610 (après 17 h)

ENJOLIVEURS et roues noires (4) Honda Civic 2010 neufs encore dans l'emballage 200\$; Petite chaufferette de marque Honeywell excellente condition 25\$. 633-0409

ESPACEURS de roues 1po1/2 pour Dodge Ram 1500, 2010, peut faire sur autre camion à essayer, 225\$ négociable; Fenêtre en bois neuve, avec thermos et vénitienne en bois, prix de débarras, 100\$. 439-3692 / 633-1302

FERME porte commercial neuve encore dans l'emballage 75\$; Minuterie extérieur pour service intense marque Woods. 25\$ 633-2422

GRANDE toile 11 x 20 avec blocs ciment 125\$; Pneus (2) d'hiver Pick-up 5000 km, 215/65/R15, 40\$. 435-3898

JANTES (4) avec pneus pour camion GMC 2500 HD, 150\$. 240-2649

MOBILIER de cuisine en chêne neuf, valeur de 1200\$ laissé à 650\$, peut-être vendu séparément. 435-5686

Si vous voulez boire, c'est votre affaire.

Si vous voulez arrêter, c'est la nôtre.

Vous n'êtes pas seul.

ALCOOLIKES ANONYMES

Sans frais: 1-866-376-6279
www.aa-quebec.org

PIN de 8 à 16pi. de long 1 à 2po. d'épaisseur, moulures de maison faites sur place soit (essence de bois) pin, cèdre ou bois franc de 8 à 16pi. de long non jointées; Bois de chauffage 16po. 638-2421

PNEUS (4) hiver, Toyo, 195/70 15 très bons, boîte fibre de verre pour Pick-up Somona S-10 Ranger, compresseur à air industriel 2 forces, réservoir 80 gallons, machine à pneus 10/10 le soir 635-1005

PNEUS (4) d'hiver 215/70/R15 presque neufs, 200\$. 633-2320

2010 Jeep Patriot North 4X4
automatique, 45,160km, démarreur à distance, sièges chauffants, IMPECCABLE! **11,495\$**

2014 Ram 1500 4X4 Laramie Crew
Cab boîte de 6 pieds. 10,000km Cuir, Sièges chauffants, ventilés, à mémoire, GPS, Système de son Alpine, sièges chauffants à l'arrière, et plus! **44,595\$**

2012 Dodge Grand Caravan Crew, V6 3.6L, 53,000km, Stow&Go, Climatisation 3 zones, sièges électriques, roues en alliage, 16,995\$

2011 Dodge Grand Caravan SXT, V6 3.6L, 71,000km, Stow&Go, Attache remorque, Groupes électriques, 13,995\$

2010 Dodge Journey R/T, 59.500km, 4wd, automatique V6, Cuir, toit ouvrant, Full équipé! IMPECCABLE! Roues et pneus d'hiver inclus : 14,995\$

POUR L'INVENTAIRE COMPLET SCANNER LE CODE SUIVANT!

Contactez moi! Frédéric Patry 418-435-2000
1582, Boul. Mgr-De-Laval, Baie-Saint-Paul

TOUS LES VÉHICULES SONT INSPECTÉS ET DISPONIBLES POUR LE FINANCEMENT
chrysler@charlevoix.net

RÉSERVOIR huile usagé horizontal 200 gallons, incluant filtre et jauge et plus, bon état 35\$ négociable. 665-4794

ROUES (4) acier 14po. 4 trous, un hiver d'usure avec pneus, Toyota ou Accent, 40\$. 434-2536

SOUDEUSE 350 ampères, prix d'au-baine, souffleuse pour tracteur à gazon 665-8273 / 663-4904

SOUFFLEUSE à neige, Columbia, 8/26, 500\$ négociable 439-5180

SOUFFLEUSE pour VTT 2012, utilisé 1 hiver seulement, Honda GX 390, SB 4813 Gripo; 2500 \$ négociable. Chantal 270-4812.

VENTE et récupération de matériaux usagés, démolition de bâtiments agricoles, Régis Lajoie. 435-6261

VENTE de tricots (bébés, enfants et adultes) au profit des Mains de l'Espoir, reçu d'impôt sur demande; Meuble d'ordi en bois neuf 40\$; Poubelle; Vaisselle pour 8 personnes; Bain pied électrique; Lampe laiton; Robe de mariée 5 ans; Bijoux design perlés; Masseur; Poêle à fondu; Table déco; Meuble ordi bois massif; Ensemble pédicure; Jeté en laine. 439-3716

www.clermontdodge.com
418-439-4626
Voitures usagées

CHRYSLER 200 S 2015
V6,3.6 L. automatique
Blanc, 19 800 km
Seulement 23 495\$ tx

JEEP PATRIOT NORTH 4x4 2009
Automatique,4 cyl.2.4 l.
Blanc, 87 400 km
Seulement 9 495\$ tx

DODGE Grand Caravan SE 2012
Automatique,V6,3.6l.
Rouge,66 500 km
À voir!
13995\$

HONDA CIVIC EX 2012
Couleur blanc, 4 cyl. 1.8l.
Manuelle, 2 portes
100 300 KM
Seulement 13995\$ tx

DODGE Avenger SXT 2008
Automatique,V6,2.7l.
Rouge, 140 000 km
6 495\$ tx

et bien d'autres !

Tél:(418)439-4626
Fax:(418)439-2889
PEINTRE - DÉBOSSSEUR

BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS de chauffage bouleau, érable mélangés 12-16po. 435-1606

BOIS de chauffage, 16 pouces, bouleau/merisier/tremble, pas de livraison; Poche d'écorce de bouleau. 639-2639

BOIS de chauffage 16po. tremble bouleau. 55\$ non livré. 665-5946

BOIS de chauffage 16po. bouleau/tremble. 635-1192 / 665-5417

CHALET À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL chalet situé Côte de Pérou libre, non meublé, très propre. 435-3165 / 240-0822

CHAMBRES À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL chambres avec salle de bain privée, TV, foyer, située au bord d'un lac à quelques minutes de Baie-Saint-Paul. 435-2454

CLERMONT chambre dans une grande maison à partager, tout compris, idéal travailleur (euse) tranquille, libre immédiatement, 100\$/semaine. 633-2099

TOYOTA

CAP-À-L'AIGLE

VÉHICULES D'OCCASION À LIQUIDER FAITES VOTRE CHOIX, AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE !!!

15294A HONDA CIVIC EX 2012
4 PORTES, BLANC
90,000 KM MANUEL

15245A TOYOTA RAV-4 LE 2013
AWD BLANC AUTOMATIQUE
96,000KM

15304A TOYOTA RAV-4 SPORT 2011
AWD BLANC AUTOMATIQUE
60,000 KM

15229A VENZA 4WD 2010 V6 69,154 KM
AUTOMATIQUE OMBRE DORÉ

La meilleure offre pour votre Toyota, c'est chez Toyota Cap-à-l'Aigle

Julie Bouchard
conseillère

Charles Imbeault
conseiller

Financement disponible sur place

TOYOTA CAP-À-L'AIGLE
65, rue Saint-Raphael
La Malbaie 418 665-3947

LA MALBAIE chambres (2) avec vue sur la rivière, immense terrain, très tranquille, lavé, nourri, blanchi, dans maison privée, pour personnes âgées autonomes 633-0409

SAINT-URBAIN chambre à louer, centre-ville, maison privée, entrée indépendante, cuisine équipée commune, toilette privée, stationnement, télé, câble, WiFi, rénoverée, idéale pour travailleur. 581-641-8898 / nelbou@yahoo.com

COLOCATION

BAIE-SAINT-PAUL, pied à terre, colocation dans maison neuve 3 étages: meublée, équipée, internet câble, stationnement, 15 min. à pied du village, travailleur/euse, non-fumeur, pas d'animaux. (min. 4 mois) 617-1724

TERRES/TERRAINS À VENDRE

BAIE-SAINT-PAUL 2 terrains au centre-ville, avec services, 45 000\$ ou 37 600\$ si vous êtes admissibles aux programmes, Informez-vous, 240-0758

ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Étangs, sentiers, paysages magnifiques 17 500\$ et plus, financement disponible 100\$/mois, 2 ans sans intérêt, 819-888-2314 www.domainedesappalachies.ca

JEUNE de la relève agricole, formé, cherche terre abordable pour culture de fruits et légumes biologiques. 435-9925 (le soir)

POINTE-AU-PIC rue Coteaux Sur Mer, terrain paysager de 16 600pi² vue sur le fleuve aqueduc et égout, (dernier terrain non construit cote fleuve) 1-450-455-9576

ENTREPOSAGES

ENTREPOSAGE Baie-Saint-Paul, véhicules d'hiver. 435-6584

GARAGE À LOUER

SAINT-URBAIN garage à louer (mécanique). 639-2225 #221

GARAGE À VENDRE

ST-URBAIN garage à vendre 30 x 50, zone commerciale, à voir! 639-2138

LOCAUX À LOUER

LA MALBAIE local commercial à louer, idéal pour salon de coiffure, 500pi², 7 stationnements, libre immédiatement 590\$, soir et fin de semaine 633-2099

LA MALBAIE espace à louer, situé au centre ville, rénové, idéal pour bureau, commerce boutique etc, libre, 633-1008 / 665-1009

LOCAL commercial au 950 Riche-lieu, possibilité avec logement. Bianca Lavoie 418-933-9997 / 665-4413

LOCAL commercial à l'intérieur du Centre Commercial Le Village à Baie St-Paul, 960 pi² belle vitrine et tout rénové, beaucoup de potentiel, boutique 14+, accessoires style Ardène, santé/produits biologiques et/ou naturels, disponible dès maintenant, situé près de la Brasserie. Si intéressé, laissez un message 635-1601 / 435-6695 (jour)

LOCAUX commerciaux (3) total de 1600pi² situés au 6, rue Racinie, Baie St-Paul, voisin de la Micro-brasserie. 435-6911

LOGEMENTS À LOUER

À **BAIE-SAINT-PAUL** grand 4 1/2 bien situé, espace rangement cabanon, aucun voisin à l'arrière, environnement tranquille, non-fumeur, pas d'animaux, libre immédiatement, 1 mois gratuit, 435-3248

À **BAIE-SAINT-PAUL**, 5 1/2 centre-ville, 2ième étage, entré laveuse/sécheuse, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, 550\$, 632-5975

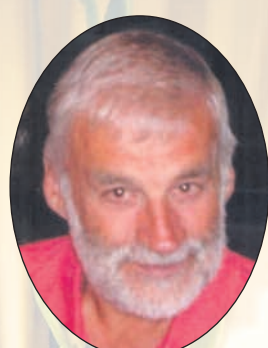
BAIE-SAINT-PAUL 4 1/2 situé au 136, rue Ambroise-Fafard, rez-de-chaussée, libre immédiatement. 435-8180/3166



Avis de décès

Mme Simone Girard 1926-2015

À l'hôpital de Baie-Saint-Paul, le 3 octobre 2015 à l'âge de 89 ans 1 mois, nous a quittés dame Simone Girard, épouse de feu M. Thomas Boivin. Elle demeurait à Baie-Saint-Paul. Les funérailles de Mme Girard auront lieu **le vendredi 9 octobre 2015 à 11 h en l'église de Baie-Saint-Paul** et l'inhumation se fera à une date ultérieure. Les membres de sa famille accueilleront parents et amis au Funérarium de la Coopérative Funéraire Charlevoix-Ouest (53, rue Leclerc, Baie-Saint-Paul), jeudi, de 14 h à 16h30 et de 19 h à 22 h et vendredi, jour des funérailles, à compter de 9h30. Mme Girard laisse dans le deuil ses enfants : Normand (Diane Simard), Jacques, Mario, Jacinthe (Yvan Bouchard), Serge (Nathalie Fortin), Gaétan (Marie-Claire Potvin) et Stéphane (Sonya Bouchard), ses petits-enfants : Éric, Carl, Mélanie, Jean, Mathieu, Jeffrey, Jérémie, Justin, Marie-Josée, David, Pascale-Anne, Catherine, Jean-Philippe, Marc, Arianne et Charles, leurs conjoints et conjointes, ses arrière-petits-enfants : Anne-Laurence, Chrystopher, Thomas, Nicolas, Taïna, Alyson, Océane, Alyson, Kate, Kalliane, Méganne, Rosalie, Roxanne et Mathilde, ses frères et sœurs : Lucien (Yvonne Simard), Angèle (Félix Girard), feu Arthur (Simone Tremblay) et feu Lucia (Jean-Paul Gaudreault), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Boivin ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux amis (es). Que vos offrandes se traduisent par un don à la Fondation Hôpital de Baie Saint-Paul pour les soins palliatifs ou à la Fondation du cancer du sein du Québec (formulaires disponibles au funérarium). Un merci spécial est adressé au Dre Chantal Simard, au personnel des soins palliatifs ainsi qu'à tout le personnel du CLSC de Baie-Saint-Paul pour les bons soins prodigués à leur mère. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoix-Ouest (53, rue Leclerc, Baie Saint-Paul). Tél. : 418-435-2412 / Téléc. : 418-435-4036 / info@cfcharlevoixouest.com



Avis de décès

M. Caroll Richard 1949 - 2015

À l'Hôpital de La Malbaie, le 2 octobre, à l'âge de 66 ans et 3 mois, est décédé M. Caroll Richard, époux de Mme Julie Trépanier, fils de feu M. Louis-Philippe Richard et de feu Mme Pauline St-Laurent. Il demeurait à La Malbaie. Les membres de la famille accueilleront parents et amis(es) à la Coopérative Funéraire Charlevoix-Ouest (138, rue Doucet, La Malbaie), le dimanche 11 octobre de 11 h à 16 h. M. Richard laisse dans le deuil son épouse Julie Trépanier; ses enfants: André et Paul; le fils de son épouse: Dave; ses petits-enfants: Abigaëlle et Lois; ses soeurs et son frère: Suzanne (Clément Lapointe), Pierre (Linda Lapointe) et Danielle (Jean-Rock Bérubé); ses beaux-frères et belles-sœurs: Florence (feu Raoul Boulianne), feu Norbert (Jacqueline Sauvageau), Suzanne (Jacques Trudel), Judes (Claudia Côté), Normand (Françoise Boutet), feu Yvon (Danielle Leclerc), Alexis (Colette Matte), Conrad (Claudette Paré), Jacinthe (Pierre Drolet) et Céline (Robert Piché) ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines autres parents et de nombreux amis(es). La famille tient à remercier toute l'équipe d'oncologie de l'Hôtel-Dieu de Québec et le personnel du 4^e étage de l'Hôpital de La Malbaie pour leur soutien, leur compétence et leur générosité. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital de La Malbaie (formulaires disponibles au salon). La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoix-Ouest, Clermont, La Malbaie, St-Siméon Tél.: 418-665-2455 / 418-439-2828/ Téléc.: 418-439-2542. Condoléances à la famille



Avis de décès

Murielle Savard 1944-2015

À l'hôpital de Baie-Saint-Paul, le 24 septembre 2015 à l'âge de 71 ans et 8 mois, nous a quittés dame Murielle Savard, épouse de M. André Audet. Elle demeurait à Saint-Hilarion. Mme Savard laisse dans le deuil son époux André Audet, ses enfants Carl (Amélie Gauthier) et Jean-François (Mélanie Larouche), ses petits-enfants Alexandra, Cédrik, Laury et Marie-Pier, sa mère Olivine Bluteau, ses frères et sœurs : feu Irène (Angelo Dufour), Gérard (Suzanne Boivin), Ghislaine (Feu Marcel Larouche), Diane (Robert Bouchard), Colette (feu Jean-Noël Bouchard), Raymond-Marie (Thérèse Savard), Jean-Baptiste (Liliane Lavoie), Ginette (feu Raymond Racine), Richard (Diane Audet) et Chantal (Renaud Bouchard), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Audet : Réjean (Armande Audet), Lucie (feu Benoît Fortin), Raynald et (Denise Patenaude), sa filleule Manon Fortin ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux amis (es). Un merci spécial est adressé au personnel soignant de l'Unité de soins à court terme de l'hôpital de Baie-Saint-Paul ainsi qu'à ses petits anges supporteurs tout au long de sa maladie. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôpital de Baie-Saint-Paul pour les soins palliatifs et à la Société canadienne du cancer. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire Charlevoix-Ouest (53, rue Leclerc, Baie Saint-Paul) Tél. : 418-435-2412 / Téléc. : 418-435-4036 / info@cfcharlevoixouest.com



Avis de décès

Mme Rose-Alma Lavoie 1925-2015

À l'hôpital de Baie-Saint-Paul, le 4 octobre 2015 à l'âge de 90 ans 9 mois, nous a quittés dame Rose-Alma Lavoie, épouse de feu M. Henri Lavoie. Elle demeurait à Baie-Saint-Paul. Les funérailles de Mme Lavoie auront lieu **le lundi 12 octobre 2015 à 11 h en l'église de Baie-Saint-Paul** et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Les membres de sa famille accueilleront parents et amis au Funérarium de la Coopérative Funéraire Charlevoix-Ouest (1, place de l'Église, Baie-Saint-Paul). Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Mme Lavoie laisse dans le deuil ses enfants : Roger (Thérèse Dufour), Jocelyne et Robert (Lucie Tremblay), ses petits-enfants : Pascal, Chantal, Valérie, Éric et Luc, ses arrière-petits-enfants : Jessica, Ève-Marie, Alexandra, Annabel, Karienne, Audrey-Anne, Marc-Olivier et Éloïse, sa sœur : Yvonne Lavoie, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lavoie ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôpital de Baie-Saint-Paul aux soins palliatifs (formulaires disponibles au funérarium). La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire de Charlevoix-Ouest (53, rue Leclerc, Baie-Saint-Paul) Tél. : 418-435-2412 / Téléc. : 418-435-4036 / info@cfcharlevoixouest.com



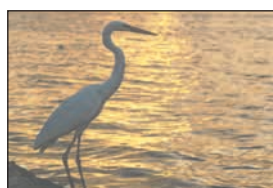
Messe anniversaire

Mme Nancy Belley Simard

Il y a déjà un an, tu nous quittais ... Tu partais rejoindre les anges.

Tu nous as laissé un très grand vide avec lequel chacun doit vivre à sa manière. On doit apprendre à vivre sans ta présence malgré tout ce que nous avons vécu ensemble. Il y a un an ... une partie de nous devenait une étoile... Pour nous rappeler un souvenir de toi. Une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire ce dimanche 11 octobre à 9h45 en l'église de La Malbaie. Nous t'aimons et nous ne t'oublions pas.

Tes parents, ton frère, ta soeur, ton filleul, tes nièces, ta famille et tes amis(es) XxxxxxxX



L'Hebdo Charlevoisien souhaite aux familles éprouvées ses plus sincères condoléances

BAIE-SAINT-PAUL 2 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 pièces, très propres, situés au centre-ville, près de tous les services, 435-8150 / 8411 / 3062

BAIE-SAINT-PAUL 41/2 St-Jean-Baptiste, 800 pi², rénové 2 chambres, fenestré, 2e étage, accès extérieur, stationnement, 630\$, chauffé, libre immédiatement, très tranquille, 633-0380

BAIE-SAINT-PAUL rue Tremblay 31/2 pièces, libre, 470\$ non chauffé, non éclairé. 418-558-0825

BAIE-SAINT-PAUL 41/2, rue Ste-Anne, entièrement meublé, vaisselle et ustensiles, chauffé, éclairé, internet, câble et télé, stationnement, court ou long terme, idéal pour colocataire. 240-3264

BAIE-SAINT-PAUL logements (2) 41/2, centre-ville, libres immédiatement, 1 semi-meublé, non chauffés, non éclairés, pas de chiens. 240-2016

BAIE-SAINT-PAUL logement de 31/2 pièces, en plein centre-ville au 42 Leclerc, 2e étage, semi meublé (poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, eau chaude fournis) idéal pour personne seule, pas d'animaux non-fumeur, libre. 500\$. 435-6565

BAIE-SAINT-PAUL 31/2 semi-meublé, 12, rue Dufour, libre le 1er octobre. 435-2027/819-578-4219

BAIE-SAINT-PAUL 41/2 situé rue des Cèdres, de grande qualité et près des services, libre, immeuble très tranquille, idéal pour personne seule ou couple, 495\$. 435-5690/5388 (après 18 h)

BAIE-SAINT-PAUL 31/2, idéal pour personne seule et tranquille, pas d'animaux, non-fumeur, chauffé, éclairé, déneigé, câble (TV), 1 stationnement. 435-5300

BAIE-SAINT-PAUL 31/2 pièces à louer. 240-2469

BAIE-SAINT-PAUL grand 41/2 au 202, St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé, idéal pour couple où personne seule, libre immédiatement. 435-6303

BAIE-SAINT-PAUL 41/2, centre-ville, 13 rue Ste-Anne, 1er plancher, pas de chien, libre 435-6734

BAIE-SAINT-PAUL Duplex 51/2 à louer, développement Tremsim, libre le 1er novembre, garage et poêle à bois, non chauffé, non éclairé, 850 \$. 635-2453

BAIE-SAINT-PAUL 51/2 pièces, situé dans le centre-ville, rez-de-chaussée d'un duplex. entièrement rénové (peinture, planchers, armoires, walk in), buanderie/bureau, bien fenestré, coin tranquille, 1 stationnement, 1 belle pièce de rangement intérieure Julie 435-5535 (soir) laisser message

BAIE-SAINT-PAUL logement 41/2, secteur tranquille. 435-9937

BAIE-SAINT-PAUL 41/2 à louer au 13, rue St-Édouard, chauffé, éclairé, stationnement, espace de rangement, déneigé, etc. Rolande ou Robert au 435-5048/6285

BAIE-SAINT-PAUL 21/2 avec mezzanine, sentier pédestre, au 1337 Mgr-De Laval, 400\$. 435-3253

BAIE-SAINT-PAUL centre-ville, 31/2, sous-sol, bien éclairé, grandes fenêtres, plancher flottant, céramique, accès au terrain, remise, 2 stationnements déneigés, n-chauffé, n-éclairé, n-fumeur, pas d'animaux, libre maintenant. 445 \$. 240-2225 (laisser message)

CLERMONT rue Lapointe beau 21/2 rez-de-chaussée, 430\$, chauffés, éclairés, libres avec stationnement edtwite@hotmail.com / 324-4383 / 932-5735

CLERMONT grand 41/2; La Malbaie 31/2 et 41/2 pièces libres immédiatement, non chauffés, non éclairés 665-3029 / 633-8647

CLERMONT 41/2 pièces au 2ième étage, 495\$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, refait à neuf 201-0595

CLERMONT Coopérative Habitation logements (4) 51/2, beaucoup de rangement, libres, près des services, 597\$, possibilité 567\$. 201-0795

CLERMONT 5 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, 1er plancher, très propre, pas d'animaux, 525\$, 665-8110

LA MALBAIE 41/2 pièces 450\$ non chauffé, 2e plancher; (haut du restaurant Veilleux); 31/2 pièces sur 2 étages, 395\$ rue John Nairn, libres; (2) 41/2 pièces Chemin du Golf, 1er étage libre; 665-7251 / 633-5858

LA MALBAIE 41/2 pièces neufs centre-ville, 1er plancher 633-1008 / 665-1009

LA MALBAIE 41/2 pièces, John-Nairn, en haut du cinéma, près des services, libre, 460\$; 41/2 pièces boulevard Kane, demi sous-sol (haute gamme) libre immédiatement, 610\$; rue non chauffés, non éclairés, 633-6947 / 6948

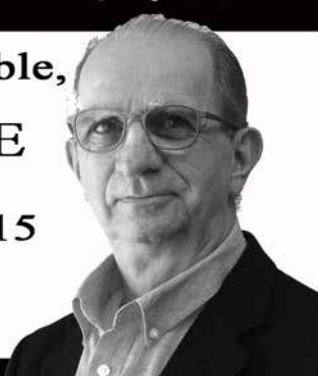
LA MALBAIE, Rivière-Malbaie, 346 Chemin des Loisirs, 51/2, 550\$ non chauffé, non éclairé, chauffage électrique et au bois, libres, un mois gratuit 665-6344 / 202-0525

LA MALBAIE 1 mois gratuit, 41/2 pièces, non chauffé, non éclairé, 525\$, 665-4500

LA MALBAIE beau grand 4 1/2 pièces, demi sous-sol, très lumineux, non chauffé, non éclairé, secteur du Plateau, libre immédiatement, 510\$, 665-5774

LA MALBAIE au 114 Chemin de La Vallée 31/2 pièces, neuf, 650\$, meublé, libre immédiatement. 665-2580

Nouvel Atelier
La Mécanique de la Vie
Pour comprendre l'incompréhensible,
LA VIE et surtout, sa VIE
 La Malbaie, début le 10 Octobre 2015
André Séguin, formateur
418-633-7305 lamecaniquedelavie@bell.net



OFFRE D'EMPLOI
TOYOTA

CAP-À-L'AIGLE
Technicien en Mécanique Automobile
 40 heures / semaine
 Lundi au vendredi de 8h à 17h
 Expérience: 1 an ou plus
 Rémunération selon expérience
 Nombreux avantages sociaux
 Pascal Foster
 65, rue St-Raphaël, La Malbaie
 Québec (Qc) G5A 2N5
pfoster@toyotacapalaigle.ca
 (418) 665-3947
 Fax : (418) 665-7203

GDI Services aux immeubles
 est à la recherche de
PRÉPOSÉ(E) AUX CHAMBRES
 pour l'Hôtel le Germain Charlevoix
10 POSTES à combler
Temps plein
Temps partiel
11,44 \$/h
Horaire de jour
Fin de semaine
Emploi étudiant
Emploi à L'ANNÉE
UN EMPLOI À LA HAUTEUR DE VOS ATTENTES!
DÉPOSEZ VOTRE CANDIDATURE DÈS MAINTENANT :
 À l'attention de Johanne Gilbert, gouvernante
 à jgilbert@legermainhotels.com



La Malbaie **JOURNÉE DE RECRUTEMENT PORTE OUVERTE**
POMPIER VOLONTAIRE, UNE VOCATION !
La profession de pompier est gratifiante, diversifiée et permet d'aider les gens de la collectivité.
CANDIDAT(E)S RECHERCHÉ(E)S
 La Ville de La Malbaie est à la recherche de personnes intéressées à agir à titre de pompier volontaire, vous êtes une personne qui désire s'impliquer dans la communauté à vivre de nouvelles expériences et à faire partie d'une équipe dynamique.
QUAND ? 13 octobre de 18h30 à 19h30
OÙ ? à la Caserne de La Malbaie 65 boul. Kane
EN PARTICIPANT À NOTRE ACTIVITÉ PORTE OUVERTE VOUS POURREZ :

- Faire la visite des lieux de travail
- Assister à un entraînement de pompiers
- Demander directement les informations sur place et déposer votre curriculum vitae

EN QUOI CONSISTE LE TRAVAIL ?
 Répondre aux alertes incendie et autres appels d'urgence sur l'ensemble du territoire de la ville ainsi que sur les différents territoires faisant l'objet de protocoles d'entraide. Participer aux formations et entraînements, effectuer les différents entretiens et autres tâches requises par ses fonctions afin de répondre aux exigences du schéma de couverture de risque. Doit effectuer aussi des activités de prévention et d'éducation du public et effectuer de la garde externe.
QUELLES SONT LES EXIGENCES ?

- Être âgé d'au moins 18 ans;
- Posséder un permis de conduire valide et un véhicule automobile;
- Être en mesure d'obtenir un permis de conduire de classe 4A;
- Satisfaire à une enquête concernant les antécédents judiciaires;
- Démontrer des aptitudes pour travailler en équipe et savoir bien gérer son stress;
- Être disponible pour répondre aux appels d'urgence;
- Réussir les examens d'évaluation physiques et médicaux;
- S'engager à compléter les formations requises pour l'exercice de ses fonctions à l'intérieur d'une période de 18 mois;
- Résider dans un rayon de la caserne principale afin de répondre dans les délais prescrits.

 Si vous ne pouvez vous présenter à la journée porte ouverte et que vous êtes intéressés par cet emploi, vous pouvez faire parvenir votre c.v. aux ressources humaines à myriam.gagnon@ville.lamalbaie.qc.ca
INFORMATIONS : 418-665-3747 POSTE 5209 OU 5261




LA MALBAIE grand 51/2 Chemin du Golf, 2e étage, plusieurs rénovations : plancher, céramique, salle de bain, peinture et luminaires, balcon à l'avant, galerie, grand terrasse arrière, très propre, libre 560\$ non chauffé, non éclairé. 665-2828 après 19h.

LA MALBAIE 4 1/2 rénové à neuf, 20-B rue Doucet, libre immédiatement, demi sous-sol /grand 5 1/2, 1er étage, libre 15 octobre, Guillaume, 435-8626/635-1382



OFFRE D'EMPLOI

TECHNICIEN EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Expérience en mécanique de 2 ans
Niveau d'études : Secondaire professionnel (DEP en mécanique automobile)
Salaire à discuter / 40 heures par semaine
Conditions diverses : Assurance collective
Emploi permanent

Faites parvenir votre cv à
mfillion@hyundaicharlevoix.com
418.435.2379



OFFRE D'EMPLOI

PROFESSEUR DE NATATION



À la Ville de la Malbaie, les loisirs, le sport et la culture sont une part importante de la vie municipale. La Ville s'est dotée d'un centre sportif moderne comportant une piscine semi-olympique et un centre de conditionnement physique situé à proximité du terrain de balle molle, du terrain de soccer, des terrains de tennis et de la patinoire.

Nous recherchons particulièrement des candidats qui possèdent les qualifications requises pour agir immédiatement ou qui ont un vif intérêt à être formé pour agir en tant que professeur de natation.

DESCRIPTION DU POSTE :

Sous la supervision de l'adjoint aux volets sportif et jeunesse, la tâche consiste à :

- Planifier et enseigner des cours de natation pour des clientèles jeune et adulte selon le programme établi ;
- Planifier et enseigner des cours d'aquaforme ;
- Assurer la surveillance et la sécurité des baigneurs.

EXIGENCES :

- Être âgé d'au moins 17 ans ;
- Détenir la qualifications de sauveteur national piscine ;
- Détenir la qualification de moniteur en sécurité aquatique Croix-Rouge ou être disponible afin d'être formé pour l'obtenir ;
- Aptitudes à travailler en équipe, capacité d'adaptation et dynamisme ;
- Faire preuve d'une grande autonomie et du sens des responsabilités.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

Les conditions de travail seront établies selon la convention collective, l'échelle salariale est de 16,98 \$ à 21,24 \$. Le poste est permanent avec horaires variables, principalement en semaine.

Pour postuler faites parvenir une lettre de motivation, un curriculum vitae à jour, ainsi qu'une copie de vos diplômes et qualifications. Les documents doivent être reçus au plus tard le **vendredi 16 octobre à 16h00** par courriel : myriam.gagnon@ville.lamalbaie.qc.ca, ou par la poste: a/s Myriam Gagnon, directrice des ressources humaines, 515, boul. de Comporté, La Malbaie (Québec) G5A 1L9 ou soit par télécopieur 418-665-4935. www.ville.lamalbaie.qc.ca

La forme masculine est utilisée uniquement pour alléger le texte. Nous souscrivons au principe de l'égalité des chances dans l'emploi. Nous vous remercions à l'avance de votre candidature, cependant, seules les personnes retenues seront contactées.

LA MALBAIE plusieurs beaux et grands 41/2 et 5 1/2 très propres, avec balcon et stationnement, plancher bois flottant, cuisine merisier, rue Seigneurie Ouest, secteur tranquille, rez-de-chaussée ou étage, libres immédiatement. 1 mois gratuit edtwite@hotmail.com / 324-4383 / 932-5735

LA MALBAIE Chemin du Golf 41/2 pièces, poêle, frigo, laveuse et sècheuse, 485\$ non chauffé, non éclairé, libre, edtwite@hotmail.com / 324-4383 / 932-5735

LA MALBAIE 2 1/2 pièces, meublé, rénové, 3e étage pour personne seule, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, eau chaude fournie, libre immédiatement, 665-3680

LA MALBAIE 4 1/2 pièces, rénové, 1059 chemin du Golf, 495\$ / 5 1/2 pièces, 120 Seigneurie Ouest, (1124 pi²), 635\$, libres immédiatement, 665-5274

LA MALBAIE très grand 31/2, près du CEGEP, 450\$ non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, possibilité meublé Marc 633-2434

LA MALBAIE (Rivière-Malbaie) logements (2) de 41/2 pièces, au 558 et 562 chemin de la Vallée, non chauffés, eau chaude fournie, 665-1602

LA MALBAIE grand 51/2, 3 chambres, refait à neuf, salle de bain, armoire chêne, portes et fenêtres repeint, ensoleillé, paisible, centre-ville, 530\$ non chauffé, non éclairé. 665-7846 / 633-2063

LA MALBAIE 84 boulevard Kane, 41/2, sous-sol, près des services, libre immédiatement, pas d'animaux non chauffé, non éclairé. 665-2003

LA MALBAIE 31/2 pièces, près du pont, cour arrière, semi meublé ou meublé, pas d'animaux, libre immédiatement à voir! 633-2099

LA MALBAIE secteur St-Fidèle, centre village, vue partielle sur le fleuve, accès laveuse/sècheuse,, entrée privée, salle de bain, cuisinette, chambre fermée, chauffé, meublé, balcon, bien éclairé, Wifi internet disponible, non-fumeur, libre 1er octobre. 375\$. 434-2511

LA MALBAIE logement 31/2 non chauffé, non meublé, 300\$ libre immédiatement 240-2469

LA MALBAIE logement de 41/2 pièces, 3e étage, plancher flottant, pas d'animaux, 510\$ non chauffé, non éclairé, libre. 665-6276

LA MALBAIE 3 1/2 pièces, 330 rue St-Étienne, non chauffé, non éclairé, 21/2 meublé, libres immédiatement. 633-2515

LA MALBAIE 3 1/2 pièces, 2e étage, style loft, planché bois franc, beau secteur, non chauffé, non éclairé, possibilité location au mois, libre immédiatement, 633-6784

LA MALBAIE appartement HLM de 3 chambres à coucher pour famille, le ménage demandeur doit avoir résidé dans la MRC de Charlevoix ou de Charlevoix-Est, pendant au moins 12 mois au cours des 24 mois précédant sa demande, certains autres critères s'appliquent, pour vous procurer le formulaire de demande, laissez message 665-4966

LES ÉBOULEMENTS (St-Joseph de La Rive) 31/2 libre immédiatement, plancher flottant, frais peint, 41/2 et 51/2, situés au centre du village, 435-8629/635-1204

LES ÉBOULEMENTS (St-Joseph de La Rive) logement 31/2 pour travailleur tout inclus, chauffé, meublé, électroménagers, possibilité au mois 435-8629/635-1204

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS en plein cœur du village, à quelques minutes du Massif, logements 41/2 et 51/2, vue sur le fleuve, terrasses extérieures, possibilité louer meublé, libres immédiatement, Francine, 435-5692 # 221 / 435-0005

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS 31/2 et 41/2 meublés, à 1 km du Massif. 435-2454

POINTE-AU-PIC à voir! Beau grand 41/2 pièces, vue sur le fleuve, plancher bois, 2e étage avec balcon, près Cégep, 625\$ non chauffé non éclairé possibilité semi meuble ou meublé, libre 633-0263

POINTE-AU-PIC beau grand studio, 1 1/2 pièces, tout meublé, électricité et internet inclus, près du cégep, jour/sem ou mois, 475\$, 633-0263

POINTE-AU-PIC logement 31/2 récemment rénové, entièrement meublé ou non, vue sur le fleuve avec grand patio, 665-7425 / 617-1519

POINTE-AU-PIC 31/2, au 685 Richelieu, 2e plancher, chauffé, meublé, libre. 665-3341

SAINTE-AGNÈS 41/2 vue sur les montagnes, sous-sol dans une maison, avec grand terrain, libre, désirant personne non fumeur et pas d'animaux, 500\$ chauffé, éclairé. Isabelle ou Kaven au 439-4567

SAINT-HILARION grand 41/2 près des services, libre. 633-7895

SAINT-IRÉNÉE loft jardin (31/2) sur domaine privé, idéal pour pied-à-terre dans Charlevoix, tout compris, (chauffé, éclairé meublé, internet, téléphone, câble inclus). 418 563-2317

SAINT-URBAIN au 399 Ste-Anne, refait à neuf, semi meuble, 4 1/2 à 490\$ et 3 1/2 rez de chaussée à 385\$, grand terrain, libres immédiatement, 635-1191

SAINT-URBAIN 4 1/2 et 9 1/2, non chauffés, non éclairés, 639-2275 # 221/639-2593

SAINT-URBAIN 51/2, 410 rue Ste-Anne, grande cours, grand stationnement, grand cabanon, libre maintenant, peinture fraîche, non chauffé, non éclairé, non déneigé, 570 \$, prix stable pour 3 ans. 581 641-8898 ou à nelbou@yahoo.com

SAINT-URBAIN 41/2, refait à neuf. 435-2454



LE MASSIF
DE CHARLEVOIX

Offre d'emploi

CHEF DE PARTIE POSTE : TEMPS PLEIN

Vous avez envie de travailler dans un milieu stimulant et remplis de défis ? Le Massif inc. est à la recherche d'un chef de partie pour s'assurer du bon fonctionnement d'une ou de plusieurs parties de la cuisine.

Vous possédez :

- Un diplôme d'études professionnelles en cuisine d'établissement;
- 3 ans à moins de 5 ans d'expérience pertinente.

Postulez en ligne, avant le 30 octobre 2015, à emplois.lemassif.com ou par courriel à itremlay@lemassif.com.



OFFRE D'EMPLOIS

CUISINIERS, AIDE-CUISINIERS

pour Baie-Saint-Paul et La Malbaie

Semaine / fin de semaine
Temps plein / temps partiel
jour / soir
Salaire à discuter

Contactez **Even** au 418 435-8568 pour le resto de Baie-St-Paul et **Michel** au 418 489-0521 pour celui de La Malbaie

info@joesmokedmeat.com

MAISONS/CONDOS À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL grande maison, 8 chambres, 3 s. de bain, toute meublée, TV, table de billard prof, hockey sur air, idéale pour travailleurs. 435-2454

LA MALBAIE rue Doucet maison à étages avec sous-sol, secteur paisible, près des écoles, 6 pièces, 3 chambres, 2 salles de bain, cour arrière clôturé 750\$ plus hydro (150\$) possibilité meublé; Logement au 950-960 Richelieu 61/2, 2 étages avec possibilité commerce, magnifique vue sur le fleuve, poêle à bois, 2 salles de bain, 3 chambres, cour arrière, 700\$ plus hydro. 418-933-9997 / 665-4413 / biancala-voie076@gmail.com

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS secteur La Martine, chalet/condo, tout inclus, foyer, internet, location au mois à partir d'octobre. 418-806-2930 / 632-5506

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS superbe maison avec vue sur le fleuve, pour travailleur ou contracteur, située Versant le Massif, Chemin de La Martine, semaine ou fin de semaine pour 6 à 8 personnes. 435-0450/3827

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS 5 minutes du Massif, maison de 3 chambres, vue sur le fleuve. 418-822-0749 / 418-929-0749

SAINT-AIMÉ-DES-LACS rue Larouche, maison 31/2 pièces, libre immédiatement. 439-4968/665-1409

AUTOMOBILES À VENDRE

À VOIR auto camion, 4x4, financement maison aucun cas refusé, voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.financementbrisson.com

GMC terrain SLE-2 2010 intégrale V-6 noir, avec 4 roues d'hiver et enjoliveurs. 418-587-3460

TOYOTA Rav4 2004, 200 000 km, moteur 100 000 km, propre bien entretenu, pneus hiver, 6 500\$. 633-2099

CAMIONS À VENDRE

PICK-UP Chevrolet 2500, 1990, diesel. Avec grappe avant et grappe arrière, sableuse 1verge cube, 2000\$. 240-2469

PICK-UP Ford Ranger 4 x 4, automatique, très bon état, mécanique A-1, 2 500\$ après 18h30, 665-4141 / 633-0582 fin de semaine

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

VTT 2005 Bombardier Outlander Max 400, 8500 km, 665-4513

OFFRES DE COURS

COURS de guitare efficace pour apprendre les bases, dépasser votre limite. Offert aux enfants et adultes, 1er rendez-vous gratuit. 617-1915 www.hugochartrand.com

COURS de tricot, 20\$/heure, bienvenue aux débutants et avancés, Line 435-3716

OFFRES D'EMPLOI

AUBERGE de La Rive recherche aide-cuisinier (ère) sociable, aimant le travail d'équipe, personne d'âge mûre bienvenue. 635-2846

AVANT le 14 octobre, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre (formulé par des médecins et réglementé par Santé Canada). www.regimesplus.net. 418-702-1096

MANOIR Charlevoix recherche aide-cuisinier et commis débarrasseur d'expérience, serveur (euse) connaissance des bons vins un atout et femme de chambre, envoyer CV à manoircharlevoix@gmail.com

OCCASIONNEL revenu supplémentaire, recherche « préposé à l'entretien ménager », un seul ménage par jour, disponible fin de semaine et posséder une voiture. Secteur Charlevoix Ouest. 617-1724

URGENT cuisinier (ière) ou aide-cuisinier (ère), temps plein ou partiel, expérience requise préférable, formation possible sur place; Resto Miche-Main, info Marie-Noëlle, 457-3487

OFFRES DE SERVICES

À BOUT de souffle trop de dettes? Harcelé par vos créanciers? Un seul versement par mois 0% d'intérêt. 34 centres pour vous servir. MNP Ltée Syndic de faillite accrédité par le gouvernement 418-806-8367

COUTURIÈRE disponible, retouches et confections. 240-6239

CREDIT700.CA Prêt jusqu'à 750\$. Aucune enquête de crédit. 1-855-527-4368. Appliquez en ligne. www.credit700.ca

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT VIO, transport général de tout genre, local et longues distances, inscrit à CTQ, assurance incluse, vente de boîte de carton. Sylvain Dufour 665-6524 / 633-1945

DÉNEIGEMENT résidentiel et commercial, escaliers, trottoirs, toitures etc Ttransport Vio 665-6524 / 633-1945

DÉNEIGEMENT service VR Lavoie secteur La Malbaie-Clermont-St-Aimé-des-Lacs. Jonathan Lavoie 665-1547

ENTRETIEN bâtiment, résidentiel habité, besoin d'un coup de main ? Tirage de joint, peinture intérieure. Gaston L. 435-8407

FEMME de ménage, grand ménage automne et printemps, propre, honnête et fiable. 665-5019

J'OFFRE mes services pour entretien ménager touristique, partout dans Charlevoix. 665-4275 / 633-5982

J'OFFRE mes services entretien ménager entre Cap-à l'Aigle et St-Hilarion. Line la fée du logis. 324-4850

NOUVEAU dans Charlevoix! Homme à tout faire, expérimenté, précis et abordable. Érick au 418 265-9015

HALLOWEEN

LOCATION de costumes, Adultes \$20. Enfants \$10, nous avons encore un beau choix de costumes... Salon Quatre Saisons 439-2441

RECHERCHE

RECHERCHE gardienne à domicile pour 2 enfants en bas âge dans le secteur de La Malbaie. Marilyne au 324-4131/ Guillaume au 633-0173. »

VENTE DE GARAGE

VENTE fin de saison tout doit sortir a mon local 4 rue notre dame Baie St Paul jeudi, vendredi samedi dimanche de 10h a 17h .

MARCHÉS AUX PUCES

OUVERT jeudi vendredi de 13h. à 17h. et samedi et dimanche de 10h à 17h, 4 Notre-Dame Baie St-Paul G3Z-2H9. 435-5707

AMITIÉS / RENCONTRES

SERVICE rencontre relations Longterme, essayez gratuitement!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

ASTROLOGIE / OCCULTISME

ANITA Sorel, 40 ans d'expérience de la voyance, des réponses à vos questions les plus intimes en toute discrétion. Tél.: 514-764-7754 (2.99\$/min)

ATTENTION mediumquébec, le service de voyance #1 au Québec, change de numéros, les meilleurs voyant (e) s du Québec vous attendent maintenant au 1-800-332-1036, depuis votre cellulaire faites le # 3993 pour les vois et mieux les connaître; www.MediumQuebec.com

OFFRE D'EMPLOI**Technicien en Mécanique Automobile**

40 heures / semaine
Lundi au vendredi de 8h à 17h
Expérience: 1 an ou plus
Rémunération selon expérience
Nombreux avantages sociaux

Carl Bouchard
1582 boul. Mgr de Laval
Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 3B6
carrosserie@charlevoix.net
(418) 435-2000
Fax : (418) 435-2896

AURÉLIA médium pure, don de naissance, ne pose strictement aucune question, réponses et dates précises. Porté à votre compte 514-800-0337 (5\$ les 5 premières minutes, Visa/Mastercard) ou 514-764-7750 (2.99\$/min.)

LES voyants(es) de CONNEXION MÉDIUM attendent vos appels 24h/24 1-900-789-1818 Cellulaire # (carré) 1818. Carte de crédit, 1-866-779-1454, obtenez 5 minutes gratuites, entrer le promo-code 99857 www.connexionmedium.com

REMERCIEMENTS

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour « JE vous salue Marie » durant 9 jours, Faites 3 souhaits, le 1er pour les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vous souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas, c'est incroyable mais vrai! S.S.

OFFRE D'EMPLOI**COMMIS AUX PIÈCES**

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) commis aux pièces à temps plein.

Dynamique et prêt à relever de nouveaux défis, le (la) candidat(e) devra:

- Avoir un bon sens de la communication;
- Avoir de la ténacité et de l'enthousiasme;
- Avoir le souci d'un excellent service à la clientèle;
- Utiliser quotidiennement certains logiciels informatiques;
- Avoir le sens du travail d'équipe;

Salaires selon votre expérience.

Faites parvenir votre C.V. par courriel à :
carrosserie@charlevoix.net
par fax au: 418-435-2896
ou par courrier au:
1582 Boul Mgr de Laval
Baie-St-Paul, Qc G3Z 3B6

**OFFRE D'EMPLOI**

EMPLOYÉ DEMANDÉ AU RESTAURANT DE BAIE-SAINT-PAUL

Poste à temps plein

Faites parvenir votre CV par courriel à:
gestionboivin@gmail.com
ou composez le
418-435-2089 / 418-633-4866

À QUOI SERT le coaching pour trouver un emploi?

- Atteindre plus rapidement des résultats;
- acquérir une plus grande confiance en ses capacités;
- développer des compétences en fonction de l'objectif visé;
- prendre en main son pouvoir d'action;
- gérer son stress face au changement.

GT CONSEIL
www.gsept.com
418 665-7277
418 240-2777

Le coaching suscite des questionnements → **qui amènent les clients à la découverte d'eux-mêmes.**

Emploi Québec
Centres locaux d'emploi de la Région de la Capitale et de la Vallée de la Sagouine



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. DE CHARLEVOIX
VILLE DE BAIE-SAINT-PAUL

RÉSUMÉ DU PLAN D'URBANISME DURABLE DE LA VILLE DE BAIE-SAINT-PAUL

Le 13 août 2015, le plan d'urbanisme durable portant le numéro R629-2015 est entré en vigueur lors de l'émission du certificat de conformité par la Municipalité régionale de comté de Charlevoix. Toute personne intéressée peut consulter l'intégral de ce document au bureau du greffier au 15, rue Forget, Baie-Saint-Paul, du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et midi et entre 13 h et 16 h 30.

Conformément à l'article 110.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, la Ville publie aussi ci-dessous un résumé du règlement du plan d'urbanisme durable portant le numéro R629-2015.

La révision du plan d'urbanisme s'est inscrite en continuité avec les exercices de planification déjà amorcés par la Ville de Baie-Saint-Paul depuis quelques années. L'agenda 21 et son plan d'action, la politique familiale, l'étude du logement, la politique culturelle, le plan directeur des parcs, espaces verts et transport actif, l'étude de caractérisation des paysages baie-saint-paulois ainsi que le document d'orientation Vision 2021 pour le centre-ville constituent des sources d'inspiration qui ont été prises en considération lors de la révision.

Cet exercice représente une opportunité d'une redéfinition de la vision de développement et de planification de l'aménagement du territoire tout en répondant à l'exigence légale d'assurer la conformité avec le schéma d'aménagement et de développement de la MRC de Charlevoix (SAD), entré en vigueur le 6 mai 2015.

Le plan d'urbanisme véhicule les préoccupations d'aménagement et de développement issues du milieu et des diverses études réalisées au cours des dernières années. En continuité avec la démarche de planification durable du territoire, Baie-Saint-Paul préconise une cohabitation urbaine responsable et durable ainsi que la mise en valeur des forces vives de son territoire.

Soulignons que les membres du Conseil municipal de Baie-Saint-Paul et du comité consultatif d'urbanisme (CCU), appuyés par le personnel du Service d'urbanisme et du patrimoine ainsi que le personnel-cadre, ont été sollicités lors de l'élaboration du nouveau plan d'urbanisme. La tenue de séances d'échanges, baptisées Cafés 21, a également permis d'intégrer et de consulter les citoyens durant les étapes charnières du processus. Enfin, le projet du plan d'urbanisme a été présenté à la population en mars 2014 et en novembre 2014.



Grandes orientations d'aménagement et de développement

Le plan d'urbanisme offre un cadre de référence qui appuie la responsabilité politique en matière de développement et d'aménagement du territoire et justifie clairement les décisions à venir.

Le concept d'organisation spatiale du plan d'urbanisme vise à structurer les grands enjeux du territoire municipal. Les orientations et les objectifs de chacun des deux grands projets de la vision d'aménagement et de développement y sont transposés, soit :

- Une cohabitation urbaine responsable et durable;
- La cohabitation et la mise en valeur des forces vives et le dynamisme du territoire.

Les grandes orientations d'aménagement, les objectifs, ainsi que les actions et moyens de mise en œuvre se déclinent de la manière suivante :

Orientation 1 : La consolidation du centre de Baie-Saint-Paul selon les principes d'écovillage comme levier prioritaire vers une ville durable

Objectifs :

- Développer le secteur résidentiel prioritaire René-Richard selon les principes de développement durable
- Créer un maillage entre les principaux quartiers, pôles et axes récréotouristiques de l'écovillage (rues Saint-Jean-Baptiste et Ambroise-Fafard et pôle de La Ferme)
- Consolider le pôle institutionnel en reliant les équipements d'importance
- Structurer un corridor de biodiversité reliant les espaces naturels d'intérêt, notamment en bordure des rivières du Gouffre et du Bras-du-Nord-Ouest
- Encadrer le redéveloppement des sites de l'Hôpital de Baie-Saint-Paul et du Domaine des Petites Franciscaines de Marie

Orientation 2 : Des milieux de vie urbains complets, accessibles et planifiés selon une utilisation rationnelle de l'espace

Objectifs :

- Privilégier le développement prioritaire (0-15 ans) des quartiers René-Richard, Larouche et Petites Franciscaines de Marie en y incluant un phasage et attribuer aux autres secteurs vacants le statut de secteurs de réserve
- Diversifier l'offre de logements en misant sur l'accessibilité pour les ménages à faibles revenus, les personnes âgées et les travailleurs
- Traduire les principes d'une ville en santé à l'échelle des milieux de vie
- Assurer la cohabitation harmonieuse des usages résidentiels aux autres usages en présence

Orientation 3 : L'aménagement distinctif des portes d'entrée de Charlevoix

Objectifs :

- Concilier la vocation de transit de la traversée d'agglomération (boulevard Monseigneur-de-Laval) avec celle d'un boulevard plus urbain
- Marquer les principales entrées de ville, soit les intersections:
- de la rue de la Lumière avec la route 138;
- de la route 362 avec le chemin Saint-Laurent
- de la côte de Pérou avec la route 138.
- Aménager de manière distinctive la porte d'entrée de la voie maritime et les abords de la gare
- Créer des corridors de signature pour les voies d'accès à l'écovillage (rues de la Lumière, Raymond-Mailloux et Leclerc)

Aires d'affectation du sol

Les aires d'affectation du sol visent à définir globalement la vocation dominante des parties du territoire de la municipalité de manière à répondre aux orientations et aux objectifs d'aménagement. Celles-ci constituent des outils de caractérisation du territoire et de développement.

Les aires d'affectation respectent les grandes affectations prévues au schéma d'aménagement de la MRC de Charlevoix qui précise, à l'échelle régionale, les fonctions compatibles

Orientation 4 : Un territoire et des activités agricoles durables faisant partie prenante du terroir de Charlevoix

Objectifs :

- Conférer au territoire agricole un statut d'espace de culture, de transformation et de commercialisation durable contribuant positivement à l'identité paysagère de Baie-Saint-Paul
- Créer un maillage entre les milieux agricole et urbain

Orientation 5 : Un développement récréotouristique et de villégiature respectueux du territoire agricole

Objectifs :

- Privilégier un développement de villégiature séquentiel comportant une empreinte écologique limitée
- Interrelier des pôles et des axes à vocation récréative, respectueux du cadre naturel et paysager
- Accroître l'apport du fleuve Saint-Laurent et de la côte charlevoisienne à l'expérience de Baie-Saint-Paul en développant leur potentiel récréatif tout en préservant leur intégrité paysagère

Orientation 6 : Une contribution de premier plan à la protection et à la mise en valeur des fleurons de Baie-Saint-Paul (paysages, art et culture)

Objectifs :

- Reconnaître les corridors panoramiques et récréotouristiques comme lieux de découverte des paysages
- Protéger et mettre en valeur les autres éléments d'intérêt esthétique
- Assurer l'intégration paysagère des projets éoliens
- Reconnaître l'importance de l'art public pour la qualité de vie et le rayonnement de la Ville
- Renforcer l'importance du patrimoine et de la culture dans l'identité de la Ville

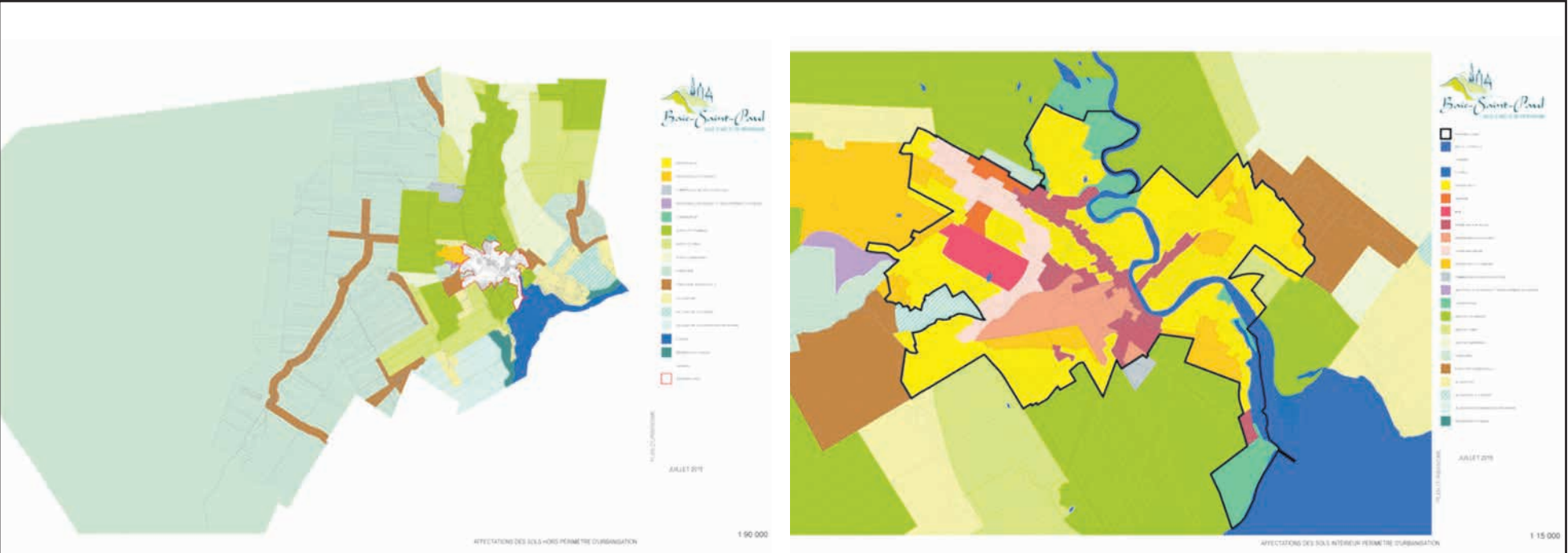
Orientation 7 : L'encadrement de l'occupation du sol pour les sites comportant des contraintes

Objectifs :

- Assurer la sécurité publique par la gestion des contraintes naturelles
- Assurer la gestion des impacts liés aux contraintes anthropiques sur les milieux sensibles et la cohabitation des usages

et le cas échéant, les conditions de compatibilité pour chacun des secteurs du territoire. Le périmètre d'urbanisation correspond également à celui identifié dans le schéma d'aménagement.

La Ville de Baie-Saint-Paul comporte 9 grandes familles d'affectation, comportant en tout 20 affectations spécifiques.



Les stratégies réglementaires

La mise en œuvre des orientations et des objectifs du plan d’urbanisme demeure un défi continu. Elle requiert une analyse constante des outils et des indicateurs en place ainsi que l’évaluation des mises à niveau nécessaires. Elle implique un équilibre essentiel entre :

- L’atteinte des objectifs définis aux instruments de planification;
- La mise en place de ressources disponibles;
- La gestion des priorités;
- L’assistance de professionnels contribuant aux échanges constructifs des projets;
- L’efficacité des procédures d’approbation en place;
- Un encadrement réglementaire solide et concis;
- L’application efficace de la réglementation en vigueur;
- La souplesse propice à l’innovation;
- L’évolution des tendances et des pratiques.

La mise en œuvre des deux grands projets liés à la vision d’aménagement et de développement s’effectuera notamment au moyen d’outils réglementaires. À la lumière du défi que soulève la mise en œuvre, les stratégies réglementaires se distinguent selon cinq volets :

Volet 1 – Approche discrétionnaire : Une vision d’aménagement à long terme, permettant de poursuivre et d’accroître les échanges et l’implication citoyenne.

- Les secteurs ciblés sont actuellement non développés et doivent permettre de préciser progressivement, sans jamais y déroger, la vision de la Ville de Baie-Saint-Paul, l’image de son territoire, ainsi que les pratiques qu’elle souhaite y diffuser. En ce sens, le recours à l’outil discrétionnaire qu’est le PAE (plan d’aménagement d’ensemble) est préconisé afin d’appliquer des pratiques privilégiant le développement de projets novateurs et durables basés sur la discussion et la concertation des intervenants.
- Les outils discrétionnaires visent à encourager les échanges et l’approbation citoyenne (PAE, usages conditionnels); ce que les règlements normatifs ne permettent pas de faire. Ceux-ci permettent surtout de s’ajuster pour accueillir des projets intéressants qui pourraient être déposés et que nous n’aurions pas pu anticiper.

Volet 2 – Approche mixte - Intérieur du périmètre urbain : Un choix sur les secteurs et les interventions à mettre en valeur en fonction de leur caractère structurant.

- Les secteurs et les interventions ciblés sont entièrement construits et possèdent un caractère structurant dont l’image, la qualité des aménagements ainsi que les caractéristiques particulières du milieu doivent être respectées.
- Dans ces secteurs, le zonage normatif traditionnel est appliqué mais il doit être accompagné d’outils discrétionnaires permettant de gérer l’impondérable en fonction de la vision souhaitée, sans toutefois surcharger l’implication des ressources. Par exemple, les interventions déjà assujetties au règlement sur les PIIA en vigueur sont révisées et bonifiées.
- En somme, le volet 2 propose une complémentarité entre la réglementation discrétionnaire et traditionnelle, permettant ainsi d’anticiper l’impondérabilité, sans exagérer la lourdeur de la procédure ou des coûts (architecture, affichage).

Volet 3 – Approche normative : Un cadre solide fondé sur la connaissance des enjeux d’aménagement de certains milieux de vie établis.

- Les milieux de vie ciblés sont établis et la gestion réglementaire vise à maintenir un statu quo général bonifié par le traitement d’irritants basé sur l’expérience des responsables municipaux.
- Les secteurs résidentiels établis sont consolidés en conservant la majorité des normes actuelles du règlement de zonage. Des ajustements sont néanmoins effectués, en portant un regard distinct entre les secteurs villageois et les secteurs résidentiels plus récents, en ce qui a trait notamment aux superficies de terrain, à l’implantation, à l’intégration des constructions accessoires ainsi qu’aux matériaux de revêtement extérieur.
- En effet, le nombre de demandes de dérogations mineures sera ainsi réduit en assouplissant les normes d’implantation (bâtiments principaux et accessoires) et de dimension de terrain adaptées aux secteurs ciblés, notamment dans les secteurs présentant une trame villageoise.
- Également, les interventions assujetties à un permis ou à un certificat ont été allégées. il est désormais possible de réaliser certains travaux ou interventions en faisant simplement une déclaration de travaux.

Volet 4 – Approche mixte - Extérieur du périmètre urbain : Des forces vives du milieu encadrées par des normes claires.

- Un cadre normatif (zonage) est maintenu de manière à protéger les caractéristiques du milieu. Il a cependant été bonifié par le traitement d’irritants basé sur l’expérience des responsables municipaux.
- Certains éléments font néanmoins l’objet de PIIA (pour les secteurs partiellement développés) ou d’un PAE (pour les secteurs non développés), conformément aux attentes du Schéma d’aménagement et de développement de la MRC de Charlevoix.

Volet 5 – Approche concertée : Programme particulier d’urbanisme (PPU)

- Le programme particulier d’urbanisme (PPU) est une composante du plan d’urbanisme. Cet outil permet d’apporter plus de précisions quant à la planification de certains secteurs qui suscitent une attention particulière de la part du conseil municipal.
- Les deux traversées d’agglomération constituées du boulevard Monseigneur-de-Laval et de la rue Leclerc nécessitent une requalification, tant pour les terrains privé que public. Le programme particulier d’urbanisme permet de coordonner les visions afin de créer des secteurs harmonieux, soucieux des préoccupations de développement durable (ex. : transport actif), et respectueux du caractère propre de Baie-Saint-Paul.
- Cette approche permet à la Ville de travailler avec le milieu sur l’avenir de ces artères, tant au chapitre des usages et densités que des aménagements publics et privés.

DONNÉ à Baie-Saint-Paul, ce 1er jour d’octobre deux mille quinze.

Émilien Bouchard, Greffier
1er octobre 2015



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. DE CHARLEVOIX
VILLE DE BAIE-SAINT-PAUL

AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT R617-2014

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE BAIE-SAINT-PAUL, AVIS vous est par les présentes donné par la soussignée, assistante-greffière de la municipalité, QUE:

Lors d'une séance ordinaire du Conseil de Ville de Baie Saint-Paul tenue le 8 décembre 2014 à 19h00 au 15, rue Forget, Baie-Saint-Paul (Salle de l'hôtel de Ville de Baie-Saint-Paul), ce dernier a adopté son règlement portant le numéro R617-2014 intitulé:

«Règlement visant à interdire la circulation des camions et des véhicules-outils sur le chemin St-Laurent».

Que ce règlement est présentement déposé au bureau de la soussignée situé à l'hôtel de Ville de Baie-Saint-Paul, 15, rue Forget, Baie-Saint-Paul, G3Z 3G1 et peut être consulté par tout contribuable intéressé par le contenu dudit règlement et ce, durant les heures d'ouverture des bureaux de la Ville soit du Lundi au Vendredi inclusivement sauf pour les jours fériés entre 8:30 heures et 12:00 heures et de 13:00 heures à 16:30 heures.

Que le règlement portant le numéro R617-2014 entrera en vigueur le jour de sa publication conformément à la Loi.

EN FOI DE QUOI J'AI DONNÉ CET AVIS EN LA VILLE DE BAIE-SAINT-PAUL, CE 2^{ème} JOUR DU MOIS D'OCTOBRE DE L'AN DEUX MILLE QUINZE.

Françoise Ménard
Assistante-greffière

25^e anniversaire de la Fondation Laure-Gaudreault

L'Association des retraités de l'enseignement du Québec (AREQ) secteur Charlevoix a souligné le travail de Laure Gaudreault pour sa Fondation qui vient en aide aux enseignants retraités dans la besoin et aussi à certains groupes de jeunes, le 17 septembre dernier.

Nos cousins du Lac-Saint-Jean se sont joints à nous. Après une marche aux Berges Alexis le Trotteur, nous nous sommes rendus au buste de Laure Gaudreault à l'hôtel de ville de Clermont. Nous avons été accueillis par le maire Jean-Pierre Gagnon qui l'a bien connue, Anne Brazeau, responsable de la Fondation dans notre secteur, Angéline Demers, notre présidente, et Marthe Audet personnifiant Laure Gaudreault ont souligné l'œuvre de cette grande dame.

Après un dîner au Club de golf Murray Bay, la chorale « les Joyeux retraités » de l'AREQ Lac-Saint-Jean a interprété quelques chansons dont l'une composée spécialement pour Laure Gaudreault.

Un gros merci à tous pour cette belle journée.

Marthe Audet et Raymonde Bergeron
AREQ/CSQ-Charlevoix



AVIS À LA POPULATION

Nous souhaitons vous informer de la fermeture prochaine du CLD de la MRC de Charlevoix-Est en date du 27 novembre 2015. En effet, à la suite de l'adoption de la loi no 28 par le gouvernement du Québec, la MRC de Charlevoix-Est met fin aux activités du CLD de son territoire, entraînant ainsi sa fermeture et la mise à pied de l'ensemble du personnel.

À tous ceux et celles qui ont des ententes ou des contrats en cours avec le CLD, vous recevrez prochainement un avis vous informant des détails relatifs à votre dossier.

Le personnel du CLD travaille actuellement à transférer les dossiers à la MRC pour en assurer la continuité. À partir du 30 novembre prochain, vous pourrez vous adresser à la MRC de Charlevoix-Est pour toute demande en lien avec vos activités d'entreprise à l'adresse suivante :

MRC de Charlevoix-Est
172, boulevard Notre-Dame
Clermont (Québec) G4A 1G1
Tél. : 418 439-3947
Téléc. : 418 439-2502
direction@mrccharlevoixest.ca

D'ici là, nous maintenons nos activités et c'est avec plaisir que nous ferons de notre mieux pour répondre à vos demandes.

L'équipe du CLD tient à vous remercier sincèrement pour la confiance témoignée durant les 17 dernières années et vous souhaite du succès dans tous vos projets.



TRANSPORT COLLECTIF ET ADAPTÉ

En ce qui concerne le transport collectif et adapté, la situation demeure inchangée. Vous pourrez donc obtenir de l'information et réserver vos places en téléphonant au bureau de la répartition au **418 439-4999**.

L'équipe du CLD de la MRC de Charlevoix-Est
418 439-4614
www.cldcharlevoixest.ca

ENCAN PUBLIC

AGCO Finance offrira l'équipement suivant à vendre au plus haut soumissionnaire qui rencontrera la réserve.

Équipement :

- Tracteurs: MF-1652L N/S JF41404, SOUFFLEUSE NORMAND N80-260, GRATTE COTECH GDC24-84, MF-1752HL N/S JJ04421, SOUFFLEUSE NORMAND N74-260.

Jeudi le 15 octobre 2015 à 10:30 à Saint-Hilarion, QC.

Veuillez m'appeler pour l'endroit exact. L'équipement peut être inspecté avant l'encan. L'équipement sera vendu tel quel sans ou avec garantie existante. La vente finale de l'équipement sera contingente à ce que le plus haut soumissionnaire rencontre toutes les exigences réglementaires provinciales et fédérales.

Pour de plus amples informations veuillez contacter
Philippe Daigneault au 514 586-0570

Tournoi de pêche à l'éperlan

Émile Tremblay-Pilote rafle les honneurs

(GF) Émile Tremblay-Pilote a remporté trois des prix attribués lors du tournoi de pêche à l'éperlan de Saint-Joseph-de-la-Rive samedi dernier. En plus de gagner le trophée de l'événement pour avoir pêché le plus gros éperlan et 250 \$ de Dufour Services finan-

ciers, M. Tremblay-Pilote a aussi reçu le prix pour la capture du plus petit éperlan et pour celui de la plus petite loche, recevant ainsi une croisière AML, un repas pour deux Chez Pineault et un laissez-passer pour deux au Chenil du sportif.

Martin Tremblay, quant à lui, a tiré des eaux la plus grosse loche pour laquelle on lui a attribué, à lui aussi, un laissez-passer pour deux au Chenil du sportif. Le prix du poisson le plus bizarre, un tableau d'une valeur de 200 \$, est allé à Sylvain Tremblay.



Ginette Tremblay a remporté une toile de Jimmy Perron, un des nombreux pris tirés durant la soirée.



Sylvain Tremblay a remporté le prix du poisson le plus bizarre, soit une peinture d'une valeur de 200 \$.



Un tournoi de pêche à l'éperlan s'est tenu samedi dernier et a permis aux intéressés de renouer avec une vieille tradition à Saint-Joseph-de-la-Rive.



Émile Tremblay-Pilote a remporté trois des prix attribués lors du tournoi de pêche, dont celui du plus gros éperlan et le trophée officiel du gagnant du tournoi.

La ligue Budweiser est de retour

(GF) La ligue Budweiser, c'est une ligue de hockey sénior olympique sans contact constituée de quatre équipes de Charlevoix-Est auxquels on a ajouté des hockeyeurs de Baie-Saint-Paul. « On avait, l'an passé, quatre équipes de Charlevoix-Est et une équipe de Baie-Saint-Paul. Cette année, il manquait de joueurs pour constituer une équipe à Baie-Saint-Paul. On les a donc mélangés avec les autres équipes », affirme Nicolas Savard, directeur des loisirs à la ville de Clermont, pour expliquer l'absence de représentation du côté de l'Ouest dans l'organisation.

Les parties se jouent en semaine à l'aréna de Clermont et l'intensité du jeu promet. « Plusieurs anciens joueurs du Boomerang évoluent dans notre ligue, on a donc un bon niveau de hockey », commente M. Savard, en invitant les gens à suivre le déroulement de la saison sur kreezee.com/hockey/ligue/ligue-olympique-coors-light-de-charlevoix/4388.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE CHARLEVOIX-EST
VILLE DE CLERMONT

VENTE D'ÉQUIPEMENTS USAGÉS

La Ville de Clermont vend par soumission publique les différents équipements suivants :

CAMIONNETTE DODGE 2500 4 X 4 - 2002 **BOIS EN 4 PIEDS**

Ces équipements seront vendus tels que vus, sans aucune garantie.

Les équipements pourront être inspectés les 12 et 13 octobre prochains entre 8 h et 17 h au garage municipal, situé au 45 rue de la Rivière à Clermont.

Les personnes intéressées à soumissionner sur un ou plusieurs équipements devront se procurer les documents de soumission à l'hôtel de Ville de Clermont, au 2 rue Maisonneuve à Clermont.

Les soumissions seront acceptées jusqu'au **16 octobre 2015 à 11 h**, heure fixée pour l'ouverture des soumissions. Elles devront être dans une enveloppe cachetée, adressée à l'attention de Mme Brigitte Harvey, directrice générale et porter le nom de l'équipement pour lequel la soumission est déposée.

La Ville de Clermont ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Clermont, ce 1^{er} jour du mois d'octobre 2015.

Brigitte Harvey
Directrice Générale



AVIS PUBLIC

Conformément à l'Article 287 de la Loi sur l'instruction publique, la directrice générale de la Commission scolaire de Charlevoix publie, ci-dessous, un résumé du rapport financier au 30 juin 2015 qui sera soumis au Conseil des commissaires lors de la séance ordinaire du 13 octobre 2015 à 19h45 au Centre administratif de La Malbaie.

COMMISSION SCOLAIRE DE CHARLEVOIX RÉSUMÉ DU RAPPORT FINANCIER ANNUEL 2014-2015 BILAN AU 30 JUIN 2015 (en dollars)

ACTIFS FINANCIERS		PASSIFS	
Encaisse	416 526	Emprunts temporaires	1 480 000
Subvention de fonctionnement à recevoir	4 378 004	Comptes à payer et frais courus	4 958 917
Subvention à recevoir liée à l'acquisition d'immobilisations	54 770	Contributions reportées liées à l'acquisition d'immobilisations	743 345
Subvention à recevoir - Financement	9 811 715	Revenus perçus d'avance	107 236
Taxes scolaires à recevoir	622 358	Provision pour avantages sociaux futurs	1 666 780
Comptes à recevoir	1 051 217	Dettes à long terme subventionnées	33 108 226
Stocks destinés à la revente	72 687	Autres passifs	294 626
Autres actifs	332 180		
Total des actifs financiers :	16 739 457	Total des passifs :	55 681 130
		DETTE NETTE :	(38 941 673)
		ACTIFS NON FINANCIERS	
		Immobilisations corporelles	39 947 134
		Stocks de fournitures	211 218
		Frais payés d'avance	62 500
		Total des actifs non financiers :	40 220 852
		SURPLUS ACCUMULÉ :	1 279 179

ÉTAT DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 2015 (en dollars)

PRODUITS		CHARGES	
Subventions de fonct. du MELS	30 849 262	Activités d'enseignement et de formation	18 478 953
Autres subventions et contributions	1 248 088	Activités de soutien à l'enseignement et à la formation	10 420 458
Taxes scolaires	8 057 944	Service d'appoint	4 729 501
Droits de scolarité et droits chargés relatifs à un cours	31 007	Activités administratives	2 859 696
Ventes de biens et services	2 392 565	Activités relatives aux biens meubles et immeubles	4 929 882
Revenus divers	587 827	Activités connexes	2 651 508
Amortissement des contributions reportées liées à l'acquisition d'immobilisations	72 238	Variation- provision avantages sociaux	21 842
		Gain sur disposition d'immobilisations	(87 928)
TOTAL :	43 238 931		44 003 912
Déficit de l'exercice :			(764 981)

Donné à La Malbaie, ce 28^{ième} jour de septembre 2015.

Martine Vallée
Directrice générale

Rallye de Charlevoix

Déjà 25 équipes sur la ligne de départ

Avec comme nouveauté une « spéciale » qui devrait être confirmée bientôt par le ministère des Transports dans les rues de Pointe-au-Pic, la confirmation de 25 équipes déjà inscrites et une situation financière saine, le Rallye de Charlevoix peut entrevoir l'avenir avec beaucoup d'optimisme.

Éric Maltais

Au menu du samedi 24 octobre prochain figurent les épreuves du circuit urbain de Clermont en matinée, la fameuse Pax en après-midi et l'édition spéciale Casino de Charlevoix en soirée.

Pour Richard Berthiaume, impliqué depuis 2009 dans la relance de cet événement unique et essentiel, « il est très réconfortant de voir autant de gens impliqués et le retour du support intéressé de la communauté d'affaires ». Le président d'honneur, comme le surnomment les membres du conseil d'administration, a insisté sur l'importance d'une équipe excessivement jeune bâtie autour d'Émilie Fortin, une jeune femme d'affaires qui a grandi dans le milieu des courses, qui gère une épreuve à la hauteur de ses limites.

« C'est elle qui a rallumé la mèche dans Charlevoix. Le Rallye est très étudié et très regardé. Il y a beau-

coup d'adrénaline dans cette course et dans l'organisation. Je peux affirmer aujourd'hui que la tendance est que l'événement est passé de l'adolescence à l'âge adulte. » Compte tenu du fait qu'il se tient dans une période creuse sur le plan touristique, des entreprises majeures comme le Casino de Charlevoix, le Manoir Richelieu, Canadian Tire et les municipalités de Clermont et La Malbaie ont confirmé l'importan-

ce de soutenir cette série.

« Un tel projet est excessivement important car il permet de prolonger la période touristique avec Le Manoir. On parle d'une activité porteuse pour les prochaines années et qui a un impact significatif au niveau du commerce de détails », analyse Philippe Chantal, directeur général du Casino, dont l'entreprise a donné à une épreuve. D'ailleurs, le couronne-

ment des vainqueurs devrait se faire sur le podium aménagé entre le Manoir et la maison de jeu.

Près du public

Du Canadian Tire, Alain Bélanger a de son côté confirmé la tenue d'une séance d'autographes et de photographies dans le stationnement du commerce avec deux pilotes. « Nous voulons ainsi démontrer notre ouverture à la tangente à rapprocher le public des compétiteurs pour en faire un événement rassembleur. »

Enfin, Karine Lavoie, de Tourisme Charlevoix, a énoncé des statistiques intéressantes : « Le Rallye attire 3000 personnes dont 45% de touristes. En 2012, une étude a démontré qu'il apportait plus de 200 000\$ en retombées économiques en deux jours dans Charlevoix », précisant aussi que pour compenser l'émission de gaz carboniques des bolides, 1700 arbres seront plantés dans la région.



Partenaires du Rallye : Philippe Chantal, Jean-Pierre Gagnon, Karine Lavoie, Steve McNicoll, Richard Berthiaume, Émilie Fortin, Michel Couturier, Alain Bélanger et Éric Genest.

Les échos du Rallye...

(EM) L'équipe d'Émilie Fortin aura besoin de plus de 200 bénévoles sur les différents sites de compétition. Les personnes intéressées sont priées de se manifester. L'aspect sécurité occupe une place importante et les besoins sont importants. Téléphone : 1 888 653-2655.

Clermont

Le maire de Clermont, Jean-Pierre Gagnon, se réjouit de la présentation de cette série, particulièrement des efforts de sa ville à supporter des bénévoles à des moments où c'est plus tranquille sur le plan touristique, faisant ainsi référence au

Challenge Casino. M. Gagnon a soutenu que lors des années plus difficiles sur le plan économique, il est opportun d'apporter un support additionnel pour faciliter le travail des bénévoles qui organisent des événements. « C'est très agréable d'avoir un circuit urbain à Clermont, plus un nouveau à La Malbaie. J'espère que nous les aurons pour des années », a-t-il soutenu.

La Malbaie

Avec la nouveauté dans sa ville, le maire de La Malbaie, Michel Couturier, a confié avoir vécu les premières années du Rallye, qui avait

atteint un niveau international, puis avoir assisté à la relance. « J'ai vu les difficultés, j'ai vu l'importance d'en rester à hauteur d'homme. J'ai vu émerger Émilie Fortin, relancer le Rallye et réunir 200 bénévoles. Je serai toujours derrière vous ».

Pierre-Luc Poisson

Coureur de Baie Saint-Paul sur le circuit canadien, il confesse : « Charlevoix, on m'en parle à l'année longue, partout où je vais. J'ai plus que hâte de rouler ici. Je cours les épreuves des championnats québécois et canadien, mais c'est vraiment spécial de courir la Pax ».

Yves Froment réalise le rêve du golfeur

(DK) La patience est toujours récompensée. C'est encore plus vrai au golf. Le professionnel Yves Froment le sait; il a réalisé son tout premier trou d'un coup en carrière, qui a débuté il y a... 43 ans. Son coup parfait a été réalisé au club de golf de Forestville le 18 septembre. Il participait au tournoi-bénéfice de la Fondation Défi. La conjointe d'un de ses amis était la présidente honoraire de l'événement. C'est à l'aide d'un fer 6 qu'il a expédié sa balle au fond de la coupe située à 142 verges du tertre de départ. « Il ventait fort,

mais c'était un coup parfait. La balle est tombée devant le trou pour y disparaître », a relaté Yves Froment.

C'était aussi sa première partie à vie sur ce terrain de golf.



Le professionnel Yves Froment. (Photo : gracieuseté)



VOUS ÊTES UN BÉNÉVOLE...

et voudriez offrir un petit coup de main à un aîné près de chez vous. L'Entraide de voisinage fait appel à des bénévoles pouvant rendre des services à des aînés demeurant à domicile.

- Aller chercher la poste
- Faire des commissions
- Déneiger la galerie et les escaliers lors de petites bordées
- Aider pour une réparation mineure dans la maison
- Passer dire bonjour à l'occasion
- Mettre les poubelles de l'aîné au chemin en même temps que les vôtres
- ... et bien plus !

Vous voulez offrir vos services ou avoir plus d'information, contactez-nous:



Centre
Communautaire
Pro-Santé



3-1, rue Clarence-Gagnon, Baie-St-Paul (Qc) G3Z 1K5
T 418 435-2129 | prosante@charlevoix.net



Chez les cadet garçons, Émile Girard, troisième position, avec Jonathan Perron en deuxième position. Zachary Simard, le champion de la catégorie, est absent de la photo.



Samuel Fortin, Jean-Lou Tremblay et Brendan Ferland (absent sur la photo) ont conquis les trois premières places du podium des juvéniles garçons.



Jonathan Perron, Zachary Simard, Émile Girard se sont hissés sur les marches du podium chez les cadets garçons.



Kéllyanne Lahaie a terminé première tandis que Karianne Bradet et Jeanne Desmeules ont suivi en deuxième et troisième positions chez les benjamines.



Du côté des juvéniles filles, Maryka Tremblay (absente sur la photo), Izar Etcheberrigaray et Aurélie Lavoie ont terminé respectivement en première, deuxième et troisième places.



Florence Caron, Élisabeth Lavoie et Virginie Tremblay ont terminé respectivement avec la médaille d'or, d'argent et de bronze pour les cadettes filles.

Cross-country régional

Record de tous les temps

(GF) Près de 500 jeunes ont tenté de se tailler une place pour le championnat régional de cross-country lors des qualifications qui se sont tenues le 2 octobre sur les terrains du centre éducatif Saint-Aubin de Baie-Saint-Paul. « Pour une sélection locale, c'est un record de participation dans la Commission scolaire de Charlevoix », affirme André Marie Tremblay, enseignant en éducation physique et organisateur de l'événement. Le nombre élevé de coureurs pour les qualifications s'explique par la participation de treize des quatorze écoles primaires de la région qui se sont jointes cette année aux élèves des trois écoles secondaires.

Cette épreuve de sélection permettra de déterminer les prochains participants au championnat régional qui va avoir lieu le 17 octobre ici même alors que de 500 à 600 athlètes sont attendus.

Dans la catégorie moustique, chez les filles, Marianne Bouchard a décroché la médaille d'or tandis que Zoé Simard a remporté l'argent et Sandy Simard, le bronze. Du côté des garçons, Charles-Émile Ménard a terminé premier, Fabrice Duchesne, deuxième et Hugo Boivin, troisième.

Hockey midget BB

L'indiscipline coule les Rorquals

(GF) Après deux défaites humiliantes en autant de matchs, les Rorquals de Charlevoix vivent un début de saison éprouvant. L'indiscipline serait la cause des malheurs de l'équipe. Les joueurs auraient de la difficulté à s'adapter à un hockey sans contact physique mis à part les mises en échec franches.

Après avoir perdu contre les Éclairiers 6 à 3 le 27 septembre à Clermont, les Rorquals ont récidivé avec une défaite de 6 à 2 samedi contre les Noroits-2 à Baie-Saint-Paul. Le match de samedi a été très physique. Plusieurs bagarres ont été évitées de justesse par les arbitres et un joueur de l'équipe charlevoisienne a été expulsé à un peu plus de 12 minutes de la fin de la troisième reprise pour son comportement sur la glace. « La discipline de l'équipe nous a tués », affirme Tommy Duchesne, entraîneur pour les Rorquals de Charle-

voix, en parlant du match de samedi soir. « La semaine passée, ça a été aussi une question de discipline », ajoute l'entraîneur. « C'est certain qu'en enlevant le contact physique, c'est une adaptation pour les joueurs. L'an passé, dans le midget BB, on avait le droit au contact comme le junior AA, mais cette

année, Hockey Québec a banni le contact physique. C'est une chose plus compliquée un peu pour les jeunes et c'est la même chose avec nous. Il faut apprendre à jouer avec ça. Les gars ne savent plus trop où on s'en va avec ça. On va corriger le tir durant les prochaines semaines », ajoute l'entraîneur.



Les arbitres ont dû séparer des joueurs des deux équipes plusieurs fois durant le match de samedi à Baie-Saint-Paul.

Chronique MIEUX-ÊTRE

www.jardinscompostelle.com Les Jardins de Compostelle

Concert méditatif de vaisseaux de cristal, de coupes et de pyramides cristal

IL RESTE ENCORE QUELQUES BILLETS

Avec Maurice Charlebois et Gisèle Deslières, accompagnés de France Massicotte à la harpe de cristal

Le son produit par les instruments de cristal pénètre toutes les dimensions de notre être. Il enveloppe notre corps telle une vague et procure la sensation d'un massage des plus subtils ou l'extase d'une méditation des plus profondes.

Dimanche le 18 octobre 2015 à 14h30

Offert par Les Jardins de Compostelle, en collaboration avec Espace Yoga Namasté

Au 30 Ambroise-Fafard, Baie-St-Paul
(au 2^e étage, derrière le Gîte des P'tits Oiseaux)
(Stationnement de l'église svp)

Billets en vente à la boutique La Lavandière
au 22 rue Ste-Anne à Baie-St-Paul.

Pour plus d'informations, demander France au 418 639-2295
ou par courriel: france@jardinscompostelle.com

Admission: 20 \$ prière de noter que les places sont limitées

*Nous vous recommandons d'apporter une couverture, un tapis de yoga, coussin ou banc de méditation afin de vivre le concert dans la position la plus confortable pour vous.

France Massicotte
MAÎTRE REIKI

Hébergement
4 saisons sous la yourte

141, Rg Saint-Jérôme,
Baie-Saint-Paul
418-639-2295
Reçus pour assurance

JARDINS POUR L'ÂME ET LE COEUR

- Milieu naturel propice à la détente
- Soins et formation en Reiki
- Soins de pieds, massage et réflexologie des pieds
- Massage suédois et sportif
- Méditation de groupe, ateliers et conférenciers

PLUS DE 100 VÉHICULES
NEUFS EN INVENTAIRE

